

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ИЧКИ ИШЛАР ВАЗИРЛИГИ

А К А Д Е М И Я

А.М. КУРГАНОВ
Д.С. ДЖУЗБАЕВА

ЎЗБЕКЧА-РУСЧА-ИНГЛИЗЧА
ЮРИДИК АТАМАЛАР
ЛУҒАТИ

ТОШКЕНТ – 2020

*Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси Ўқув-услубий
кенгашининг 2019 йил 20 августдаги 1-сонли баённомаси
билан нашрга тавсия этилган*

Масъул муҳаррир:
юридик фанлар доктори, профессор **Ў.Х. Мухамедов**

Т а қ р и з ч и л а р :

Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети инглиз тилини ўқитиш
методикаси кафедраси доценти, филология фанлари доктори
О.С. Ахмедов;

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси сиёсий-ҳуқуқий таълимоти
кафедраси профессори в.б, юридик фанлари доктори **А.А. Матчанов;**

Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети инглиз тилини ўқитиш
методикаси №1 кафедраси мудири, филология фанлари доктори
Х.Д. Палуанова

Курганов А. М.

К-94 Ўзбекча-русча-инглизча юридик атамалар луғати / А.М.Курганов, Д.С.Джузбаева – Т.: Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси, 2020. – 200 б.

Ўзбекча-русча-инглизча юридик атамалар луғати олий таълим муассасалари талаба ва курсантлари ҳамда профессор-ўқитувчилари учун юридик мавзулардаги адабиётларни ўқиш ва тушуниш ҳамда таржима қилиш учун зарур бўлган атамаларни ўз ичига олган.

Луғат илмий ходимлар, таржимонлар, ўқитувчилар, академик лицей, олий ўқув юртлари талабалари, докторант ва мустақил изланувчилар ҳамда инглиз тилига қизиқувчи мустақил ўрганувчилар ва кенг китобхонлар оммаси учун мўлжалланган.

КБК 81.2 Angl: 67 ya 2

СЎЗ БОШИ

Ҳар бир миллий тил тизимида ўзига хос ҳуқуқий терминлар ва ҳужжатлар мавжуд бўлиб, шубҳасиз, бўлажак ҳуқуқшунослар, судьялар, қонун ҳимоячилари ва иш юритувчиларни инглиз тилини самарали ўрганишлари учун замин яратади. Мустақил Ўзбекистонда юқори малакали ҳуқуқшунос мутахассислар тайёрлаб чиқариш ҳамда республикамізда халқаро ва хорижий қонуншунослик амалиётини ҳисобга олган ҳолда миллий ҳуқуқий тизимни ривожлантириш борасида, турли соҳалар бўйича чет тилидан она тилига ёки она тилидан чет тилига таржима қилишда ишлатиладиган ўқув терминологик луғатларни яратиш лозим. Юридик мазмундаги атамалар инсонларнинг ҳуқуқий муносабатларига оид масалаларни акс эттиради.

Ушбу ўзбекча-русча-инглизча юридик атамалар луғати олий таълим муассасалари талаба ва курсантлари ҳамда профессор-ўқитувчилари учун юридик мавзулардаги адабиётларни ўқиш ва тушуниш ҳамда таржима қилиш учун зарур бўлган атамаларни ўз ичига олган.

Ҳозирги илғор технологиялар даврида юридик терминологиянинг мавзуси ниҳоятда кенг бўлиб, у кундалик турмушдан тортиб фан ва технологияларнинг энг илғор соҳаларига кириб боради. Шундай экан, тилдаги юриспруденцияга оид лексик қатлам ҳам кўлами жиҳатидан катта ва уни ташкил қилувчи сўзлар маъноси структурасининг мураккаб бўлиши табиий. Шу нуқтаи назардан ушбу луғатга юридик соҳанинг асосий фаолиятини акс эттирадиган атамаларни киритишга ҳаракат қилинди. Луғатни тузишда фойдаланилган асосий манбалар жумласига Ғ.Аҳмедов ва Ҳ. Бектемировлар томонидан тайёрланган “Русча-ўзбекча юридик атамалар луғати” ҳамда инглизча изоҳли, инглизча – русча ва инглизча – ўзбекча умумий ва махсус луғатлар киради. Ушбу луғатда берилган кўпгина атамалар рус ва инглиз тилларига таржима қилинган.

Луғатга алифбо тартибида жойлаштирилган ўзбек тилидаги атамалар ва фразеологик бирикмалар берилди. Луғатда ўзбекча юридик атамаларнинг таржималари рус ва инглиз тилларида ўз аксини топган.

Мазкур луғат Ўзбекистон Республикасининг Жиноят кодекси ва Жиноят-процессуал кодекслари асосида тузилган бўлиб, 3300 дан ортиқ атамаларни ўз ичига олган. Луғат илмий ходимлар, таржимонлар, ўқитувчилар, академик лицей, олий ўқув юртлари талабалари, докторант ва мустақил изланувчилар ҳамда инглиз тилига қизиқувчи мустақил ўрганувчилар ва кенг китобхонлар оммаси учун мўлжалланган.

ВВЕДЕНИЕ

В каждой национальной языковой системе есть своеобразные правовые термины и документы, которые несомненно создают основу для эффективного изучения английского языка будущими юристами, судьями, правозащитниками и делопроизводителями. Учитывая подготовку высококвалифицированных юристов специалистов в независимой Республике Узбекистан, а также международную и зарубежную законодательную практику в нашей стране, в целях развития национальной правовой системы необходимо создание учебно-терминологического словаря для перевода слов разной отрасли с иностранного языка на родной язык и с родного языка на иностранный язык. Выражения юридического смысла отражают стороны, относящиеся правовых отношений среди людей.

Данный узбекско-русско-английский словарь юридических слов и выражений состоит из терминов и слов, необходимых для чтения, понимания и перевода литературы юридической тематики студентами, курсантами, а также преподавателями высших учебных заведений.

В нынешний период передовых технологий тема юридической терминологии является очень широкой, и она проникает в самые передовые отрасли от повседневной жизни до науки и технологии. Значит, является естественным, что лексический пласт, относящийся к юриспруденции огромный и смысловая структура, составляющих его слов сложная. С данной точки зрения были сделаны попытки включить в данный словарь слова и выражения, отражающие основную деятельность юридической отрасли. В число источников, использованных для составления словаря, входят Русско-узбекский словарь юридических терминов, подготовленный Г.Ахмедовым и Х.Бектемировым, а также толковый словарь английского языка, общие и специальные англо-русские и англо-узбекские словари. Многие термины, приведенные в данном словаре, переведены на русский и английский язык.

В словаре даны термины и фразеологические единицы на узбекском языке, расположенные в алфавитном порядке. Также в словаре отражены переводы узбекских юридических терминов на русский и английский язык.

Данный словарь юридических выражений составлен на основе Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса Республики Узбекистан и состоит из более, чем 3300 слов и выражений. Словарь предназначен для научных работников, переводчиков, преподавателей, учащихся академических лицеев, студентов высших учебных заведений, докторантов и соискателей, интересующихся английским языком и самостоятельно изучающих язык, а также широкому кругу читателей.

INTRODUCTION

Each national language system has its peculiar legal terms and documents that undoubtedly provide the basis for the effective learning of English by future lawyers, judges, law enforcement bodies and clerks. Taking into consideration the training of highly qualified lawyers in independent Republic of Uzbekistan, as well as international and foreign legislative practice in our country, in order to develop a national legal system, it is necessary to create an educational and terminological dictionary for translating words of different branches from foreign language into native language and from native language into foreign language. The expressions of legal meaning reflect the aspects relating to legal relations among people.

The Uzbek-Russian-English dictionary of legal words and phrases consists of terms and words necessary for reading, understanding and translating legal literature of legal subjects by students, cadets, and academic staff of higher educational establishments.

In the current period of advanced technology, the topic of legal terminology is very broad, and it penetrates into the most advanced industries from everyday life to science and technology. So, it is natural that the lexical layer related to jurisprudence is huge and the semantic structure of its words is complex. From this point of view, attempts have been made to include words and expressions in this dictionary reflecting the main activities of the legal branches. The sources used to compile the dictionary include Russian-Uzbek dictionary of law terms, prepared by G.Ahmedov and Kh.Bektemirov, and the explanatory dictionary of the English language, general and special English-Russian and English-Uzbek dictionaries. Many of the terms given in this dictionary are translated into Russian and English.

The dictionary contains terms and phraseological units in English, arranged in alphabetical order. The dictionary reflects translations of Uzbek legal terms into Russian and English as well.

The dictionary of legal expressions is compiled on the bases of the Criminal Code and the Criminal Procedure Code of the Republic of Uzbekistan and consists of more than 3300 words and phrases. The dictionary is intended for researchers, translators, academic staff, students of academic lyceums, university students, doctoral students and applicants who are interested in English and learn language independently, as well as the wide range of readers.

АЛФАВИТ

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё
Жж	Зз	Ии	Йй	Кк	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Ъъ	(Ьь)
Ээ	Юю	Яя	Ўў	Ққ	Ғғ	Ҳх

Ўзбекча	Русча	Инглизча
А а		
аборт	аборт	abortion
авантюра	авантюра	adventure
авария (йўл-транспорт ходисаси)	авария (дорожно-транспортное происшествие)	1.accident; 2.crash; 3.wreck (transport accident)
автоинспекция	автоинспекция	autoinspection
автономия	автономия	autonomy
автопсия (ўлим сабабини аниқлаш учун мурдани ёриб кўриш)	автопсия	autopsy
агентура	агентура	secret service
агрессив сиёсат	агрессивная политика	aggressive policy
агрессия	агрессия	aggression
адвокат	адвокат	advocate; lawyer, counsel for defense
адвокатлар малака комиссияси	квалификационная комиссия адвокатов	qualification commission of lawyers
адвокатура	адвокатура	advocacy
адлия	юстиция	justice
адоват, хусумат	враждебность, злоба	hostility, malice, spite, anger
аёллар ҳуқуқи	права женщин	women's rights
ажнабий фуқаролар	иностранные граждане	citizens of foreign countries;
ажрим	определение	ruling
азоблаш	пытать	torture; torment
айб	вина	fault; guilt; blame

айбланувчи (лар)	обвиняемый (в преступлении)	accused (the accused)
айбламоқ	обвинять	make an accusation
айбламоқ	обвинять; осуждать; ставить в вину	charge
айблаш, айбдор деб топиш	признание виновным; осуждение	conviction
айблаш, айб қўймоқ	инкриминировать, обвинять в преступлении, возлагать вину	to incriminate
айблов; 2. юклама; 3. жавобгарлик;	обвинение	charge
айбдор деб эълон қилмоқ	обвинение, признание виновным	convict
айбга иқроқ бўлиш ҳақида ариза	заявление о повинной	statement about confession
айб қўймоқ	вынести обвинение	make an accusation
айбни очувчи далил	уличающее доказательство	incriminating (incriminatory) evidence (proof)
айб учун жавобгарлик	ответственность за вину	liability for fault
айб учун жавобгарлик принципи	принцип ответственности за обвинения	principle of liability for accusation
айбдор	виновный	guilty
айбдорни фош қилиш	изобличение, разоблачение виновного	exposure of guilty person
айбини бўйнига	заявление о	application on

олиш тўғрисидаги арз	повинной	confession of guilt
айбламоқ	обвинять	accuse
айбланувчи	обвиняемый	accused, defendant
айбланувчига нисбатан эҳтиёт чораси	меры пресечения в отношении обвиняемого	measures of suppression towards the defendant (accused)
айбланувчини сўроқ қилиш	допрос обвиняемого	interrogation of accused
айбланувчининг ҳимоячиси	защитник обвиняемого	defender of accused
айбланувчининг шахси	личность обвиняемого	personality of accused
айбли деб топмоқ	признавать виновным	admit guilty
айблов	обвинение	accusation
айб қўйиш, юклаш	возложение вины	laying of blame
айблов хулосаси	заключение обвинения	charging statement
айблов ҳужжати	акт обвинительный	bill of indictment
айблов ҳукми	обвинительный приговор	guilty sentence charging judgement
айблов ҳукмини бекор қилиш	отмена обвинительного приговора	termination of charging judgement; guilty sentence
айблов ҳукми муддати	давность обвинительного приговора	prescription of guilty verdic
айбловни тугатиш	окончание обвинения	termination of indictment
айбловни тўлдириш	дополнение обвинения	completion of indictment; addition to the charge

айбловни ўзгартириш	изменение обвинения	changing the charge, change of accusation
айбловчи	обвинитель	prosecutor
айбловчи далил	обвинительное доказательство	accusatory proof
айбни бошқага ағдариш	взвалить вину на другого	shift guilt to another
айбини ювиш	искупление вины	expiation of guilt
айбсиз	невинный	innocent; guiltless
айбсиз шахс	безвинное лицо	innocent person
айбсиз, гуноҳсиз	безвинный	innocent
айбсизлик презумпцияси	презумпция невиновности	presumption of innocence
айғоқчи, жосус	лазутчик	spy
айирбошлаш	взаимообмен	mutual exchange
акт; хужжат;	дело, поступок, деяние	act
акт; 2.ҳаракат	действие, поступок, деяние	act
акушер	акушер	mid wife
акциз маркаси	акцизная марка	excise, excise duty
акция сертификати	сертификат акции	stock certificate
акциядорлик жамияти	акцияционерное общество	joint stock company
акидапарастлик	фундаментализм	fundamentalism
акидапарастлик	догматизм	dogmatism
аклий заифлик	слабоумие	imbecility; dotage; weak-mindedness; weak-headedness;
аклий норасолик	невменяемость	non-imputability
ақлсиз	безумец	madman
ақлсизлик	безумие	insanity, folly

ақли расо шахс	вменяемое лицо	sane person
ақли расолик, эс-хуши жойида бўлиш	вменяемость	imputability
алдаш	обман	fraud; deception
алдамчилик, қаллоблик, фирибгарлик	обман; мошенничество, жульничество; подделка	fraud, fraudulent
алиби	алиби	alibi
алимент	алимент	alimony
алимент тўлашдан қасддан бўйин товлаш	злостное уклонение от оплаты алиментов	malicious evasion of payment of alimony
алимент ундириш	взыскание алиментов	recovery of alimony
алкоголизм	алкоголизм	dipsomania, alcoholism
алкоголь маҳсулотлар	алкогольная продукция	spirits
алмашув шартномаси	договор обмена	treaty on exchange
алоқа йўллари	пути сообщения	ways of communication
алоқа сири	тайна связи	secret of relation
аломат	признак	sign, indication
алоҳида муҳофаза қилинадиган табiiй муҳит	особо охраняемая природная среда	pecially protected natural environment
алоҳида тартибда иш юритиш	ведение дела в особом порядке	conduct of a case in a particular order
алоҳида тартибли колония	колония особого режима	special regime colony
амалдаги	действующий	in force; prevailing

амалдаги келишув	действующее соглашение	prevailing law
амалга киритмоқ, ишлатмоқ	применять к (чему-л.); использовать, употреблять для (чего-л.)	to apply
амалдаги қонун	действующий закон	functioning law
амалдаги никоҳ	действительный брак	1.valid marriage; 2. lawful marriage
амалпараст, мансабпараст	карьерист	careerist
амбулатория кузатуви	амбулаторное наблюдение	observation of out-patients
амбулатория хулосаси	амбулаторное заключение	dispensary expertise (findings, inference, conclusions)
амбулатория экспертизаси	амбулаторная экспертиза	dispensary examination
амнистия	амнистия	amnesty
амнистия акти	акт амнистии	act of amnesty
амнистия тўғрисидаги хужжатларни нашр этиш	издание актов об амнистии	issuance of acts of amnesty
амр	веление	command
анатомик хусусият	анатомическая особенность	anatomic peculiarity
аниқламоқ, (вазиятни) ойдинлаштирмақ	узнать, разузнать, выяснить; понять; раскрыть (обман, тайну)	find out
аннекция	аннекция	annexation

аноним хабарлар	анонимные вести	anonymous news, information
антагонизм (бир-бирига қарши кучлар, ғояларнинг курашини ифодалайдиган зиддият	антагонизм	antagonism
анча миқдор	значительный размер	considerable amount
анча миқдордаги зарар	значительный ущерб	considerable damage
апартеид, ирқий камситиш	апартеид	apartheid
апелляция	апелляция	appeal
апелляция протести	апелляционный протест	appellate protest (appeal of a prosecutor)
апелляция суди	апелляционный суд	appellate court
апелляция шикоятлари	апелляционная жалоба	appeal of an advocate (lawyer)
аралашув	вмешательство	Interference; intervention
арбитраж суди фаолияти	деятельность арбитражного суда	activity of arbitrage court
арз қилиш	жаловаться	complaint
ариза	заявление	statement; application
арзимаган нарсага судлашиш, майда-чуйда жанжал, ғийбат, тухмат,	кляуза	pettifoggery

фиск-фасод		
аристократ, аслзода , зодагон	аристократ	aristocrat
аристократия; аслзодалик	аристократия	aristocracy
армия, кўшин	армия; войска, вооружённые сил	army
архив	архив	archive
асирга олиш	взять в плен	take prisoner
асос, далил-исбот, баҳона, важ	довод	argument, reason
асосий ашёлар	вещи главные	principal thing
асоссиз баён, далилсиз баёнот	голословное заявление	unsubstantiated (verbatim) statement
асосий буюм ва ашёлар	главная вещь и принадлежность	principal thing and accessory
асосий жазо	основное наказание	main punishment
асосли таваккалчилик	оправданный риск	acquitted risk
асосли далил	веский довод	weighty argument
асоссиз ушлаб туриш	необоснованное задержание	unreasonable detention
асоссиз кўрсатма	безосновательное показание	unsubstantiated testimony
ассамблея	ассамблея	assembly
астойдил пушаймон бўлиш	чистосердечное раскаяние	sincere repentance
астойдил тавба- тазарру қилиш	искреннее раскаяние	sincere repentance
атайин ёлғон кўрсатма бериш	заведомо ложное показание	give wittingly / deliberated false evidence

атайин алдаб чақирганлик	заведомо ложный вызов	wittingly false alarm
атташе (дипломатия соҳасидаги кичик мансаб; бирон соҳа вакили бўлган дипломатик ходим)	атташе	attache
атмосферани ифлослантириш	загрязнение атмосферы	pollution
атомсиз ҳудуд	безатомная зона	nuclear-free zone
атроф муҳит	окружающая среда	surroundings
атроф муҳитни муҳофаза қилиш	охрана окружающей среды	environmental protection
аутопсия, ўликни ёриш	аутопсия, вскрытие (паталогоанатомич еское, судебно- медицинское исследование трупа)	autopsy
афв этиш	помилование	pardon; forgiveness
ахборот, хабар, маълумот	информация	information
ахборот	информационный	informational
ахборотнома	вестник	news
ахборот ва маслаҳатлар бериш хизмати	информационные и консультационные службы	information and advice services
ахборотлаштириш қоидалари	правила информатизации	rules of information
ахлоқ тузатиш	исправительные	correctional labour

ишлари	работы	
ахлоқ тузатиш колониялари	исправительные колонии	correctional labour colony
ахлоқ тузатиш меҳнат иши	исправительно- трудова́я работа	correctional labour work
ахлоқ тузатиш муассасаси	исправительное заведение	correctional institution
ахлоқ тузатиш меҳнат колонияси	исправительно- трудова́я колония	correctional labour colony
ахлоқ тузатиш меҳнат кодекси	исправительно- трудова́й кодекс	correctional labour code
ахлоқ тузатиш меҳнат лагери	исправительно- трудова́й лагерь	correctional labour camp
ахлоқ тузатиш меҳнат ҳукуқи	исправительно- трудова́е право	correctional labour law
ахлоқ тузатиш чораси	исправительная мера	correctional measure
ахлоқ тузатиш ишларини бошқа жазо чоралари билан алмаштириш	замена исправительных работ другими мерами наказания	substitution of correctional tasks by other measures of punishment
ахлоқ тузатиш муассасалари	исправительные учреждения	correctional institutions
ахлоққа зид хулқ- атвор	аморальное поведение	amoral behaviour
ахлоқсизлик	аморальность	amorality; immorality
аҳдни бузиш, хоинлик, хиёнаткорлик	вероломство	perfidy
аҳмоқона мойиллик	дурная наклонность	ill-disposed
аҳмоқона феъл-	дурной характер	evil nature

атвор		
аҳмоқона ҳаракат	идиотский поступок	idiotic offence
ашаддий жиноятчи	злостный преступник	malicious criminal
ашшадий жиноятчи	закоренелый преступник	hardened criminal, hardened offender, habitual criminal
ашёвий далиллар	вещественные доказательства	material, (real) evidence
ашёвий далилларни сақлаш	сохранение вещественных доказательств	preservation (keeping) of material evidence
ашёвий далил аломатлари, билвосита далиллар	вещественные улики	real proof
ашёвий далилларнинг рўйхати	список вещественных доказательств	list of material evidence
ашёга (мулькка) даъво	иск на право обладанию вещью	suit for right to thing
ашёларни ломбардда гаровга қўйиш	залог вещей в ломбарде	pledge of things in pawn shop
ашёнинг ҳақини тўлаш шарти билан олиб қўйиш	возмездное изъятие предмета	depository confiscation of object
ашёвий ҳуқуқ	право на вещь	right to thing
ашё ва хужжатларни олиб қўйиш	изъятие вещей и документов	confiscation of things and documents
ашё эгаси	владелец вещи	owner of things, materials

аъзосини майиб килиш	калечить орган	mutilate smb's part of a body
Б б		
баданга енгил шикаст етказиш	причинение легкого телесного повреждения	causing light bodily injury
баданга оғир шикаст етказиш	причинение тяжкого телесного повреждения	causing grave bodily injury
баданга ўртача оғир шикаст етказиш	причинение телесного повреждения средней тяжести	causing bodily injuries of medium grave
бадном қилиш	клеветать	slander
баённома	протокол	record of proceedings
бажарувчи	исполнитель	executor
баланс	баланс	balance
баллистика	баллистика	ballistics
баллистика экспертизаси	баллистическая экспертиза	ballisyc expert examination
баллистика хулосаси	баллистическое заключение	ballistic conclusion
балоғатга етмаганлар иши бўйича комиссия	комиссия по делам несовершеннолет них	commission for cases of minors
бангихона	притон	den; haunt
банд солинган мулк	имущество, подвергнутое аресту	property under arrest
бахтсиз ҳодиса; 2.тасодиф	несчастный случай; катастрофа;	accident

	авария	
бандероль	бандероль	package; postal package
бандитизм	бандитизм	1.banditism; 2.banditry
банк	банк	bank
банк операциялари	банковские операции	bank operations
банкротлик	банкротство	bankruptcy
барбод қилмоқ, бузмоқ (<i>режани</i>),	расстраивать, нарушать; срывать (планы)	disturb
бармоқ излари	отпечаток пальцев	fingerprints
бахтсиз ходиса; тасодиф	несчастный случай; случайность	accident
баччабозлик	гомосексуализм	homosexuality
бевақт	безвременный	untimely
бекорчи, ишсиз	бездельник	loafer, idler
бедарак	безвестно	obscure
бедарак ғойиб бўлиш	безвестное отсутствие	missing
бедарак йўқолган	безвестно пропавший	missing person
бедараклилик	безвестность	obscurity
безовта қилмоқ;	волновать, тревожить, беспокоить	disturb
безорилик	хулиганство	hooliganism
безорилик, гуруҳ бўлиб хужум қилиш	хулиганство, групповое нападение	mugging
белгиланган	истечение срока	lapse of time

муддатнинг ўтиб кетганлиги	давности	
бекор қилинган айбловни қайта тиклаш	возобновление прекращенного обвинения	renewal of charge
бемақсад адоват	беспредметная злоба	aimless malice, pointless malice
бемақсад юрмоқ	слоняться без дела ; околачиваться	loiter
бениҳоят даражадаги муҳтожлик	крайняя необходимость	extreme need
бенуксон одам	безукоризненный человек	irreproachable person
бепарволик	небрежность (халатность)	negligence
бепарволик оқибатида содир этилган жиноят	преступление, совершённое по небрежности (халатности)	crime committed by negligence
бепул ўқитиш	бесплатное обучение	free training
бепуштлиқ, туғмас лик, унумсизлик, ҳосилсизлик	бесплодие	1.fruitlessness; 2.sterility; 3. barrenness
бесоқолбозлик	бесакалбазлык (мужеложство)	buggery; sodomy; pederasty
бетайинлик, принципсизлик, тутуриқсизлик	беспринципность	unscrupulousness
бефарқлик	безразличие	indifference
беғам характерли	беспечный характер	light-hearted character
беҳуда уриниш	бесплодная	fruitless afford

	попытка	
била туриб ёлгон хабар бериш	заведомо ложный донос	wittingly false denunciation
билвосита	косвенно	indirectly
билвосита далиллар	косвенные доказательства	circumstantial evidence
билвосита куч ишлатиш	косвенное применение силы	indirect application of power
бирон жойда туриш, яшаш хужжати (чет эл фукароси учун)	вид на жительство	residence permit
бир ихтисосдаги эксперт	эксперт одной специальности	an expert of one speciality
бирор кишини лавозим, мансаб ёки ишга тайинламоқ	назначать (на должность) , утверждать (в должности)	to appoint
бировнинг қарамоғидаги киши	иждивенец	dependent
бир-бирига муросасиз рақиб	антагонист	antagonist
бир неча ҳукмлар юзасидан жазо тайинлаш	назначение наказания по нескольким приговорам	assignment of punishment under several judgements
биринчи суд инстанцияси	первая судебная инстанция	first judicial instance
бир тартибли тарбия колониялари	однорежимные воспитательные колонии	foster colonies of one kind of regime
бир умрга озодликдан махрум этиш	пожизненное заключение	imprisonment for life
битим, шартнома,	контракт,	contract, agreement

келишув	соглашение	
битимнинг бекор қилиниши	денонсирование соглашения	denunciation of agreement
биологик хусусият	биологическое свойство	biological peculiarity
БМТ (Бирлашган Миллатлар Ташкилоти)	ООН (Организация Объединённых Наций)	UNO (United Nations Organization)
БМТнинг қуролсизланиш буйича комиссияси	комиссия ООН по разоружению	Disarmament Commission of United Nations
БМТнинг халқаро ҳуқуқ, комиссияси	комиссия международного права ООН	International Law Commission of United Nations
блок, иттифок	блок	bloc, coalition
бож	пошлина	duty
божхона	таможня	customs house
божхона тўғрисидаги қонунларни бузиш	нарушение таможенных законов	violation of customs law
божхона декларацияси	таможенная декларация	customs declaration
божхона назорати	таможенный контроль	customs control
божхона назорати зонаси	зоны таможенного контроля	customs supervision zone
божхона текширувидан ўтказмоқ	таможенный досмотр	customs inspection/examination
бож тўлаб етказиб берилган	доставлено с оплаченной пошлиной	delivered duty-paid
бож тўламасдан етказиб берилган	доставлено с неоплаченной пошлиной	delivered duty unpaid

бойлик	богатство	wealth
болалар	дети	children
болани алмаштириб кўйиш	подмена ребёнка	substitution of child
болани вақтинча тортиб олиш	временное отобрание ребёнка	temporary taking away child
болалар жиноятчилиги	детская преступность	child criminality
болаларни қарамоғига олиш	иждивение детей	maintenance of children
болаларнинг назоратсизлиги	безнадзорность детей	child neglect
болалар меҳнати	детский труд	child labour
бола ўлдириш	детоубийство	infanticide
болалар ҳуқуқи	права детей	children's rights
босим	давление	suppression; pressure
боқинчилик	разбой	robbery; assault with intent to rob
боқим, қарамоқ	иждивение	maintenance
боқимсиз, қаровсиз	беспризорник	waif, homeless, child
боқимсизлик, қаровсизлик	беспризорность	homelessness
бош прокурор	генеральный прокурор	Procurator General; attorney general,
бош сиёсий бошқарма	главное политическое Управление	Chief Political Administration
бош қўмондон	главнокомандующий	commander-in-chief
бош ҳарбий	главный военный	Chief Military

прокурор	прокурор	Procurator
бош ҳарбий прокуратура	главная военная прокуратура	principal military procurator's office
бош ҳарбий суд	главный военный суд	chief military court
бошқа мақсадларда ишлатиш	использование не по назначению	abuse
бошқа ҳуқуқий таъсир чораси	иная мера правового воздействия	another measure of legal influence
бошлиқ	начальник	chief; head
бошлиқни қўрқитиш	запугивание начальника	intimidating the chief
браконьер	браконьер	poacher
браконьерлик	браконьерство	poaching
бўғиб ўлдириш	убийство путём удушения	smother
бўғиш	душить	strangle
бузиш (тинчлик, осойишталик, тартиб)	нарушение (тишины, покоя, порядка)	disturbance
бузиб кирмоқ	вламываться	to break into
бузиш, синдириш	взлом	breaking in
бузувчи, синдирувчи	взломщик	burglar, housebreaker
бузиб ўғирлик қилиш	кража со взломом	burglary, theft with breaking in
бузилган ҳуқуқни ҳимоя қилиш	защита нарушенного права	defence of violated rights
буйруқ	приказ	order ; issue
буюриш; бошқариш	команда, приказ	command
буюртма	договор заказа	reservation contract

шартномаси		
буйруқ берувчи, бошлиқ	командир; военачальник, командующий	commander
бўйсуниш	подчинение	subordination
бўлажак полиция офицерлари сифатида	как будущие офицеры полиции	as future officers of police
бюджет интизоми	бюджетная дисциплина	budget discipline
бюджет маблағлари	бюджетные средства	budget means
В в		
важ	довод	1.reason; argument; 2. case
Вазирлар кенгашининг давлат комиссияси	государственная комиссия Совета министров	state commission of Council of Ministers
Вазирлар Маҳкамаси	Кабинет Министров	Cabinet of Ministers
вазирлар маҳкамасининг давлат қўмитаси	Государственный комитет кабинета министров	state committee of council ministers
вазифа, мақсад, масала	задача	task, object(ive), aim, end
вазиятни барқарорлаштириш	стабилизировать обстановку	stabilize the situation
вазиятни беқарорлаштириш	дестабилизироват ь обстановку	destabilize the situation
вакил	представитель	representative
вакил, делегат	делегат	delegate
вакил қилиб юбормоқ	делеги́ровать	to delegate, send as a delegate

ваколат	полномочия	authority
ваколатли орган (мансабдор шахс)	компетентный орган (должностное лицо)	competent authority, relevant authority
вақтинча ушлаб туриш изоляциялари	изоляторы временного содержания	detentions
валюта	валюта	currency
валюта операциялари	валютные операции	currency transaction
валюта қимматликлари	валютные ценности	currency valuable
васият, васиятнома	завещание	will, testament
васиятнома	завещательное письмо	testamentary letter
васийлик	опека	guardianship
васийлик ҳукукини сууистеъмол қилиш	злоупотребление опекунскими правами	abuse of rights of guardian
васият қилувчи	завещатель	testator
васият қилмоқ	завещать	to bequeath
васийлик тўғрисидаги қонунлар кодекси	кодекс законов об опеке	Code of Laws on Guardianship
васият шартлари	завещательные условия	condition of a will
ватанга хоинлик	измена Родине	betrayal of motherland; treason
Ватан ҳимояси масалалари	вопрос о защите Родины	question of defence of the Motherland
вақт	время	time; term
вақтинча яшовчи	временно	temporary inhabitant

	проживающий (жалец)	
вақтинчалик бошқа ишга ўтказиш	временный перевод на другую работу	temporary transfer to other work
вақтинчалик ишчи	временный работник	temporary worker
вердикт, ҳукм, хулоса	вердикт	verdict
версия	версия	version
ветеринария қоидалари	правила ветеринарии	rules of veterinary science
видеоёзувлар	видеозаписи	video records
видеокамера	видеокамера	security camera
видеоназорат тизими	система видеонаблюдения	closed circuit television (CCTV) systems
виждон эркинлиги	свобода совести	freedom of worship, honour
визасиз кириш	безвизовый въезд	visa-free entry
виктимология (жиноятдан жабр кўрувчилар ҳақидаги фан)	виктимология	victimology
вира, жарима	вира	lift
вице, ўринбосар, муовин	вице	vice
вице-консул	вице-консул	vice consul
вице-консуллик	вице-консульство	vice consulate
вице-президент	вице-президент	vice president
воқеликни бузиб кўрсатиш	извращение истины	distortion of truth
ворис	преемник, наследник;	successor; heir

	правопреемник	
вориссиз мулк	выморочное имущество	escheat property
воситачи	посредник	mediator, middle-man
воситачилик	посредничество	mediation
воситачилик фаолияти	посредническая деятельность	mediatory activity
вояга етганлик ёши	совершеннолетие	full age; maturity age
вояга етмаганлар	несовершенно-летние	juveniles; under age; minors
вояга етмаганларга жазо тайинлаш	выносить наказание несовершеннолетним	assign a punishment for minors, juveniles
вояга етмаган (ёш) ҳуқуқбузар	юный/несовершеннолетний правонарушитель	juvenile delinquent, juvenile offender, minor offender
вояга етмаганларни жинойи фаолиятга жалб этиш	вовлечение несовершеннолетних в преступную деятельность	involvement of juniors into criminal activities
вояга етмаганларнинг муомалага лаёқатлилиги	дееспособность малолетних	legal capacity of children
врачнинг сир сақлаши	врачебная тайна	medical secrecy
врач-эксперт	врач-эксперт	medical expert
Г г		
газ қуроли	газовое оружие	gas weapon
газ тўппончаси	газовый пистолет	gas pistol

гангстер	гангстер	gangster
ғаразли ҳаракат	акт враждебный	hostile act
гарнизон	гарнизон	garrison
гаров	залог, заклад	pawn, bail, mortgage, collateral
гаров санаси, бай пули	дата задаток	offer a deposit
гаров тариқасида шахсни ушлаб туриш	удержание лица в качестве заложника, заложник	detaining a person as a hostage, a hostage
гаров ҳуқуқи	залоговое право	lien; mortgage interest (right)
гауптвахта	гауптвахта	guard-room; guard-house
генерал	генерал	general
генерал-губернатор	генерал-губернатор	governour-general
генералиссимус	генералиссимус	generalissimo
геноцид	геноцид	genocide
герб	герб	arms
гербли муҳр	гербовая печать	official stamp
герб қоғози	гербовая бумага	stamped paper, letter head
гиёҳвандлик (захарвандлик)	наркомания	drug addiction
гиёҳвандлик воситалари	наркотические средства	narcotics
гиёҳвандлик воситалари ёки психотроп моддаларни қонунга ҳилоф равишда ўтказиш	незаконный провоз наркотических и психотропных веществ	illegal transportation of narcotics and psychotropic substances

гиёҳвандлик воситалари таъсири	воздействие наркотических средств	influence of narcotic
гильза	гильза	cartridge-case
гильзотека	гильзотека	cartridge-case box
гинеколог	гинеколог	gynaecologist
глосса, шарҳ, изоҳ (Рим ҳуқуқиға Византия ҳуқуқшунослари берган шарҳлар)	глосса	gloss
глоссатор, талқинчи (эскирган ва кам ишлатилган сўз ва иборалар шарҳловчиси; қадимги қонун ва суд қарорларини талқин қилувчи шахс)	глоссатор, (лицо, дающее толкование каких- либо законов или судебных решений)	glossator
график	график	schedule, diagram
график экспертиза	графическая экспертиза	handwriting expertise
графология (хатига қараб кишини характерини ўрганиш)	графология	graphology
гриф	гриф	signature, stamp
гувоҳ	свидетель	witness
гувоҳлантириш	освидетельствова ние	examination
гувоҳларни кўндиришга уриниш	уговор свидетелей	persuasion of witnesses

гувоҳларга савол бермоқ	задавать вопросы свидетелям	put questions to witnesses
гувоҳлик	свидетельство	1.evidence; 2.certificate
гувоҳлик		testimony
гувоҳни сўроқ қилмоқ	допросить свидетеля	to interrogate witnesses
гумон қилинувчини сўроқ қилмоқ	допросить подозреваемого	to interrogate suspects
гумон қилинувчи	подозреваемый	suspect
гумон қилинувчини чақириш	вызов подозреваемого	summons of suspect
гуруҳ	группа	group
гуруҳбозлик	группировка	group, grouping; alignment; boy gang
гуруҳбоз, тарафкаш	группировщик	alignment, group, grouping
Ғ ғ		
ғазаб	гнев	anger, wrath, malice, rage
ғазна ўғриси, давлат бойлигини таловчи	казнокрад	embezzler of State property
ғайриқонунийлик, қонунга хилофлик	противозаконность, незаконность, нелегальность	illegality
ғайриқонуний жамоат бирлашмалари ва диний ташкилотлар	нелегальные общественные и религиозные организации	illegal social and religious organizations
ғайриқонуний хулқ-атвор	противозаконное поведение	illegal behavior

ғайриқонуний харакатлар	противозаконные действия	illegal (unlawful) actions
ғаразгўйлик	корыстолюбие	self-interest, greed, mercenariness
ғаразгўйлик жинояти	корыстное преступление	profit-motivated crime, acquisitive crime, lucrative crime, mercenary crime, acquisitive offence
ғаразли мақсадларда фойдаланиш	использование в корыстных целях	use in selfish ends
ғоявий кураш	идеологическая борьба	ideological struggle
Д д		
давлат	государство	state
давлатшунос	государствовед	constitutional lawyer
давлатшунослик	государствоведен ие	constitutional law
давлат автомобиль инспекцияси	государственная автомобильная инспекция	state automobile inspection
давлат айбловчиси	государственный обвинитель	public prosecutor
давлат айбловчиси	государственный обвинитель	state accuser
давлат адлия маслаҳатчиси	госсоветник юстиции	state counselor of justice
давлат аппарати	аппарат государственный	state apparatus
давлат байроғи	государственный флаг	state flag
давлат божи	государственная пошлина	state duty

давлат бойлигини талаш	казнокрадство	embezzlement of State property
давлат бошлиғи	глава государства	the head of state
давлат герби	государственный герб	state arms
давлат гимни, мадҳияси	государственный гимн	national anthem
давлат ёнғиндан сақлаш назорати	государственный пожарный надзор	state fire control
давлат идора тамғалари	клеймо; герб; печать	coat of arms; stamp; seal
давлат инспекцияси	государственная инспекция	State inspectorate
давлатнинг ички функциялари	внутренние функции государства	internal functions of State
давлат кафолати	государственная гарантия	state guarantee
давлатнинг мажбурлов чораси	государственное принуждение	state compulsion
давлат манфаати	благо государства	benefit of a state
давлат масладатчиси	госсоветник	state counselor
давлат назорати	государственный контроль	state control
давлат органлари ҳужжатлари	акты государственных органов	acts of a state body
давлатга, подшоликка тегишли	казённый	fiscal
давлат пули (фонди)	казённые деньги	public/government/st ate funds

давлат рамзлари	государственные символы	state symbols
давлат савдо назорати	государственный торговый контроль	state trade control
давлат сири	государственная тайна	state secret
давлат сири ёки ҳарбий сир ҳисобланган ҳужжатларни йўқотиш	утеря (уничтожение) документов, составляющих государственную тайну	loss (or destruction) of documents having the importance of state secret
давлат суверенитети ҳақида декларация	декларация о государственном суверенитете	declaration about state sovereignty
давлат ташқи қарзи	внешний государственный долг	external debt of state
давлат тили	государственный язык	state language
давлат томонидан қайд қилиш	государственная регистрация	state registration
давлат тузуми	государственный строй	state construction, state system
давлат тузилиши	государственное устройство	state structure
давлат тўнтариши	государственный переворот	revolution, overturn, coup
давлат хавфсизлиги	государственная безопасность	state security
давлат хазинаси	государственная казна	national treasury
давлат хизмати	государственная	state service; civil

	служба	service
давлат хизматчиси	государственный служащий	state official; civil servant
давлат ва ҳуқуқ институти	институт государства и права	institute of state and law
давлат шартномаси	государственный договор	state treaty
давлат чегарасини ноқонуний равишда бузиш	незаконное нарушение государственной границы	illegal violation of a state border
давлат шиори	девиз государства	motto of State
давлат экологик (санитария-экология) экспертизаси	государственная экологическая (санитарно-экологическая) экспертиза	state ecological (environmental) examination (expertise)
давлат юрисдикцияси	государственная юрисдикция	state jurisdiction
давлатнинг юқори органлари	высшие органы государства	highest agencies of the State
давлатга қарши ташкилот	антигосударственная организация	anti-state organization
давлатга қарши жиноятлар	государственные преступления	state crimes (offences)
давлат қонуни	государственный закон	state law
давлатга хиёнат қилиш	государственная измена	high treason against the State
давлат ҳимоячиси	государственный защитник	public defender
давлатга ҳоинлик	измена	treason against the

қилиш	государству	State
давлат ҳокимияти	государственная власть	state authority, state power
давлат ҳокимиятининг олий органи	высший орган государственной власти	highest agency of State power
давлат ҳуқуқи	государственное право	state law
давлат ҳуқуқий қурилиши	государственно- правовое строительство (структура)	state legal construction
даволаш (даволаниш)	лечение	treatment
даволаш- профилактика ишлари	лечебно- профилактические работы	medical-prophylactic service
давомли жиноят	повторное преступление	repeated crime (protracted crime)
давом этаётган ҳуқуқбузарлик	длящееся правонарушение	continued infringement
даъво	иск	suit, action
даъвони алмаштириш	замена иска	replacement of suit
даъво муддати	давность исковая, давность срока	limitation of action
даъво қўзғатиш	возбудить иск	to initiate a suit
даъвонинг ўзгариши	изменение иска	change of suit
даъвогар	истец	plaintiff, claimant, complainant
даъвогарга савол бермоқ	задавать вопросы	put questions to plaintiffs

	истцам	
дактилоскопия қилиш (бармоқ изига қараб шахсни аниқлаш)	Дактилоскопия (раздел криминалистики, изучающий морфологию папиллярных узоров ладонной поверхности ногтевых фаланг пальцев руки)	dactyloscopy
далиллар билан исботламоқ	аргументация	argumentation
далиллар	доказательства	evidence
далил	улика	clue
далил, исбот, ашёвий далил	доказательство, подтверждение; свидетельство	evidence
далил, исбот турлари	виды доказательства	forms of evidence
далиллар тақдим қилиш	представление доказательств	presentation of evidence
далилларни текширмоқ	исследовать доказательства	to examine evidence
далилларни тўпламоқ	собирать улики / доказательства	to collect evidence
далиллар тўплаш	сбор доказательств	collection of evidence
далилларга баҳо бериш	оценка доказательств	estimation of evidence; evaluation of evidence
далилларни йўқ қилиш	уничтожение доказательств	abolishment of evidence
далилларни	фальсификация	falsification of

сохталаштириш	доказательств	(proof) evidences
далилларни таснифлаш	классификация доказательств	classification of proof
далилларни текшириш	проверка доказательств	verification of evidences
далилларнинг алоқадорлиги	взаимосвязь доказательств	intercommunication of evidence
далил-исботсиз таъкидламоқ, маълум қилмоқ	заявлять, утверждать	claim
далолатчи	подстрекатель	instigator
даромадни ошкоралаштириш (легаллаштириш)	легализация дохода	legalization of a profit
даромадлар тўғисида декла- рация	декларация о доходах	income statement
дастлабки айблов	предварительное обвинение	preliminary accusation
дастлабки тергов	предварительное следствие	preliminary investigation
дастлабки тергов тўхтатиб турилган вақт	время приостановления предварительного следствия	time of suspension of preliminary investigation
дастлабки терговда жамоатчиликнинг иштироки	участие общественности в предварительном следствии	participation of the public in a preliminary investigation
дастлабки терговни тамомлаш	окончание предварительного следствия	completing of a preliminary investigation
дастлабки камоқ вақтини ҳисобга	зачёт предварительного	reckoning of preliminary con-

олиш	заклучения	finement
дастлабки камоқ жойи	место предварительного заклучения	detention center
дастлабки камоқда сақлаш хонаси	камера предварительного заклучения	preventive-detention cell
дастхат	автограф	autograph
дахлсизлик	неприкосновеннос ть	inviolability; immunity
даъво	иск	claim; suit; complaint
даъво аризаси	заявление претензионное	claim application
дебет	дебет	debit
дебиторлик қарзи	дебиторская задолженность	accounts receivable, bill receivable, notes payable
дезертир, қочоқ (ҳарбий хизматни ўзбошимчалик билан ташлаб кетган шахс)	дезертир	deserter
дезертирлик, қочоқлик	дезертирство	desertion
декларация, баённома, баёнот	декларация	declaration
декларация берувчи	декларант	applicant
декрет (қонун қучига эга бўлган қарор, фармойиш)	декрет	decree
декрет таътили, хомиладорлик таътили	декретный отпуск	maternity leave

делегат, вакил	делегат	delegate
деликт (ҳуқуққа хилоф ҳаракат, қилмиш)	деликт (незаконное действие, проступок, преступление, правонарушение)	delict
демократия	демократия	democracy
денгиз муҳитини ифлослантириш	загрязнение морской среды	pollution of marine environment
денгиз хавфсизлиги	безопасность морская	maritime security
денгиздаги хавфсизлик	безопасность на море	safety at sea
денонсация (ҳалқаро шартноманинг бир ёки кўп томонлама бекор қилиниши)	денонсация (заявление какого-л. государства о прекращении действия, о расторжении международного договора)	denouncement, denunciation
депозит	депозит	deposit
депортация (шахсни мажбуран бокъа давлатга чиқариб юбориш)	депортация	deportation
депутат	депутат	deputy
депутат дахлсизлиги	депутатская неприкосновенность	inviolability of a deputy
депутатни чақириб олиш	отзыв депутата	recall of a deputy
де-факто	де-факто	de-facto

де-юре	де-юре (халқаро ҳуқуқда давлат ёки ҳукуматни тўлиқ ва расмий тан олиш)	de-jure
диверсия	диверсия	sabotage
диверсант, қўпоровчи	диверсант	saboteur
динга қарши ташвиқот	антирелигиозная пропаганда	anti-religious propaganda
диний таассублар	религиозный предрассудок	religious prejudice
диний ташкилот	религиозная организация	religious organization
диний ташкилот ва уюшмалар	духовные организации и объединения	ecclesiastical organizations and associations
диний эътиқод	вероисповедание	religion
дипломат дахлсизлиги	дипломатическая неприкосновеннос ть	diplomatic immunity
дипломатик дахлсизлик	дипломатическая неприкосновеннос ть	diplomatic immunity
дискриминация	дискриминация	discrimination
нозимхона (навбатчи хонси)	диспетчерская	dispatch
диспетчер	диспетчер	dispatcher
диспетчерлик буйруғи	диспетчерский приказ	dispatcher order
диспозиция (ҳуқуқ. нормаларининг муайян ҳаракатни, жиноятни ман	диспозиция	disposition

қилувчи ёки ўша ҳаракат нималардан иборат бўлишини тасвирловчи қисми)		
диффамация (бирор шахсни бадном қиладиган маълумотни матбуотда эълон қилиш)	диффамация (распространение сведений, порочащих кого- л.)	defamation (the action of damaging the good reputation of someone)
диққатни бўлиш, чалғитиш	отвлечение внимания	distraction
догма, акида	догма	dogma
дор	виселица	1. execution; 2. gibbet;
досье; бирор иш, масала ёки шахсга доир ҳужжатлар тўплами	досье; собрание документов по какому-л. вопросу, делу; папка с такими документами	dossier; a collection of documents about a particular person, event, or subject
дўппослаш	избиение	1.beating; 2.assault and battery
дўкон ўғирлиги	магазинная кража, кража в магазине	shoplifting
дўқ-пўписа қилмоқ, тахдид қилмоқ	грозить, угрожать (чем-л.)	threaten
Е е, Ё ё		
Европа адолат суди	Европейский суд правосудия	European Court of Justice (ECJ); Court of Justice of the European Communities
Европа валюта бозори	Евровалютный рынок	Eurocurrency market

Европа валюта системаси	Европейская валютная система	European Monetary System
Европа парламента	Европейский парламент	European parliament
Европа суд тизими	Европейская судебная система	European judicial system
Европа ҳамжамиятлари	Европейские сообщества	European Communities
етказилган зарарни қоплаш	возместить причинённый ущерб	repair a damage
ёвуз бўҳтон	злостная клевета	malicious slander
ёвуз ният	недоброе намерение	malicious intent
ёвузларча хатти-ҳаракат	изуверский поступок	savage offence
ёзишмалар сири	тайна переписки	privacy of correspondence
ёзма далиллар	письменные доказательства	written evidence
ёқиб юбориш	поджог	arson
ёлғончи	лгун	liar
ёлғон гувоҳлик бериш	дача ложных показаний	giving false testimony; perjury
ёлғон детектори	детектор лжи	detector of lie
ёлғон кўрсатма бериш	дача ложных показаний	giving false evidence; perjury
ёлғон хабар бериш	сообщить неправду	misinform
ёлғон хулоса бериш	дача ложного заключения	giving false inference
ёлғонни фош қилиш	изобличение во	exposure of lie

	лжи	
ёлланиш	наемничество	hiring; being hired
ёллаш	наём	hiring
ёлланма меҳнатдан фоидаланиш	использование наёмного труда	use of hired labour
ёмон ниятли келишиш	злонамеренное соглашение	ill-intentioned agreement
енгил жазо	мягкое наказание	mild punishment
енгил жазога алмаштириш	замена мягким наказанием	substitution by light punishment
енгилроқ жазо тайинлаш	назначение более мягкого наказания	assignment of more lenient punishment
ёнғин хавфсизлиги қоидаларини бузиш	нарушение правил противопожарной безопасности	violation of rules of fire prevention safety
ёпиқ суд мажлиси	закрытое судебное заседание	closed judicial session; closed trial
ёпиқ суд муҳокамаси	закрытое судебное заседание	closed judicial examination
енгилроқ жазо	более мягкое наказание	a lighter (milder) penalty (punishment)
ер ости бойликлари	недра	bosom; entrails; bowels (of the earth)
ер ҳуқуқи	земельное право	land law
ёрдам	помощь, поддержка	aid
ёрдамлашмоқ, кўмак бермоқ, қўллаб-қувватламоқ	помогать, оказывать помощь, поддержку; способствовать	aid
ёрдам кўрсатмаслик	неоказать помощь	not to help
ёрдамчи	пособник	accomplice

ёрлик, ҳуқуқий акт	грамота	instrument, (official) document, charter
ёш	молодой	young
ёш болалар	малолетные дети	young children
Ж ж		
жабрланувчи	потерпевший	victim
жабрланувчини суроқ қилиш	допрос потерпевшего	interrogation of a victim
жабрланувчига биринчи ёрдам кўрсатиш	оказать первую помощь потерпевшему	to give first aid to a victim
жабрланувчининг шикояти	жалоба потерпевшего	complaint of a victim
жавобгарлик	ответственность	liability; amenability
жавобгарлик, маъсулият	ответственность, обязанность; обязательство	responsibility
жавобгарлик асослари	основы ответственности	bases (grounds) of responsibility
жавобгарлик доираси	лимит ответственности	limits of responsibility
жавобгарликдан озод қилиш	освобождение от ответственности	relief from liability
жавобгарликдан озод қилиш турлари	виды освобождения от ответственности	types of exemption from liability
жавобгарликка тортиш	привлечения к ответственности	bear responsibility
жавобгарликка тортиш муддати	давность привлечения к ответственности	prescription of instituting liability against somebody
жавобгарликнинг муқаррарлиги	неотвратимость ответственности	inevitability of responsibility

жазо	наказание	punishment
жазо, жарима	наказание; взыскание; штраф	penalty
жазо ижроси тугаган кун	день окончания исполнения взыскания	day of termination of implementation of enforcement
жазо муддати	срок наказания	term of punishment
жазо муддатларини ҳисоблаш	подсчет сроков	counting, (calculation) of terms of punishment
жазолловчи орган	карательный орган	punitive agency
жазо тайинлаш	назначение наказания	assignment of punishment
жазо тайинлашнинг умумий асослари	общие основания назначения наказания	general bases of assigning punishment
жазо тизими	система наказаний	system of punishment
жазо тури	вид наказания	kind of punishment
жазодан озод қилиш турлари	виды освобождения от наказания	types of impunity
жазо чораси	мера наказания, карательная мера	measure of punishment, punitive measure; penalty
жазо экспедицияси	карательная экспедиция	punitive expedition, punitive raid
жазога тортиш	подвергнуться наказанию	undergo the punishment
жазодан озод қилиш	освобождение от наказания	relief from punishment
жазоларнинг	сложение	adding, composing

қўшилиши	наказаний	punishments
жазонинг адолатсизлиги	несправедливость наказания	unfairness of punishment
жазони алмаштириш	замена наказания	substitution of punishments
жазони енгиллаштирувчи ҳолат	обстоятельства, смягчающие наказание	circumstances mitigating punishment
жазони енгилроғи билан алмаштириш	замена наказания на более мягкое	substitution of punishment by a more lenient one
жазони ижро этиш	исполнение наказания	execution of punishment
жазони ижро этиш колониялари	колонии исполнения наказания	colonies of serving sentences
жазони ижро этиш муассасаси маъмурияти	администрация учреждений по исполнению наказания	administration of organizations on executing punishment
жазони ижро этиш муддати	сроков исполнения наказания	term of executing punishment
жазо муддатни ҳисоблаш	исчисление сроков наказания	calculation of periods for punishment
жазони оғирлаштирувчи ҳолат	обстоятельства, отягчающие наказание	circumstances of an aggravating punishment
жазодан сақланиш	избежание наказания	avoiding punishment
жазони ўташ	отбывание наказания	serve sentence

жазони ўташдан озод қилиш	освобождение от отбывания наказания	relief from serving punishment
жазони ўташ вақти	время отбывания наказания	term of serving punishment
жазонинг ўталмаган қисми	не отбытия часть наказания	unserved part of a sentence
жазонинг шартлилиги	условность наказаний	conditionality of punishments
жазоланмаган, жазосиз	безнаказанный	unpunished
жалб этиш	привлечь	involve
жалб қилиш	влечь	entail
жамият	общество	society
жамият манфаатларига қарши	антиобщественны й	anti-social
жамият манфаатларига қарши ҳаракат	антиобщественны й проступок	anti-social offence
жамият манфаатларига қарши хатти- ҳаракат	антиобщественное поведение	anti-social behaviour
жамият манфаатларига қарши ҳодиса	антиобщественное явление	anti-social phenomenon
жамиятга қарши фаолият	антиобщественная деятельность	anti-social organization
жамоа	коллектив	association, collective
жамоа хавфсизлиги	коллективная безопасность	collective security
жамоа хавфсизлиги	система	collective security

тизими	коллективной безопасности	system
жамоа шартномаси	общественный контракт	public contract
жамоанинг кафиллиги	общественное поручительство	public guarantee
жамоат айбловчиси	общественный обвинитель	public prosecutor
жамоат бирлашмалари	общественные объединения	public amalgamations
жамоат иззаси	общественное порицание	public warning
жамоат тартибини сақлаш ходими	полицейские формирования для борьбы с беспорядками	the riot police
жамоат хавфсизлиги	безопасность общества	public safely
жамоат ҳимоячиси	общественный защитник	public defender
жамоатчиликка маълум қилмоқ, билдирмоқ, етказмоқ	довести до сведения общественности	to bring to the information of the general public
жанговор қурол	боевое оружие	weapons of war
жанг	бой	battle, combat
жанжал, тўполон	дебош, скандал	debauch, rowdy scene, riot, fracas
жамоатчилик	общественность	community; publicity
жараёни қўзғатмоқ	возбудить процесс	to institute a proceeding

жараённи чўзмок	затягивать процесс	drag out the trial
жаргон	жаргон	jargon, slang
жарима	штраф	fine
жаримани бошқа жазо чоралари билан алмаштириш	замена штрафа другими мерами наказания	replacement of fine by other measures of punishment
жарима ундириш	взымать штраф	levy fine
жасад, мурда	труп	corpse
жаҳли чиққан, ғазабланган	сердитый, рассерженный, разгневанный	angry
жаҳли чиққан, асабий, ҳаяжон босган	тревожный, беспокойный	anxious
Жаҳон тинчлик кенгаши	Всемирный совет мира	World Peace Council
жиддий зиён етказиш	существенный вред	considerable damage
жиддий далил	веское доказательство	weighty evidence
жиной, жиноятга оид	преступный; криминальный, уголовный	criminal
жиной гуруҳ	преступная группа	criminal group
жиной гуруҳ аъзолари	члены преступной группы	members of a criminal group
жиной гуруҳ раҳбари	руководитель преступной группы	leader of a criminal group
жиной даромадларни қонунийлаштириш	легализация преступных доходов	legalization of criminal profit

жиной жавобгарлик	уголовная ответственность	criminal liability; criminal responsibility
жиной жавобгарликдан ноқонуний озод этиш	незаконное освобождение от уголовной ответственности	illegal relief from criminal responsibility
жиной жавобгарликка тортиш муддати	давность привлечения к уголовной ответственности	limination for bringing criminal responsibility
жиной жазо	уголовное наказание	criminal punishment
жиной иш қўзғатмоқ	возбудить уголовное дело	to bring a criminal action
жиной йўл билан орттирилган мол- мулк	имущество, нажитое преступным путем	property gained by a criminal way
жиной йул билан топилган	добытый преступным путём	obtained by criminal means
жиной қилмиш	преступное деяние	criminal act
жиной оқибат	преступный результат	criminal consequence
жиной судлов ишини юритиш масаласи	задача уголовного судороизводства	task of criminal procedure
жиной тажовуз(лар)	преступное посягательство	criminal encroachment(s)
жиной таъқиб муддати	давность уголовного преследования	limitation for criminal prosecution

жиной таъқибни қўзғатиш	возбуждение уголовного преследования	initiation of criminal proceedings
жиной тил бириктириш	сговор о совершении преступления; преступный сговор	conspiracy to commit a crime
жиной туда бошлиғи, шайка бошлиғи	главарь шайки, главарь преступной группы	head of gang
жиной уюшма	преступное сообщество	criminal corporation; criminal association
жиной уюшма тузиш	организовывать преступное сообщество	organize a criminal corporation
жиной уюшма томонидан содир этилган жиноят	преступление, совершённое в преступном сообществе	the crime, committed by a criminal corporation
жиной уюшмага рахбарлик қилиш	возглавлять преступную группировку	manage the criminal association
жиной фаолият	преступная деятельность	criminal activity
жиной фаолият билан шуғулланиш	заниматься преступной деятельностью	carry out the criminal activity
жиной харакат	деяние уголовное	criminal act
жиной ҳаракатсизлик	бездействие преступное	criminal failure to act
жиной ўтмиш	криминальное прошлое	criminal background

жинойлик	преступный	criminal nature; felonious
жиноят	преступление	crime
жиноят аломатлари	признаки преступления	indications of a crime
жиноятни бажарувчи	исполнитель преступления	actor, perpetrator of a crime, principal felon
жиноят бажарувчиси	исполнитель преступления	executor of a crime
жиноят даражаси	степень преступления	degree of the criminal act
жиноят даражасини белгилаш	квалификация преступления	classification of crime
жиноят жойи	место преступления	crime scene
жиноят жойидаги бошланғич тергов ҳаракатлари	первичное расследование место преступления	primary crime scene investigation (search, observation, inspection, examination)
жиноят жойини кўздан кечириш	расследование места преступления	observation of crime scene crime scene
жиноят жойини текшириш	расследование места преступления	crime scene inspection / crime scene search
жиноят жойига чиқмоқ	выехать на место преступления	go out to a crime scene
жиноят ёки ҳуқуқбузарликда расман айбламоқ	обвинять в совершении преступления	charge with crime
жиноят-ижроия кодекси	уголовно- исполнительный	Criminal — Executory Code

	кодекс	
жиноят излари	следы преступления	traces of a crime
жиноятдан ихтиёрий бош тортиш	добровольный отказ от преступления	voluntary refusal to commit crime
жиноят иши	уголовное дело	criminal case
жиноят иши юзасидан суриштирув	дознание по уголовному делу	inquest on a criminal case
жиноят ишини судда кўриш учун тайинлаш	назначение уголовного дела к судебному разбирательству	setting a criminal case for court proceedings
жиноят ишини кўзғатиш	возбуждение уголовного дела	prosecute a criminal case against somebody; bringing an action against smb.
жиноят ишини тугатиш	прекращение уголовного дела	dismissing criminal cases; termination of a criminal case
жиноят ишини қайтадан бошлаш	возобновление уголовного дела	reopening of a criminal case
жиноят ишини янги очилган ҳолатлар бўйича қайта тиклаш	возобновление уголовного дела по вновь открывшимся обстоятельствам	renewal of a criminal case by new circumstances
жиноят ишини юритиш	производство уголовного дела	administration (filing) of a criminal case
жиноят ишларини ажратиш ва	выделение и объединение	separating and unifying criminal

бирлаштириш	уголовных дел	cases
жиноят ишларини бирлаштириш	объединение уголовных дел	unification of criminal cases
жиноят ишида фуқаролик процесси	гражданский процесс в уголовном деле	civil suit in criminal case
жиноят кодекси	уголовный кодекс	criminal code
жиноят кодексининг амал қилиши	действие головного кодекса	operation of criminal code
жиноятчиликка қарши кураш масалалари	вопрос борьбы с преступностью	question of (fighting) struggle against criminality
жиноятчиликка қарши курашиш бўйича конвенция	конвенция по борьбе с преступностью	convention on struggle against crimes
жиноят кидируви	уголовный розыск	criminal investigation
жиноят кидирув бўлими	отдел уголовного розыска; криминальная полиция	criminal investigation department
жиноят қонуни	уголовное законодательство	criminal legislation
жиноят қуроли	орудие преступления	instrument of crime
жиноят мотиви	мотив преступления	motive of a crime
жиноят объекти	объект преступления	object of crime
жиноятни охирига етказиш	доведение преступления до конца	consummation of crime
жиноят процесси	уголовный	criminal procedure

	процесс	
жиноят процесси иштирокчилари	участники уголовного процесса	participants of a criminal procedure; participants of a criminal trial
жиноят-процессуал кодекси	кодекс уголовно- процессуальный	Code of Criminal Procedure
жиноят психологияси	психология преступления	psychology of a crime
жиноят содир бўлган жой	место совершения преступления	place where crime committed (occurred); crime scene
жиноят содир этмоқ	совершить преступление	commit a crime
жиноят содир этишга жалб қилиш	привлечение к совершению преступления	involving in committing a crime
жиноят содир этишдан ихтиёрий бош тортиш	добровольный отказ от совершения преступления	voluntary refusal to commit crime
жиноят содир бўлган жой чизмаси	схема места совершения преступления	scheme (map) of scene of a crime
жиноят содир этгунга қадар	до совершения преступления	up to the commitment of the crime
жиноят содир этиш	совершить преступление	commit a crime
жиноят содир этиш воситалари	средства для совершения преступления	means to commit crime

жиноят содир этиш гипотезаси	гипотеза преступного деяния	hypothesis of a criminal act
жиноят содир этишга қизиқтириш	заинтересовывать на совершения преступления	induce to commit a crime
жиноят содир этишга суиқасд қилиш	посягательство на совершения преступления	crime encroachment
жиноят содир этишдан қайтиш	отказаться от совершения преступления	refusal from the crime
жиноят содир этган шахсларни тўғри йўлга солмоқ	исправление лиц, совершивших преступление	rectification of persons committed a crime
жиноят социологияси	социология преступления	sociology of a crime
жиноят субъекти	субъект преступления	subject of crime
жиноят тавсифини белгилаш	определение описания преступления	defining the (character) of a crime
жиноят таркиби	состав преступления	corpus delicti; components of crime; legally defined crime; constituent element of offence
жиноят таркиби диспозицияси	диспозиция составов преступления	disposition of constituent elements crime
жиноят	организатор	organizer of crime

ташкилотчиси	преступления	
жиноят тушунчаси	понятие преступления	notion of the crime
жиноят учун жавобгарлик	ответственность за преступление	amenability for crime
жиноят учун жавобгарлик асослари	основы ответственности за преступление	basis of a liability for a crime
жиноят феноменологияси	уголовная феноменология	criminal phenomenology
жиноят ҳақида хабар бермаслик	не сообщение, не уведомление о преступлении	nonannouncement
жиноят ҳуқуқи	уголовное право	criminal law
жиноятга дахлдорлик	относящийся к преступлению	touch to the crime
жиноятга тайёргарлик кўриш	подготовка к преступлению	preparation for a crime
жиноятда иштирокчилик	соучастие в преступлении	criminal complicity; criminal agency
жиноят иштирокчиларининг турлари	виды соучастников преступления	types of culpable participants
жиноятдан ихтиёрий равишда воз кечиш	добровольный отказ от совершения преступления	voluntary refusal to commit crime
жиноятлар мажмуи	совокупность преступлений	totality of crimes
жиноятнинг объектив томони	объективная сторона	objective aspect of a crime

	преступления	
жиноятнинг оғирлиги	серьезность преступления	gravity of the crime
жиноятнинг олдини олиш	предотвращение совершения преступления, предупреждение преступлений	prevention of a crime
жиноятларни очиш техникаси ва тактикаси	следственные методы	Investigative Techniques
жиноятни очиш учун фаол ёрдам бериш	активное способствование раскрытию преступления	active promoting exposure of crime
жиноят процесси	уголовный процесс	criminal procedure
жиноят-процессуал ҳуқуқ	уголовно- процессуальное право	criminal-procedural law
жиноят-процессуал қонун ҳужжатлари	уголовно- процессуальное законодательство	Legislation of criminal procedure
жиноят-процессуал қонуни нормаларининг бузилиши	нарушение норм уголовно- процессуального законодательства	violation of norms of criminal-procedural legislation
жиноятлар учун жазо тайинлаш	назначение наказания за преступления	assignment of punishment for crimes
жиноятларни таснифлаш	классификация преступлений	classification of crimes
жиноят таркибини таснифлаш	классификация составов	classification of constituent

	преступления	elements of crime
жиноятни квалификация қилиш	квалификация преступления	qualification of crime
жиноятни тергов қилмоқ	расследовать преступление	to detect, to investigate a crime
жиноятни фош қилиш	раскрытие преступления	solution of crime, detection
жиноятни яшириш	сокрытие преступления	concealing crime
жиноятнинг субъектив томони	субъективная сторона преступления	subjective aspect of crime
жиноятнинг сабаблари	причины преступления	reasons of a crime
жиноятнинг субъектив томони	субъективная сторона преступления	subjective aspect of a crime
жиноят хақида полицияга ҳабар бермоқ	Сообщать о преступлении полиции	report the crime to the police
жиноятчи	преступник	criminal
жиноятчи кўникмалари	навыки преступника	skills of a criminal
жиноятчилик	преступность	criminality
жиноятчилик даражаси	степень преступности	degree of criminality
жиноятчининг иш услуби	способ совершения преступления преступника	criminal's modus operandi
жиноятчини тутиш	задерживать / ловить преступника	to catch a criminal

жиноятчини ушлаб туриш	задержание преступника	detention of criminal
жиноятчини яшириш	скрыть преступника	conceal a criminal
жиноятчининг шахси	личность преступника	personality of a criminal
жиноятчининг ҳаракатлари ва тактикаси	тактика и перемещение преступника	criminal's movements and tactics
жиноятчиларни топшириш (экстрадиция) курсатиш	Выдача преступников (экстрадиция)	extradition
жиноятчининг ҳаракати	действие преступника	action of criminal
жинсий жиноятлар	половые преступление	sexual crime
жинсий алоқа қилиш	совершение полового сношения	having a sexual intercourse
жинсий алоқага мажбурлаш	принуждение к половой близости	duress of sexual relationship; intercourse
жисмоний азоб бериш	приносить физические страдания	causing physical suffering; causing physical torture
жисмоний азоб бериш	причинение физических страданий	causing physical torture, suffering
жисмоний нуқсон	физический недостаток	physical flaw; physical shortcoming
жисмоний шахс	физическое лицо	physical person,

		entity
жисмоний шикастланиш	телесное повреждение	bodily injury
жонсиз, ўлик	безжизненный	lifeless
жосуслик	шпионаж	espionage
жорий қилиш, сингдириш	внедрение	introduction
жуда кўп зарар	особо крупный ущерб	damage of amount
жуда кўп миқдор	особо крупный размер	considerable amount
З з		
заиф (ојиз) шахслар	уязвимые лица	vulnerable persons
заминдорларга қарашли катта ер- мулк	латифундия (крупное частное хозяйство, основанное на земельной собственности)	latifundium
зарар, зиён, бузилиш, нуқсон, шикаст	ущерб	damage
зарар етказиш	наносить ущерб	injury the damage
зарар етказишдан келиб чиқадиган мажбурият	обязанности, возникающие вследствии причинения ущерба	obligation caused by doing harm
зарарни қоплаш ёки ундириш	возмещение или взыскание ущерба за нанесённый ущерб	compensation or recovery of damage

зарарни қоплаш	возмещение вреда	compensation for harm
зарарни қоплаш	возмещение убытков	compensation of losses
зарарнинг ўрнини тўлдирмоқ, компенсация тўламоқ	возмещать (убытки); компенсировать	compensate
зарарлар ҳақидаги даъво	иск об убытках	suit for losses
зарарли модда	вредное вещество	harmful substance
зарурий мудофаа	необходимая оборона	necessary defense
зарурий мудофаа чегарасидан четга чиқиш	превышение предела необходимой обороны	exceeding the limit of necessary defense
зарурий мудофаа ҳолатида шахс ҳаракати	действие лица в состоянии необходимой обороны	action of person in condition of justifiable (necessary) defense
заҳар	яд	poison
заҳарланиш	отравление	poisoning
заҳарланмоқ (алкоголь, наркотик моддалар)	отравлять организм (токсическими веществами), опьянять, одурманивать	intoxicate
заҳарли моддалар	отравляющие вещества	war gas
захирадаги халқ маслаҳатчиси	народный заседатель,	people's assessor in the

	находящийся в резерве	reserve list
зиддият, карама-қаршилик	столкновение; противоречие	confrontation
зиндон, қийноқхона	застенок, пыточная камера	torture chamber
зўравонлик	насилие	violence
зўрлаш, номусга тегиш	изнасилование	rape
зўрлик	насилие	force; violence
зўрлик ишлатиб ғайриқонуний равишда озодликдан махрум қилиш	незаконное насильственное лишение свободы	violence of illegal deprivation of one's freedom
И и, Й й		
идентификация, айнан ўхшатиш, тенглаштириш	идентификация	identification
идентификация рақами	идентификационн ый номер	ID number
идентификация картаси, удостоверение	удостоверение личности	ID card, identity card
идора	ведомство	department
ижро варақаси	исполнительный лист	writ of execution
ижро этиш	исполнение	execution
ижро йўлида	во исполнение	in execution of
ижрочи	исполнитель	1.performer; 2.executor
ижро ҳаракати	действие исполнительное	executive action
ижроия ҳокимият	глава	chief executive

бошлиғи	исполнительной власти	
ижтимой хавф	общественная опасность	social danger
ижтимой хавфга эга бўлмаган жиноятлар	преступления, не представляющие большой общественной опасности	crimes having no social danger
ижтимой хавфли қилмиш	общественно опасное деяние	act of social danger
ижтимой хавфли қилмиш содир этган шахсни ушлаш чоғида зарар етказиш	причинение вреда при задержании лица, совершившего общественно опасное деяние	causing harm in the detention of a person who has committed a socially dangerous act
ижтимой хавфлилик даражаси	степень общественной опасности	degree of social danger
ижтимой хавфли харакат	общественно опасное действие	socially dangerous act
из	след, отпечаток	a trace
изларни йўқотмок	заметать следы	to cover up the traces, to wipe out tracks
изкувар	детектив, сыщик	detective
изларни топиш	поиск следов	search for tracks
изига тушмок	разыскать, найти, обнаружить (преступника), обнаруживать	to detect
изоҳловчи матн	пояснительная записка	explanatory inscription

изкувар	детектив, сыщик	detective
икки давлат фуқаролиги	двойное гражданство	dual citizenship; dual nationality
икки жинслилик	бисексуальность	bisexuality
икки палаталик тизим	двухпалатная система	bicameral system
икки тарафлама, икки томонлама	двустороннее	bilateral
икки тарафлама келишув, битим	двустороннее соглашение	bilateral agreement
икки тарафлама битим	двухсторонняя сделка	double-ended transaction
икки томонлама мажбурият	двустороннее обязательство	double-sided obligation
икки томонлама тартибда	в двухстороннем порядке	bilateral procedure
икки томонлама шартнома	двусторонний договор	bilateral agreement
икки томонлама ҳаракат	двустороннее движение	two-way traffic
икки фамилиялилик	дойная фамилия	dual surname
икки хотинлилик	двоежёнство	bigamy
иккиюзламачи, мунофик; риёкор; соткдн, хоин	двурушник (тот, кто, притворяясь преданным, тайно действует в пользу враждебной стороны)	double-dealer
иктисодиёт соҳасидаги жиноятлар	экономические преступления	economic crimes
иктисодиёт соҳасидаги	преступления в сфере экономики	economic crimes

жиноятлар		
иқтисодий жосуслик	экономический шпионаж	economic espionage
иқтисодий хавфсизлик	экономическая безопасность	economic safety
илмий-техника воситалари	научно- технические средства	scientific technical means
илохий ҳуқуқ	божественное право	divine right
илохий қонун	божественный закон	divine law
иммунитет	иммунитет	immunity
имтиёз	льгота	privilege; advantage
инсон аъзолари ёки тўқималарини ажратиб олиш	изъятие органов или тканей человека (членовредительств о)	removal of parts of a human body or tissue of a man
инсон ёки хайвонга хужум қилувчи шахс, бузғунчи	атакующий, нападающий; атакующая сторона, нападающая сторона	attacker
инсон қадр- қимматини камситиш	унижать (оскорблять) человеческое достоинство	humiliate the human dignity
инсон ҳуқуқлари	права человека	Human Rights
Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси	Всеобщая декларация прав человека	Universal Declaration of Human Rights
инсон ҳуқуқларини	комиссия по	Human Rights

бўйича комиссия	правам человека	Commission
инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш бўйича комиссия	комиссия по поощрению прав человека	commission for promotion of human rights
инсониятга қарши жиноятлар	преступления против человечества	crimes against humanity
инсоннинг яшаш ҳуқуқи	право человека на жизнь	man's right to life
инсоният хавфсизлиги	безопасность человечества	safety of humanity
инстанция	инстанция	instance
интерпол	интерпол	interpol
интизомий жавобгарлик	дисциплинарная ответственность	disciplinary responsibility
интизомий жавобгарлик муддати	давность дисциплинарной ответственности	prescription of disciplinary liability
интизомий жазо	взыскание дисциплинарное	disciplinary sanction
интизомий изолятор	дисциплинарный изолятор	disciplinary isolation ward
интизомий суд	дисциплинарный суд	disciplinary tribunal
интизом устави, низоми	дисциплинарный устав	disciplinary charter
интизомий қамоқ	дисциплинарный арест	disciplinary arrest
интизомий қисм	дисциплинарная часть	disciplinary unit
интизомий қисмга	направление в	sending someone to

жўнатиш	дисциплинарную часть	a disciplinary unit
интизомий қисмлар	дисциплинарная часть	disciplinary unit
интизомий масъулият ҳақидаги қонунчилик	законодательство о дисциплинарной ответственности	legislation on disciplinary responsibility
интизомий ҳарбий қисмда ушлаб туриш	задерживать в дисциплинарной части	detain in a disciplinary unit
инфляция, пулнинг кадрсизланиши	инфляция	inflation
ирқий ёки миллий душманлик ёхуд адоват замирида жиноят содир этиш	совершение преступления по мотивам расовой или национальной вражды или розни	committing a crime through race or national hostility or division
ирқчилик ва ирқий камситиш	расизм и расовая дискриминация	racism and racial discrimination
исбот	доказательство	prove
исботлаш	доказывать	prove
исботсиз иш	бездоказательное дело	case
исботсизлик	бездоказательность	unproved, unsubstantiated
исбот қилиш кучи	доказательственная сила	evidentiary force
исботлаш ҳуқуқи	доказательственное право, система судебных доказательств	law of evidence
исён	бунт	revolt; bale; bundle
исёнчи	бунтовщик	rebel
ихтиерий, кўнгилли	добровольный	voluntary

ихтиёрий битим	добровольное соглашение	voluntary arrangement
ихтиёрий бўйсуниш	добровольное подчинение	voluntary subordination
ихтиёрий воз кечиш	добровольный отказ	voluntary refusal
ихтиёрий равишда асирга тушиш	добровольная сдача в плен	voluntary surrender into captivity
ихтиёрий равишда бажариш	добровольное исполнение	voluntary implementation
ихтиёрий суғурта	добровольное страхование	voluntary (social) insurance
ихтисослашув	специализация	specialization
ички ишлар	внутреннее дело	internal affairs
ички ишлар органлари	органы внутренних дел	bodies of internal affairs
ички қонун	внутренний закон	internal law
ички қўшинлар	внутренние войска	interior troops, internal security troops
ички хизматни ўташ ёки гарнизонда патруллик қилиш қоидаларини бузиш	нарушение правил ведения внутренней или патрульной службы	violation of internal or patrol service
ички тартиб қоида	внутренний закон	internal order
иш	дело	affair; business; case; file of case; matter
ишни ёпмоқ	закрывать дело	to close the case
ишни издан чиқарувчи ҳаракат	действие, дезорганизирующее работу	action disorganizing the work
ишни қайтадан	возобновление	revivor

тиклаш	дела	
ишни қайта кўриб чиқиш учун юқори инстанцияга бериш	апеллирование в высшую инстанцию	appeal to highest instance
ишни қайта кўриш ҳақида ариза	заявление о пересмотре дела	application for review of case
иш материаллари	материалы дела	materials of a case
ишга маъсулиятсизлик билан ёндашиш	безответственное отношение к делу	irresponsible attitude toward matters
ишни прокурорга ўтказиш	передача дела прокурору	transfer of a case to the procurator
ишни судда кўриш	рассмотрение дела в суде	consideration of a case at the court
ишни сиртдан кўриш	заочное рассмотрение дела	consideration of case in absentia
ишни таҳлил қилиш	анализ дела	analyses of case
ишни тугатиш	окончание дела	ending the case
ишни ўрганиш	изучение дела	study of file of case
ишсизлик	безработица	unemployment
ишсизлар	безработные	people without jobs, unemployed
иш ҳақи шартномаси	договор о заработной плате	wage contract
ишнинг ҳолатини аникдаш	выяснение обстоятельств дела	exposure of facts of the matter
иш юритишни тиклаш	восстановление делопроизводства	restoration of a business correspondence
иш юритаётган орган (мансабдор шахс)ни судга чақириш	вызов в суд органа (должностного лица), в производстве,	summons to court

	которого находится дело	
ишонтирмок, тасдикдамок	заверение	assurance
ишонч, ишониш	доверие	confidence, trust
ишончнома	доверенность	power of attorney
ишончли бошқарма	доверительное управление	trust managing
ишончли бошқарувчи	доверительный управляющий	trust manager
ишонч ёрлиғи	верительная грамота	credentials, diplomatic
ишончли вакиллар ваколатларининг амалга оширилишига тўскинлик қилиш	препятствовать осуществлению полномочий уполномоченных лиц	hinder from realizing powers by authorized persons
ишончли мулк эгаси	доверительный собственник	trust owner
ишончли омил, далил	достоверный факт	reliable fact
ишониб топширилган мулк	доверенное имущество	authorized property
ишончли шахс	доверенное лицо	authorized representative; proxy, agent
ишора қилувчи саволлар	указывающие вопросы	indicating questions

иштирокчилик	соучастие (в преступлении и т.п.)	accompliceship; complicity; privity, implication; subordinate partnership in a crime
иштирокчиликда содир этилган жиноятлар учун жазо тайинлаш	назначение наказания за соучастие в преступлении	assignment of punishment for criminal complicity
йўловчиларни чиптасиз ташиш	безбилетный провоз	ticketless carriage
йулнинг айрим қисмларида ҳаракатларни тақиқлаш ёки чеклаш	запрещение или ограничение движения на отдельных участках дорог	prohibition or limitation of road traffic of separate parts of roads
йул дистанцияси	дистанция пути	permanent way division
йўл-патруль хизмати	дорожно- патрульная служба	road- patrol service
йўл-транспорт ҳодисаси	дорожно- транспортное происшествие	road-transport accident
йўл-йўриқ, кўрсатма	руководство, установка; методические рекомендации	guideline
йўл-йуриқ кўрсатиш	инструктаж	instruction manual
йўл қўйилиши мумкин бўлган далиллар	допустимость доказательств	admissibility of evidence
йуқолган ҳужжатлар	утраченные документы	lost documents

йўқолган ҳужжатни қайта тиклаш	возобновление утраченного документа	renewal of loss document
йўқотилган ҳужжатлар бўйича ҳуқуқнинг тикланиши	восстановление права по утраченным документам	restoration of right under lost documents
иғвогарлик ҳаракати	подстрекательское действие	instigating act
К к		
казуистика	казуистика	casuistry
кам аҳамиятли қилмиш	малозначительное деяние	act of less importance
камбағал, қашшоқ	бедняк	poor
камомад	растрата	waste; embezzlement
камситмоқ, хўрламоқ	унижать; подрывать авторитет; позорить	degrade
картотека	картотека	card index
карцер	карцер	punishment cell, lock-up, cell
касалик ёки меҳнат қобилиятини йўқотиш оқибатида жазодан озод қилиш	освобождение от наказания по болезни или вследствие утраты трудоспособности	relief from punishment through a disease or loss of ability to work
касалик туфайли жавобгарликдан озод қилиш	освобождение от наказания по болезни	relief from punishment through a disease
касб	профессия	profession, occupation

касб ёки хўжалик фаолияти билан боғлиқ бўлган жиноятни истисно қилувчи ҳолатлар	обстоятельства, исключающие преступления, связанные с профессионально й или хозяйственной деятельностью	circumstances excluding crimes, related to professional or economic activity
касбий таълим курси	курс по повышению квалификации	vocational training course
касб юзасидан ўз вазифаларини ложим даражада бажармаслик	ненадлежащее исполнение своих профессиональны х обязанностей	malpractice; improper performing one's professional duties
кассация	кассация	cassation
кассация инстанцияси	кассационная инстанция	cassation instance
кассация суди	кассационный суд	cassational court
кассация шикояти	кассационная жалоба	cassational appeal, complaint to the Court of Appeal
кассация шикояти берувчининг асослари	доводы кассатора	reasons of appellant
кассация шикояти учун асослар	доводы кассационные	cassational reasons
катта зарар	значительный ущерб	significant damage
катта ижтимоий хавф	большая общественная опасность	big social danger
кафил	поручитель	guarantee
кафиллик	порука	surety; guarantee

кворум	кворум (число членов собрания, заседания, необходимое для принятия правомочных решений)	quorum
келишув, келишмоқ	договориться	to come to an arrangement
келишув, шартлашиш	договоренность	arrangement
кемани ушлаб туриш	удержание судна	retention of a ship
киднеппинг (одам ўғирлаш)	киднеппинг	kidnapping
киллер (ёлланган қотил)	киллер, қотил	killer
кимнидир ўлдирмоқ	убивать кого-либо	to kill someone, to murder someone
кимдандир гумонланмоқ, шубхаланмоқ	подозревать кого-л.	suspect somebody
кимёвий ёки физик хосса	химическое либо физическое свойство	chemical or physical characteristics
кинолог, хизмат-қидирув итини етакловчи	кинолог (особенно сотрудник полиции, под командой которого находится специально обученная собака)	dog-guide, bobby-handler, dog handler
кириш ва чиқиш	въездная и	entry and exit visa

визаси	выездная виза	
киссавур, чўнтак кесар	карманный вор	pickpocket
кишан	наручники	handcuff
кишан солмоқ	надевать наручники	handcuff
кишиларни ёллаш	вербовка людей	recruitment of people
клептоман	клептоман	kleptomaniac
клептомания (ўғирлик қилишга мойил бўлган касаллик тури)	клептомания	kleptomania
кодекс	кодекс	code
кодификация	кодификация	codification
кокаин	кокаин	cocaine
кокарда, рамз, значок, эмблема	кокарда, эмблема, значок;	badge
коллегиаллик	коллегиальность	collective nature; joint leadership
коллегия	коллегия	board, panel
коллизия норма, қарама-қарши норма	коллизиянная норма	conflicts norm
коллизия ҳуқуқ	коллизиянное право	conflicts of law
колония	колония	colony
комендантлик патрули	комендантский патруль	commandant patrol
комендантлик соати	комендантский час	curfew
комиссия	комиссия	commission
комиссиявий	комиссионная	examination of

экспертиза	экспертиза	a commission
компенсация, товон, бадал, ҳақ, ўрнини тўлдириш, қўшимча ҳаражатларни қоплаш	компенсация	compensation, indemnity
комплекс экспертиза	комплексная экспертиза	complex expert ; complex examination
компьютер вируси	компьютерный вирус	computer virus
компьютер жиноятлари	компьютерные преступления	computer crimes (cybercrime)
конвой	конвой	convoy, escort
конкурент, рақиб	конкурент, соперник	competitor; rival
конкурент, рақибни обрўсизлантириш	дискредитация конкурента, противника	headhunting
консенсус	консенсус, келишув	consensus
конституциявий жавобгарлик	конституционная ответственность	constitutional responsibility
конституциявий одил судлов	конституционное правосудие	constitutional justice
конституциявий монархия	конституционная монархия	constitutional monarchy
конституциявий суд	Конституционный суд	Constitutional Court
конституциявий ҳуқуқ	конституционное право	constitutional law
конституциявий ҳуқуқбузарлик	конституционное правонарушение	constitutional delinquency
консул (бир давлатнинг иккинчи давлатдаги расмий вакили)	консул	consul
консуллик ҳуқуқи	консульское право	consular law

контрабанда (давлат чегарасидан бож тўламасдан, яширинча мол ўтказиш)	контрабанда	contraband; smuggling
контрабандист (контрабанда билан шуғулланувчи шахс)	контрабандист	smuggler
контрразведка, қарши айғоқчилик, бошқа давлат разведкаси, жосус ва қўпоровчиларига қарши курашувчи ташкилот	контрразведка	counterintelligence, counterespionage, secret service
конфедерация (бир неча давлат ёки ташкилотларнинг муайян мақсадда тузилган иттифоқи)	конфедерация	confederation
коррупция	коррупция	corruption
корсар (денгиз қароқчиси)	корсар	corsair
корхона	предприятие	enterprise
криминология (жиноятчилик, унинг сабаб ва шароитлари ва жиноятларнинг олдини олиш чоралари ҳақидаги фан)	криминология	criminology
криминалистика (жиноий ишларни текшириш усули, тактикаси ва техникаси ҳақидаги ҳуқуқ фани)	криминалистика	criminalistics
криминалист	криминалист	criminal law expert,

(криминалистика мутахассиси)		criminalist, specialist in crime detection
криминалистика лабораторияси	криминалистическая лаборатория	criminalistics laboratory
криминалистикага оид, криминалистик	криминалистический	criminalistics
криминалистик ҳолат	криминалистическое обстоятельство	criminalistics fact
криминалистика экспертизаси	криминалистическая экспертиза	criminalistics expert examination
криминалистик техника	криминалистическая техника (тактика)	crime technique
кузатув остига олиш	устанавливать под наблюдение, присмотр	arrange someone under supervision assign for observation, overview
кўздан кечириш	осмотр	inspection
кўп миқдордаги зарар	ущерб в большом объёме	damage of a considerable amount
кўпхотинлик	многоженство	polygamy
кўпчилик учун хавфли бўлган усулда жиноят содир этиш	совершение преступления общеопасным способом	committing a crime by the mode causing social danger
кўпчилик учун хавфли усул	общеопасный способ	mode having a social danger
кўрсатма (кўрсатув) бериш	давать показания	evidence; testify
кўрсатма бериш	дать показание	give testimony

кўрсатма беришга мажбур қилиш	принуждение к даче показаний	forcing someone to give a testimony
кўрсатма беришдан бош тортиш (бўйин товлаш)	отказ от дачи показаний	refusing to give evidence
кўрсатма беришдан бўйин товлаш	уклонение от дачи показаний	deviating from giving a testimony
кўрсатмаларни баҳолаш	оценка показаний	evaluation (estimation) of evidence
кўрсатмаларни ёзиш	запись показания	record of testimony
кўчмас мулкни сотиш шартномаси	договор продажи недвижимости	contract of selling of property
куч ишлатиш	применение силы	use of power; use of force
куч ишлатишдан тийилиш	воздерживаться от применения силы	refrain from use of force
кучини йўқотиш муддати	давностный срок	limitation period
кучли таъсир қилувчи модда	вещество сильнодействующ ее	strong active substance
кўча жиноятлари	уличные преступления	street crimes
кўча жиноятлари	уличная преступность	street criminality
кўчар ва кўчмас объект	движимый и неподвижный объект	movable and unmovable object
кучириб юбориш	выселение	eviction
кураш, жанг	борьба	struggle
кучайтирилган режимли тарбия	воспитательные колонии	educational reinforced regime

колониялари	усиленного режима	colony
кучли рухий хаяжонланиш ҳолатида жиноят содир этиш	совершение преступления в состоянии сильного душевного волнения	committing a crime in a state of high emotion
кучли таъсир қилувчи ёки заҳарли моддаларни қонунга ҳилоф равишда эгаллаш	незаконное владение сильнодействующими или ядовитыми веществами	illegal possession of virulent or poisoned substances
кўчмас мулк	недвижимость	immovable property; real estate
Л л		
лаборатория тадқиқотлари	лабораторные исследования	laboratory investigations
лавозим, мансаб	должность	post
лавозим маоши	должностной оклад	post salary
лавозимдан четлаштириш	отстранение от должности	removal (dismissal) from one's position
легаллаштириш	легализация	legalization
лейтенант	лейтенант	lieutenant
лесбиянлик	лесбиянство	lesbianism
либераллаштириш	либерализация	liberalization
лизинг (молия жараси)	лизинг (финансовая аренда)	leasing, lease
лицензия (чет элдан мол олиб келиш ёки	лицензия	license

мол чиқариш учун бериладиган рухсатнома)		
М м		
маданиятсизлик	безкультурье	lack of culture
маданиятли	культурный	cultural
маданий бойликлар	культурные ценности	cultural valuables
маданий марказ	культурный центр	cultural center
маданий-маърифий жамгарма	культурно- просветительный фонд	cultural-enlightenment fund
маданий-маърифий иш	культурно- просветительская работа	cultural-enlightenment work
маданий-маърифий муассасалар	культурно- просветительные учреждения	cultural- enlightenment instutions
маданий-оммавий иш	культурно- массовая работа	cultural-mass work
мадҳия, гимн	гимн	anthem
мажбурий, мажбур	вынужденный	forced
мажбурий, жавобгар, маъсул	ответственный, обязанный, подлежащий	liable
мажбурий даволаш	принудительное лечение	compulsory treatment; mandatory treatment
мажбурий ишлар	принудительные работы	forced labour, hard labor
мажбурий ишларни алмаштириш	замена принудительных работ	substitution for forced labour
мажбурий равишда олиб келиш	принудительный привод	bringing someone by force

мажбурият	обязательство	duty, obligation
мажбуриятларни таъминлаш	обеспечение обязательств	securing commitments
моддий ёки хизмат томондан тобе, ёхуд бошқа жихатдан қарамлик сабабли мажбурлов остида жиноят содир этиш	совершение преступления под принуждением или в силу материальной, служебной либо иной зависимости	committing a crime by force or because of material, official or other dependence
мажбурлов чоралари	принудительные меры	enforcement measures
мажбурлов чораларини қўллаган ҳолда жавобгарликдан ёки жазодан озод қилиш	освобождение от ответственности или наказания с применением принудительных мер	releasing from responsibility or punishment by the use of measures of compulsion
мажбурлов чораларининг қўлланилиши	применение принудительных мер	use of measures of compulsion
мажбурият юклаш	возложение обязанности	placing of duty
майда ўғрини тузатиш	исправить воришку	reform petty thief
малака, квалификация	квалификация	qualification, skill, classification
малакали	квалификационны й	qualified
малакали юрист, ҳуқуқшунос	квалификационны й юрист	qualified lawyer, jurist
малака ошириш курси	курс по повышению квалификации	course for raising qualifications

маълум килмок, билдирмок	довести до сведения	bring to information
маъмур ва жавобгар	управлять, руководить	administer
маъмурий	административны й	administrative
маънавий зарарни қоплаш	компенсация морального вреда	compensate moral damage
мансаб ваколатини суистеъмол қилиш	злоупотребление должностными полномочиями	misuse (abuse) of official authority, powers
мансаб мавқеини суистеъмол қилиш	злоупотребление должностным положением	abuse of official capacity
мансабга совуққонлик билан қараш	должностная халатность	neglect (in the discharge) of an official duty
мансаб сохтакорлиги	должностной подлог	official forgery
мансабидан фойдаланмок	злоупотребление властью	abuse of authority
мансабдор шахс	должностное лицо	official person
мансабдорлик жиноятлари	должностные преступления	malfeasance in office
манфаатдор	заинтересованный	interested
манфаатдорлик	заинтересованнос ть	interest
манфаатдор шахс	заинтересованное лицо	interested person
маошининг давлат томонидан меъёрланиши	государственное нормирование заработной платы	state earnings norm
мародёр	мародёр	marauder; pillager
мародёрлик	мародёрство	marauding; pillage
маслаҳат хонаси	совещательная	consultative room

	комната	
маслаҳатлашувнинг сир тутилиши	секретность совещания	confidentiality of a conference
мастликдан ақлини йўқотган	перебравший горячительного, пьяный; "хороший" (ничего не соображающий по причине нетрезвости)	bats
маст ҳолдаги шахснинг транспорт воситасини бошқаришга йўл қўйиш	допущение к управлению транспортным средством лиц, находящихся в опьяненном состоянии	admittance of driving means of transport in an intoxicating state
мастлик ҳолатида жиноят содир этиш	совершать преступление в состоянии опьянения	perpetration of crime in an intoxicating state
мастлик ҳолатида ёки гиёҳвандлик воситалари, психотроп ёхуд кишининг ақл идрокига таъсир қилувчи бошқа моддалар таъсири остида жиноят содир этиш	совершение преступления под воздействием алкогольного опьянения или наркотических средств, психотропных или других веществ, влияющих на интеллектуально-	perpetration of crime under the influence of alcohol or use of narcotics, psychopathic substances, which have an influence on a person's intellectual- volitional activity

	волевою деятельность	
масъул мансабдор шахс	ответственное должностное лицо	officially liable person
материални текшириш	анализ материала	analyses of material
махсус ёки ҳарбий унвондан маҳрум этиш	лишение специального или воинского звания	depriving a special or military rank
махсус тартибли жазони ўташ колонияси	колония особого режима исполнения наказания	colony of serving a sentence of a particular regime
махфий ташкилотлар	тайные (со)общества	secret organizations
махфий жамият	тайное общество	secret society
махфийлик грифи	секретный гриф	secret signature stamp
махфий, сир тутиладиган	конфиденциальны й	confidential
махбус, банди	заключённый, арестант	prisoner
маҳкум	приговорённый	convict; sentenced person, (к смертной казни) condemned, sentenced
маҳкум билан учрашув	свидания с осужденным	appointment with a convict
маҳкумларни меҳнатга жалб этиш	привлечение осужденных к работам	drawing the convicts into work
маҳкумларни	классификация	classification of

таснифлаш	осуждённых	convicts
маҳкумни яхши хулқи учун муддатидан олдин озод қилиш	словно-досрочно освобождать (заключённого), временное или досрочное условное освобождение заключённого из тюрем	parole
машиналарни бошқариш ёки улардан фойдаланиш қоидаларини бузиш	нарушение правил вождения или эксплуатации машин	infringement of rules of driving or exploiting a machine
маълумот, информация, ахборот	сообщение, известие	item
маълумотлар базаси	база данных	database
маълумотнома	справка	information
маълум бир мансабни эгаллашни тақиқлаш	запрещение занимать определенные должности	prohibition to hold specified posts
маълум бир фаолият билан шуғулланишни тақиқлаш	запрещение заниматься определенной деятельностью	prohibition to engage in specified activity
мамурий амалиёт	административная практика	administrative practice
мамурий баённома	административны й протокол	administrative protocol
мамурий бўйсунтиш	административное подчинение	administrative submission
мамурий жавобгарлик	административная ответственность	administrative responsibility

маъмурий жавобгарлик тўғрисидаги кодекс	административны й кодекс, кодекс об администра- тивной ответственности	administrative code, Code of Laws on Administrative Responsibility
маъмурий жазо	административное взыскание	administrative sanction
маъмурий жазо чораси қўллашни бекор қилувчи амнистия акти	акт амнистии, устраняющий применение административног о взыскания	amnesty act eliminated of use of administrative penalty
маъмурий иш	административное дело	administrative case
маъмурий қамок	арест административны й	administrative arrest
маъмурий назорат	административны й надзор	administrative supervision
маъмурий назорат қоидаларини бузиш	нарушение правил административног о контроля	violation of rules of administrative control
маъмурий органлар хатти-ҳаракати устидан шикоят	жалоба на действия административны х органов	appeal against action of administrative agencies
маъмурий санкция	административная санкция	administrative sanction
маъмурий санкция билан қабул қилинган ҳужжат	акт с административно й санкцией	act with administrative sanction
маъмурий сургун	административная	administrative exile

	ссылка	
маъмурий тартибда кучириб юбориш	выселение в административно м порядке	liberation eviction in an administrative proceeding
маъмурий таъсир	административное воздействие	administrative pressure
маъмурий ҳуқуқ лаёқати	административная правоспособность	administrative legal capacity
маъмурий ҳуқуқбузарлик	административное правонарушение	administrative infringement of the law; administrative offence
маъмурий ҳуқуқбузарлик	административное правонарушение	administrative violation
маъмурий юрисдикция	административная юрисдикция	administrative jurisdiction
маъмурий ундириш	взыскание административное	administrative sanction
маъмурият	администрация	administration
маъсулиятсизлик	безответственность	irresponsibility
маънавий зиён	моральный ущерб	moral damage; moral harm
мерос	наследство	inheritance; legacy
меросхўр	наследник	heir; legatee
меросни васият қилиб қолдирмок	завещание по наследству	will by inheritance
мерос ҳиссаси	доля наследственная	hereditary share
меҳмонхона хавфсизлиги	безопасность гостиницы	a hotel safe
меҳнатсиз даромад олишда фойдаланиш	использование для извлечения нетрудовых	use for deriving non -labour revenues

	доходов	
меҳнатга лаёқатсиз шахсни таъминлашдан бўйин товлаш	уклонение от содержания нетрудоспособны х лиц	evading of supporting the disabled
меҳнатни муҳофаза қилиш тўғрисидаги қонун	закон об охране труда	law on labour protection
меҳнат шароити давлат экспертизаси	государственная экспертиза условий труда	state examination of labor conditions
меҳнатга қобилиятсизлик	утрата трудоспособности	loss of ability to work
меҳнатни муҳофаза қилиш қоидаларини бузиш	нарушение правил охраны труда	violation of rules of labour protection
меҳнат интизомига риоя қилмоқ	блюсти дисциплину труда	comply with labour discipline
меҳнат тарбия колонияси	воспитательно- трудовая колония	educational-labor colony
меҳнат тўғрисидаги қонунлар кодекси	кодекс законов о труде	Code of laws on Labour
милиция	милиция	militia
миллий хавфсизлик	национальная безопасность	national security
миллий хавфсизлик хизмати	служба национальной безопасности	national security service
моддий жавобгар шахс	материально ответственное лицо	materially- responsible person
моддий жавобгарлик	материальная ответственность	material responsibility

моддий жавобгарликни юклаш	возложение материальной ответственности	placing material responsibility
моддий объект	материальный объект	material object
мозор, қабристон	кладбище	cemetery
молия	финансы	finances
молиявий интизом	финансовая дисциплина	financial discipline
молиявий ҳисобот	финансовый отчёт	financial account, report
мол-мулкдан бепул фойдаланиш ҳақидаги шартнома	договор о безвозмездном пользовании имуществом	contract for uncompensated use of property
мол-мулкни васият қилиб қолдирмоқ	завещание имущества	bequeathing of property
мол-мулкни олиб куйиш, мол-мулкни мусодара қилиш	конфискация, изъятие имущества	confiscation (seizure) of property
мол-мулкни ушлаб туриш	задержание имущества	impounding of property
мол-мулкни хатлаш	арест имущества	arrest of property
мол-мулкни ҳибсдан озод қилиш тўғрисидаги даъво	иск об освобождении имущества от ареста	suit to release impounded property
мол-мулкни эгаллаб олиш	захват собственности	seizure of property
монополияга қарши қонун ҳужжатларини бузганлик учун жавобгарлик	ответственность за нарушение уголовного законодательства против монополии	liability for violation of criminal legislation against monopoly

морг, ўликхона	морг	morgue
муайян ҳуқукдан махрум қилиш	лишение определенного права	deprivation of a certain right
муаллифлик ёки ихтирочилик ҳуқуқларини бузиш	нарушение авторских или изобретательских прав	piracy or violation of copyright or inventive rules
муассаса	учреждение	establishment
муддатида илгари ҳибсдан озод қилиш	досрочное освобождение из тюрьмы	early prison release
муддатида илгари қамқондан озод қилиш	досрочное освобождение из заключения	early release
муддатида илгари жазодан озод қилиш	досрочное освобождение от наказания	relief from punishment before time
муддатнинг тугаши	истечение срока	expiry of period, expiration of time, termination
муддатларни ҳисоблаш	исчисление сроков	calculation of terms
мудофаа, ҳимоя	оборона, защита	defense
мудофаага оид, ҳимоявий	оборонительный; оборонный; защитающий	defensive
муқобил хизматдан бўйин товлаш	уклонение от альтернативной службы	evading alternative service
мулк	имущество	property
мулк	собственность; имущество; пожитки	possessions

мулкий жиноят	имущественное преступление	property crime
мулкий зарар	имущественный ущерб	property damage
мулкий низолар	имущественные споры	property disputes
мулкни ижарага олиш тўғрисида шартнома	договор об имущественном найме	contract for hire of property
мулкий ҳуқуқлар	имущественные права	property rights
мулка шикаст етказиш	ущерб имущества	property damage
мулка келтирилган зарарни қоплаш	возмещение вреда, причинённого имуществу	compensation for harm caused to property
мулкни қасддан йўқ қилиш ёки унга зарар етказиш	умышленное уничтожение или повреждение имущества	intentional destruction or property damage
мулкни қўриқлашга виждонсиз муносабатда бўлиш	недобросовестное отношение к охране собственности	unconscientious attitude towards property protection
мулкни мусодара қилиш	конфискация имущества	confiscation of property
мулкни олиб куйиш	выемка имущества	seizure of property
мулкни талон-тарож қилиш	хищение имущества	embezzlement of property
мулкни хатлаш	арест имущества	seizure of property
мулка эгалик қилиш	владение, обладание	possession
муовин, уринбосар	заместитель	deputy

муомала лаёқати	дееспособность	capability of functioning; ability to function
муомалага лаёқатлилик	дееспособность	dispositive legal capacity
муомалага лаёқатсиз шахс	недееспособное лицо	incapable person
муомаладан чиқарилган ашёлар	вещи, изъятые из обращения	things withdrawn from use
мураккаб айбли жиноят	преступление со сложной виной	crime of intricate blame, felony
мураккаб иштирокчилик	сложное соучастие	intricate complicity
мураккаб экспертиза	сложная экспертиза	complicated expert examination
мурда	труп	dead body; corpse
мурдани ёриш	вскрытие трупа	post-mortem of corpse
мурда ҳарорати	температура трупа	temperature of a dead body
мурдани таҳқирлаш	надругательство над трупом	desecration of a dead body
мурдани эксгумация қилиш	эксгумация трупа	exhumation of a dead body, (corpse)
мушибат, фалокат	беда	misfortune
мусодара килинган	конфискованный	confiscated
мутахассис	специалист	specialist
муттаҳам	жулик	petty thief
муттаҳамлик, қаллоблик билан амалга ошириладиган	обманный; жульнический, мошеннический	fraudulent

муштлашиш	драка, потасовка	scuffle, fight , row
мухр	печать	seal; stamp
мўлжалланган, чамаланган жиноят	предполагаемое, презюмируемое преступление	alleged crime
Н н		
назорат	контроль	control
назоратчи	инспектор	inspector
назорат инстанцияси	надзорная инстанция	supervision instance
назорат. назорат органи	инспекция	inspectorate
назорат остида бўлмоқ	быть под надзором	to be under observation
назорат протести	надзорный протест	supervision protest
назоратсиз иш	безконтрольная работа	unsupervised work
назорат тартибидаги шикоят	жалоба в порядке надзора	complaint in the exercise of supervisory powers
намуналар олиш	получение образцов	getting samples
намунали хулқ	безупречное поведение	irreproachable conduct
наркобизнес	наркобизнес	drug business
наркоман	наркоман	drug addict
наркомания	наркомания	drug addiction
наркомафия	наркомафия	narcomafia
наркотик воситалар	наркотические средства	narcotics
нархини келишиш	договориться о цене	agree on price

натижасиз тортишув	безрезультатный спор	futile dispute
наша	гашиш	hashish
нашавандлик	гашишизм	hashish addict
нафака	пособие, пенсия	benefit, pension
нафака пули	денежное пособие	cash benefit
нафас олиш йўли	дыхательные пути	airway
нақд пул	наличные деньги	cash
низом қоидаларини бузиш	нарушение правил устава	violation of regulations
никоҳни бекор қилиш ҳақида ариза	заявление о расторжении брака	application for dissolution of marriage
никоҳсиз	безбрачный	celibate
никоҳсизлик, бўйдоқлик, эрсизлик	безбрачие	celibacy
никоҳсиз бирга яшаш	внебрачное сожителство	concubinage
никоҳгача бўлган мулк	добрачное имущество	premarital property
никоҳсиз туғилган болалар	внебрачные, незаконнорожден ные дети	bastards; natural children
ноқонуний қурол тайёрлаш	незаконное изготовление оружия	illegal manufacturing a weapon
ноқонуний аборт қилиш	незаконный аборт	illegal abortion
ноқонуний даволаш	незаконное врачевание	illegal treatment
ноқонуний овчилик	незаконная охота	illegal hunting
номусга тегиш	изнасилование	rape, seduction
норма	норма	norm; standard

норматив ҳукукий акт	нормативно-правовой акт	normative – legal act
норозилик билдирмоқ	заявить протест	declare a protest
нотариал тасдиқланган ишончномаларга тенглаштирилган ишончномалар	доверенности, приравняемые к нотариально удостоверенным	warrants equate with notarially authenticated (certified)
ноқонуний ушлаб туриш	незаконное задержание	arrest without warrant
ноқонуний эгалик қилиш	владение незаконное	adverse possession, hostile possession
ночор ҳолат	беспомощное состояние	helpless state
нохуш ходиса, воқеа	инцидент, неприятное происшествие; столкновение; казус	incident
нуқсон, камчилик, иллат	дефект	defect
нуқсонли мол	дефектный товар	defective good
О о		
облигация	облигация	bond
объектив айблов	объективное обвинение	objective accusing; accusation; indictment
обрусини тўкмоқ; хавф-хатарга қўймоқ	компрометировать , подвергать риску, опасности	compromise
обрўсизлантирмоқ, бадном	дискредитация, дискредитирование	discredit, discrediting

ЭТМОҚ		
овозли ёзувлар	звуковые записи	sound recording
оғир аҳвол	тяжелое положение	difficult circumstance
оғир жазо	тяжелое наказание	severe punishment
оғир жиноятлар	тяжкие преступления	grave crimes
оғир оқибат	тяжелое последствие	grave consequence
оғир шахсий, оилавий ва бошқа вазиятлар оқибатида жиноят содир этиш	совершение преступления вследствие сложившихся тяжелых личных, семейных или иных обстоятельств	perpetration of crimes through hard personal, family or other circumstances
оғирлаштирадиган ҳолатлар	отягчающие положения	burden circumstances
оғирроқ жазо	более тяжелое наказание	harsher punishment
оғирроқ жазо чораси	мера более тяжелое наказание	rigorous measure of punishment
огоҳ, ҳушёр, зийрак	бдительный; бодрствующий, бессонный	vigilant
огоҳлантириш	предупреждение	warning
одам ёллаш	вербовка людей	recruitment of people
одам ўғирлаш (айникса ёш болаларни) (пул талаб қилиш	похищение человека	kidnapping

мақсадида)		
одам ўлдириш	убийство	killling; homicide
одамлардан фойдаланиш учун уларни ёллаш	вербовка людей для эксплуатации	recruitment of people for exploitation
одил судлов	правосудие	justice
одил судловга қарши жиноятлар	преступления против правосудия	crimes against justice
одиллик	1.справедливість 2.правосудие	1.justness; 2. justice
одилона бўлиш	быть справедливым	be just
озод этиш, бушатиш	высвобождение	liberation
озодликдан маҳрум қилиш	лишение свободы	imprisonment, deprivation of liberty, (freedom)
озодликдан маҳрум этилган жойлардан қочиш	побег из мест лишения свободы	escape from imprisonment
озодликдан ноқонуний маҳрум қилиш	незаконное лишение свободы	illegal imprisonment
оиланинг давлат томонидан муҳофазаси (ҳимояси)	государственная защита семьи	state protection of family
оила кодекси	кодекс семейный	Family Code
оила тўғрисидаги қонунлар кодекси	кодекс законов о семье	Code of Laws on the Family
оқловчи далил	оправдательное доказательство	acquittal proof
оқланган шахс	оправданный	acquitted

оқлаш	оправдать	acquit
оқлов ҳукми	оправдательный приговор	verdict on the acquittal; verdict of “not guilty”
оқловчи ҳужжатлар	оправдательные документы	source document
олдиндан аён бўлиш	предопределение	predetermination
олдиндан аён бўлган жиноий буйруқ	заведомо преступный приказ	wittingly felonious order
олдини олиш чорасини ўзгартириш	изменение меры пресечения	change of measure of restrain
олди-сотди шартномаси	договор о купле- продаже	purchase/sale contract
олдиндан тил бириктириб жиноят содир қилиш	совершение преступления путем заговора	committing a crime by conspiracy
олиб қочиш	похищение, угон	1. stealing; 2. overtaking; 3. hijacking
олий аттестация комиссияси	высшая аттестационная комиссия	highest certification commission
олий жазо	высшая мера наказания	supreme measure of punishment (capital punishment)
олий инстанция	высшая инстанция	highest instance
Олий суд	верховный суд	supreme court
олий суд пленуми	пленум верховного суда	plenum of the supreme court
олий судда кўриладиган иш	дело подсудное верховному суду	case within jurisdiction of

		supreme court
олий ҳокимият	верховная власть	supreme power
олий давлат кенгаши	верховное государственное совещание	supreme state meeting
олий орган	верховный орган	supreme agency
олий суд органи	высший судебный орган	highest judicial agency
Олий махфий кенгаш	верховный тайный совет	supreme privy council
Олий трибунал	верховный трибунал	supreme tribunal
оммавий ахборот воситалари	средства массовой информации	mass media
оммавий тартибсизлик	массовый беспорядок	mass disorder
онанинг ўз чақалоғини қасддан ўлдириши	умышленное убийство матерью своего новорожденного ребёнка	intentional murder of a new-born child by his/her mother
онгнинг бузилиши	расстройства разума	disorder of intelligence
оператив қидирув фаолияти	оперативно- розыскная деятельность	operative investigating activity
орган	орган	body
ордер	ордер	warrant; order; writ
орқага қайтиш кучи	сила возврата	power of returning
осиб ўлдириш	повешение	hanging
ота-онани моддий таъминлашдан бўйин товлаш	уклонение от содержания родителей	evading support of one's parents

ота-оналик хукукларини тиклаш	восстановление родительских прав	restoration of parental rights
офат, фалокат	бедствие	calamity
охирги зарурат	крайняя необходимость	urgency; last resort
очик суд мажлиси	открытое судебное заседание	open judicial session; open court hearing
очик суд	гласный суд	public / open trial
очлик	голодание, голодовка	starvation, hunger- strike
ошкора, очик	гласно	publicly, openly
ошкоралик	гласность	publicity
оғишмай бажариш	безукоснительное выполнение	unwavering fulfillment
П п		
паритет судлари	паритетные суды	parity courts
партияга қарши ташвиқот	антипартийная пропаганда	anti-party propaganda
партиясиз ҳукумат	безпартийное правительство	non-party government
паспорт	паспорт	passport
пассажирлар ташиш ҳақидаги шартнома	договор о перевозке пассажиров	contract for carriage of passengers
патрон	патрон	cartridge
педофил	педофил	paedophile
пенсия	пенсия	pension
пиёда юриб назорат қилиш учун бир полиция офицерига бириктирилган	участок работы (например, район, который контролирует	the beat

худуд	полицейский)	
пиротехника буюмларидан фойдаланиш	пользование пиротехническим и изделиями	use of pyrotechnics
пичоқ тиғи, учи	остриё ножа	knifepoint
пичоқ хавфи остида	под угрозой ножа, под угрозой смерти	at knifepoint
пленум	пленум	plenum
пневматик қурол	пневматическое оружие	pneumatic weapon
полиция патрул машинаси	патрульная машина	patrol car; cruiser
полиция ходими	полицейский, офицер полиции	police officer
полициячи (аёлларга)		policewoman
пора	взятка	bribe
пора бериш	дача взятки	giving a bribe
пора олиш	получение взятки	receiving a bribe
пора олиш-беришда воситачилик қилиш	посредничество при передачи взятки	mediation in giving a bribe
порахўр	взяточник	bride taker
порахўрлик	взятничество	bribery
порахўрликка даъват ёки тижорат хизмати эвазига офдириш	вербовка за счёт коммерческих услуг или призыв к взятничеству	recruitment by commercial service or call to bribery
порнография	порнография	pornography
порнографик нарсаларни	изготовление или	manufacturing and dissemination of por-

ноқонуний тайёрлаш ёки тарқатиш	распространение порнографически х предметов	nographic articles
порнографик нарсаларни тайёрлаш ва тарқатиш	изготовление и сбыт порнографически х предметов	manufacture and sale of pornographic articles
портлаш	взрыв	explosion
портлатувчи	взрыватель	detonating fuse
портловчи модда	взрывчатое вещество	explosive substance
портловчи моддаларни тай- ёрлаш	изготовление взрывчатых веществ	manufacture of explosives
портлатиш ишлари хавфсизлиги қоидаларини бузиш	нарушение правил взрывоопасных работ	violation of rules of blasting dangerous work
портлатиш қурилмалари	взрывные устройства	explosive devices
портловчи моддалар	взрывчатые вещества	explosive substances
почта	почта	mail
почта маркаси	почтовая марка	stamp
преамбула	преамбула	preamble
презумпция	презумпция	presumption
прецедент	прецедент	precedent
притонларни ташқил этиш	организация притонов	organization of dens
провокация	провокация	provocateur; stool-pigeon
провокация қилмоқ	провоцировать	provoke

(иғво йўли билан бирор ножўя иш-ҳаракат қилишга ундамоқ);		
прокуратура	прокуратура	procuracy
прокурор	прокурор	prosecutor; procurator
прокурор қарори	решение прокурора	resolution of a public procurator
прокурор назорати	прокурорский надзор	procurator's supervision
прокурор назорати тўғрисидаги қонун	закон о прокурорском надзоре	law on procuracy supervision
прокурор протести	протест прокурора	procurator's protest
прокурор санкцияси	санкция прокурора	procurator's sanction
прокурор тақдимномаси	представление прокурора	procurator's presentation
прокурорга таъсир кўрсатиш	воздействие на прокурора	influence on prosecutor
прокурор фикри билдирилган хужжатлар	документы прокурорского реагирования	document of response of pros- ecutor
прокурор этирози	возражение прокурора	objection of a prosecutor
прокурор хулосаси	заключение прокурора	opinion of procurator
прокурорнинг ҳаракати	действие прокурора	action of procurator
проституция	проституция	prostitution
протест	протест	protest
протестни қайтариб олиш	отзыв протеста	taking back the protest

протокол	протокол	record of proceedings
процессуал актлар	процессуальные акты	procedural acts
процессуал кафолатлар	процессуальные гарантии	procedural guarantee
процессуал мажбурлов	процессуальное принуждение	procedural forcing
процессуал муддатлар	процессуальные сроки	procedural terms
процессуал ҳаракатлар ва қарорлар юзасидан шикоят қилиш	жалоба на процессуальные действия и решения	complaint of procedural action and decision
процессуал чиқимлар	процессуальные издержки	procedural costs
пружинали пичоқ	нож с выкидным лезвием, пружинный нож	switchblade
психиатрия муассасаси	психиатрическое учреждение	psychiatric establishment
психолог	психолог	psychologist
психотроп моддалар	психотропные средства	psychotrop substances
психотроп моддалар контрабандаси	контрабанда психотропных веществ	smuggling of psychotropic substances
психотроп моддалар таъсири	Воздействие психотропных веществ	influence of psychotropic substances
психофизика	психофизика	psychophysics

пул белгиси	денежный знак	banknote
пулли; пул	денежный	monetary
пулда баҳолаш	денежная оценка	pecuniary valuation
пул жамғармалари	денежные фонды	pecuniary funds; monetary funds
пул ислоҳоти	денежная реформа	monetary reform
пул олиш учун ишончнома	доверенность для получения денег	power of attorney to receive money
пул омонати	денежные вклады	monetary contributions
пул ундириш	денежные взыскания	pecuniary recovery
пул таъминоти	денежное содержание	cash allowance
пул тулаб қутқариб олиш операцияси	выкупная операция	redemption operation
пўписа қилиш	угроза	threat
Рр		
рад қилиш	отказывать	refuse; waive; deny
радиограмма	радиограмма	radiogram
рақобатчини обрўсизлантириш	дискредитация конкурента	discredit of a rival, competitor
рангли металлар	цветные металлы	nonferrous metals
расмийлаштириш, қонуний куч бериш	легализация	legalization
раҳмсизлик, шафқатсизлик	жестокость	cruelty; (грубая) brutality; savageness
раҳмсиз муомала қилиш	жестокое обращение	cruel treatment
реабилитация	реабилитация	rehabilitation
реал имконият	реальная возможность	real opportunity

режа	план	plan, schedule
реквизиция	реквизиция	requisition
рекет	рекет	racketeering
рецидив жиноят	рецидив преступлений	frequency, relapse of crimes
рецидив жиноятлар учун жазо тайинлаш	назначение наказания за рецидивные преступления	assignment of punishments for repeated crimes, recidive crimes
рецидивист	рецидивист	recidivist; frequent offender
рўйхат	список	list
руҳий касал	психически больной	mentally diseased
руҳий касаллик	психическая болезнь	mental disease
руҳий касалликлар шифохонаси	психиатрическая больница	hospital for mental diseases
руҳий тазйик	психическое давление	psychological pressure
руҳий касал	душевное заболевание	mentally ill, insane
руҳий хасталик	психиатрическая болезнь	mental disease
руҳий ҳаяжон	психическое, душевное волнение	psychological emotion, mental disturbance
руҳий ҳолатнинг вақтинча бузилиши	временное расстройство психики	temporary disorder of psyche
руҳий фаолиятнинг вақтинча бузилиши	временное расстройство психической	temporary disorder of psychical activity

	деятельности	
С с		
сабаб	причина	reason
сабабларни аникдаш	выявление причин	exposure (of) causes
сабабий боғланиш	причинная связь	causal relationship
савдо	торговля	trade
савдо бош бошқармаси	главное управление торговли	chief trade administration
савол-жавоб	вопросы и ответы	questions and answers
саволлар бўйича ёзма хулосалар бериш	дача письменных заключений по вопросам	give written findings on the questions
сализм (ўта шафқатсизлик, бировни қийнаб лаззатланиш)	сализм (удовлетворение достигается при условии причинения партнеру физической боли)	sadism (the tendency to derive pleasure, from inflicting pain, suffering, or humiliation on others)
сайёр жинойтчилар	гастролирующие преступники	tour criminals
сайлов	выборы	election
сайловчи	избиратель	elector, voter
сайлов блоки	избирательный блок	electoral block
сайлов кампанияси	избирательная кампания	election (electoral) campaign
сайлов комиссияси	избирательная комиссия	election commission, election committee
сайлов қонуни	избирательный	election law

	закон	
сайлов тизими	избирательная система	electoral system
сайлов ҳуқуқи	избирательное право	right to vote, suffrage
сайлов ҳуқуқини амалга оширишга тўсқинлик қилиш	препятствование осуществлению избирательного права	preventing from exercising the right to vote
сайёр суд	выездной суд	circuit court
сайёр суд мажлиси	выездное судебное заседание	exit court (in) session; judicial session
сана	дата	date
санкция	санкция	sanction
сарф-харажатлар	расходы	expense; expenditure
сақлаш	сохранение, хранение	storage
сақловчи, огохлантирувчи, профилактик	предотвращаемый	preventative
сергак одам	бдительный человек	watchful person
сергаклик, ҳушёрлик	бдительность	watchfulness
сигнализация	сигнализация	signal(l)ing, alarm system
сигнализация дистанцияси	дистанция сигнализации	distance of signaling
сиёсатдан йироқлик	аполитизм	political indifference
сиёсий ҳаракат	акция политическая	political share (action)
сиёсий ҳуқуқлар	политические	political rights

	права	
синов муддати	испытательный срок	term of probation, test period
синов муддатини белгилаш	определение испытательного срока	defining the term of probation
синчковлик	тщательность	thoroughness
синфсиз жамият	бесклассовое общество	classless society
сир	тайна, секрет	secret; confidential
сиртки айблов	заочное обвинение	secret accusation
сиртдан чиқарилган қарор	заочное решение	default judgement, judgement by default, default judgment
сиртдан чиқарилган ҳукм	заочный приговор	judgement by default; judgement in absentia
совуқ қурол	холодное оружие	cold arms
совуққонлик	халатность	carelessness
соғлиққа зарар етказиш	нанесение ущерба здоровью	causing health damage
соғлиқни сақлаш органлари	органы здравоохранения	bodies of public health services
соғлиқни сақлаш тўғрисидаги	закон о здравоохранении	law on public health
соқчи, қоровул	караул	guard, watch
соқчилик хизматида бўлмоқ	нести караульную службу	to be on patrol duty
соқчилик хизмати	караульная служба	guard service
солиқ	налог	tax
солик.	декларация	tax return, tax

декларацияси	налоговая	statement
солиқ кодекси	кодекс налоговый	tax Code
солиқ тўлашдан бўйин товлаш	уклонение от уплаты налогов	deviation from tax payment
солиқлар тўғрисидаги қонун	закон о налогах	law on taxes
солиққа оид жиноятлар	налоговые преступления	tax crimes
солиқ солиш бирлиги	единица налогообложения	unit of taxation
сохта ариза	лживое заявление	false statement
сохта банкротлик, сохта банкрот бўлиш	лжебанкротство	pseudo-bankruptcy
сохта гувоҳ	лжесвидетель	perjurer
сохта гувоҳлик	лжесвидетельство	false prejury
сохта исм, лақаб	вымышленное имя, прозвище, кличка	alias
сохта қасам	лжеприсяга	false oath
сохта тадбиркор	лжепредпринимател ь	false businessman
сохта тадбиркорлик	лжепредпринимат е-льство	pseudo-enterprise
сохталаштириш	фальсификация	falsification
соҳа	отрасль	sphere; branch, field, area
соҳил, қирғоқ	берег	1. coast (sea); 2. bank (river); 3. shore (coastal belt)
ссуда	ссуда	loan, grant
ссуда шартномаси	договор о ссуде	loan contract
стаж	стаж	length of service
стационар кузатув	стационарное	hospital supervision

	наблюдение	
стенограмма	стенограмма	short hand record
суғурта	страховка	insurance
суғурта ҳақидаги шартнома	договор о страховании	insurance contract
суд	суд	court
суд ажрими	судебное определение	judicial judgement ; judicial proclamation
суд ажрими устидан шикоят келтириш	жалоба в связи с судебным определением	file an appeal on a judicial judgement
судга боришга тўсқинлик қилиш	воспрепятствован ие явке в суд	obstruction of court appearance
суд ваколоти; суднинг ҳуқуқлари доираси	компетенция суда	competence of court
судсиз жазолаш	внесудебное преследование	extrajudicial persecution
суд жараёнининг ошкорали-ги	гласность судебного процесса	publicity of enforcement proceedings (legal process; legal procedure)
судда иш кўришининг ошкоралиги	гласность судебного разбирательства	publicity of judicial examination
суд зали	судебный зал	court room
судинг иккинчи инстанцияси	вторая инстанция суда	second court instance
суд ишини юритиш	делопроизводство судебное	judicial clerical work
суд мажлисининг ошкоралиги	гласность судопроизводства	publicity of court proceeding
суд йули билан	выселение в	eviction juridically

кучириш	судебном порядке	
суд қарори	решение суда	judgment, verdict
суд қарори	решение суда	decision of the court; court's judgment
судловни қайтадан бошлаш	возобновление судебного дела	(reopening) reviving of judicial proceeding
суд қарорини қайта кўриб чиқиш учун шикоят	апелляционная жалоба	appellate appeal
суд қарорининг қонуний кучи	законная сила решения суда	legal force court decision
суд мажлиси зали	зал судебного заседания	courtroom
суд мажлисининг баённомаси	протокол судебного заседания	record of judicial proceedings
суд мажлиси баённомаси бўйича танбех (мулоҳаза)	замечание по протоколу судебного заседания	remark on the protocol of judicial session
суд мажлиси котиби	секретарь судебного заседания	clerk; court reporter
суд мажбурлов чораси	судебно-принудительные меры	judicial enforcement measures
суд муҳокамаси	судебное разбирательство	court examination; hearing
суд муҳокамасида иштирок этиш	участие в судебном разбирательстве	participation in the trial
судда сўзлаш	выступать в суде	appear in court
суд таркиби	состав суда	composition of a

		court
суд тартибида мусодара қилиш	конфискация в судебном порядке	confiscation in judicial proceeding
суд тергови	судебное расследование	judicial investigation
суд тергови маълумотлари	материалы судебного расследования	findings of judicial investigation
суд терговини янгидан бошлаш	возобновление судебного следствия	renewal of judicial examination
суд тиббиёт эксперти	медицинский эксперт	medical expert
суд тиббиёт экспертизаси	судебно-медицинская экспертиза	forensic examination/analysis
суд тўғрисидаги қонун	закон о суде	law on the court
суд тузилиши тўғрисидаги қонун	закон о судоустройстве	law on judicial system (judicial organization)
суд ходими	работник суда	employee of a court; court's staff
суд ҳокимияти	власть судебная	judicial authority
суд ҳайъати	судебная коллегия	judicial board; panel of judges
суд ҳаракати иштирокчиси	участник судебного процесса	participant of judicial proceeding
суд ҳужжатлари	судебные документы	judicial documents
суд ҳукми	судебный приговор	verdict; sentence
суд чиқимлари	судебные	judicial costs

	издержки	
суд экспертизасиниг таркибий қисми	составная часть судебной экспертизы	constituent part of judicial examination
судга протест бериш	подавать судебный протест	lodge a legal protest; file a judicial protest
судда кўриб чиқиш	рассмотрение в суде	consideration at the court
судда сўзлаш ҳуқуқи	право на выступление в суде	the right to speak in the trial
судланган	судимый	convicted offender
судланганлик	судимость	convictions; criminal record
судланганлик	судимость	convict
суднинг аралашуви	вмешательство суда	intervention of court
судланганликни олиб ташлаш	снятия судимости	expunging of record of conviction
судланганликнинг олиб ташланиши	снятие судимости	remission of convictions
судланганликнинг тугатилиши	погашение судимости	clearing of convictions
судланувчи	подсудимый	person on trial; defendant
судланувчи	подсудимый	defendant; accused
суд чақирув қоғозини топшириш	вручение судебной повестки	Serving of court summons
судланувчига ҳимоя ҳуқуқини	обеспечить подсудимого	provide the defendant with the

таъминлаш	правом на заштиту	right to defend
судланувчиниг кўрсатмалари	показания подсудимого	defendant's testimony (evidence)
судланувчиниг охирги сўзи	последнее слово подсудимого	final statement of a defendant
судланувчининг соғлиги	здоровье подзащитного	health of defendant
судланувчининг ижтимоий хавфли қилмиши	общественно опасное деяние подзащитного	socially dangerous act of a defendant
судланувчи ҳақидаги маълумотлар	данные о подсудимом	data on person brought to trial
судланувчининг шахси ҳақидаги маълумотлар	данные о личности подсудимого	personality data on the person brought trial
суднинг ваколатлари	компетенция суда	court's competence
суд қарори ижроси муддати	давность по исполнению судебного решения	limitation for execution of judicial decision
суднинг қарорига протест билдириш	протест в связи с решением суда	lodge (file) a protest against court's decision
суд қарорининг чиқарилиши	вынесение судебного решения	rendering of judicial decision
суднинг оқлов ҳукми	оправдательный приговор суда	verdict of "not guilty"; acquittal
суднинг очик	открытое	open trial

мажлиси	судебное заседание	
суднинг процессуал харакати	процессуальные действия суда	proceedings of a court; procedural act of a court jury
суднинг судлов хайъати	судебные присяжные заседатели	panel of trial judges
судларнинг сайлаб куйилиши	выбор суда	electivity of court
суднинг талаби	требование суда	court's demand
суднинг ташаббуси	инициатива суда	court's initiative
судга такдимнома киритиш	внесение представления в суд	introduction of a adduction to the court
суднинг хусусий ажрими	частное определение суда	special court ruling
суднинг ҳукми	приговор суда	verdict of the trial
суднинг чақирув қоғози	повестка суда	judicial summons; subpoena
суднинг сайёр сессияси	выездная сессия суда	circuit session of court
суд-психиатрия экспертизасининг хулосаси	заключение судебно- психиотрической экспертизы	opinion (findings) of judicial psychiatric expert examination
суд-тиббиёт эксперти	судебно- медицинский эксперт	forensic medical expert
суд-тиббиёт экспертизаси	судебно- медицинская экспертиза	forensic-psychiatric examination

суд-тиббиёт экспертизаси ҳужжати	акт судебно- медицинская экспертизы	act of forensic medical expert examination
судья	судья	judge
судьяларнинг маслаҳат сири	тайна совещания судей	confidential meeting of judges
судьялик лавозими	должность судейская	judgeship; judicial office; seat on the bench
судьянинг алоҳида фикри	особое мнение суда	special opinion of a judge
судьяларни муддатидан илгари чақириб олиш	досрочный отзыв судей	recall of judges before time
судьяларнинг сайлаб қўйилиши	выбор судей	electivity of judges
судьянинг ўзбошимча ҳаракати	единоличное действие судьи	action of judge acting alone
сўзлашув қурилмалари	переговорные устройства	communication equipment
сўзсиз	безусловный	unconditional
сўзсиз бажариш	безоговорочное выполнение	unconditional fulfillment
суистеъмол	злоупотребление	misuse; abuse
суистеъмол қилиш	злоупотреблять	misuse; abuse
сўл, чап	левый	left; left-hand
сўлчи. сўллик	левак	man (illicitly) working on the side, leftist
сумма	сумма	sum
суриштирув	дознание	inquiry
суриштирув	органы дознания	inquiry bodies;

органлари		investigation bodies
суриштирув органи ваколати	компетенция органов дознания	competence of agencies of inquiry
суриштирувчи	дознаватель	investigator
сўроқ	допрос	interrogation
сўроқ баённомаси	протокол допроса	interrogation records
сўроқ жараёни	ход допроса	interrogation process
сўроқ қилинувчи	допрашиваемый	the person who is interrogated
сўроқ қилинувчининг шаҳсини аниқдаш	выявление личности допрашиваемого	exposure of interrogated person
сўроқ қилиш	допрос	interrogating
сўроқ қилиш	допрашивать	interrogate
сўроқ юритиладиган тил	язык, на котором проводится допрос	language of interrogation
сурункали ичкиликбозлик	хронический алкоголизм	chronic alcoholism
сурункали рухий касаллик	хроническо- психологическая болезнь	chronic-mental disease
суриштирув	дознание	inquiry, inquest
суриштирувчи	дознаватель	investigator
суриштирув ишларини олиб борувчи шахс	лицо, производящее дознание	person conducting inquiry
суткалик харажат пули	суточная сумма расходов	daily discharge sum
суғурта пулини тулаш	выплата страховой суммы	payment of insured amount

суҳбат, суҳбатлашиш, 2.интервью олиш	интервью, опрос	interview
схема	схема	scheme
Т т		
таваккалчилик	риск	risk
тавсифнома	характеристика	characteristics; letter of recommendation
тажовуз	нападение	assault; battery
тажовуз қилиш	посягать	infringe
тажовузкор босқинчилик	ограбление (с применением насилия), грабёж ; разбой	aggressive robbery
тажовузкорлик қилмаслик	воздерживаться от посягательства	refrain from infringement
тажовузкорлик ҳаракати	акт агрессии	aggressive act; act of aggression
тажриба	опыт	experience
тазйик	оказывать давление	put pressure (upon); exert pressure (on)
тайинламоқ; белгиламоқ	назначать, определять (время, место)	appoint
тайинланган жазо муддати	срок наказания	term of punishment
таклиф	предложение	suggestion
такроран жиноят содир этиш	совершение повторного преступления	repeatedness of crimes; second offence
тақдим этиш	предоставление	present
тақдимнома	представление	presentation

тақдимнома киритиш	внести представление (данных, доказательств)	To make an adduction to manager
тақиқлаш, ман этиш	запрет, запрещение	prohibition, ban
тақиқлаш божи	запретительная пошлина	prohibitive duty
тақиқловчи чора	запретительная мера	prohibitive measure
талаб	требование	requirement
талабнома	требование	requirement
талон-тарож қилиш	грабёж, ограбление	rapine
талон-тарож қилиш	хищение (растрата)	embezzlement
талончилик	грабеж	plundering; robbery
талончи	грабитель	robbery
тамагир, манфаатпараст, ғаразли	корыстный	mercenary
тамагирлик мақсади	корыстные цели	selfish ends
тамагирлик майли, ғаразли ният	корыстное побуждение	mercenary motive
тамом бўлган жиноят	законченное преступление	finished crime
тамом бўлмаган жиноят	незаконченное преступление	unfinished crime
тамом бўлмаган жиноятлар учун жазо тайинлаш	назначение наказания за незаконченные преступления	assignment of punishments for unfinished crimes
таъмагирлик	вымогательство	extortion
танаффус	перерыв	break; interval

таниб олиш вақтида сўроқ қилиш	допрос при опознании	interrogation during identification lineup
таносил касаллиги	венерическое заболевание	venereal disease
тарафлар	стороны	sides; parties
тарафлар ихтиёри	желание сторон	discretion of sides;
тарафларнинг музокаралари	переговоры сторон	negotiations of sides (parties)
тарафларнинг ўзаро тортишуви	состязательность сторон	adversary
тарбия колониялари	воспитательные колонии	educational colonies
тарбиявий иш	воспитательная работа	educational work
тарбиявий чора	воспитательная мера	educational measure
тарбиявий таъсир кўрсатиш	воспитательное воздействие	educational influence
таржима	перевод	translation
таржимон	переводчик	translator; interpreter
таржимон хизматидан фойдаланиш	пользоваться услугами переводчика	use interpreter's service
таржимоннинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари	права и обязательства переводчика	interpreter's rights and obligations
тартиб	порядок	order
тартиббузар	нарушитель порядка	violator of order
тартиббузарлик	нарушение порядка	violation of order
тартибсизлик	беспорядок	disorder
тартибсизлик, тўс-	бедлам	bedlam

тўполон		
тартиб сақланишга маъсул шахс, қоровул	caretaker	ответственный за поддержание порядка (в здании) ; смотритель, сторож
тасдиқлаш	утверждать	confirm
таслим бўлиш	капитуляция	capitulation
таслимчи, кўрқоқ, журъатсиз	капитулянт	capitulator
тафтиш	ревизия	audit
тафтиш тайинлаш	назначение ревизии	assignment of audit
тахмин	предположение	1.presupposition; 2. proposal
тахминларга асосланган мулоҳаза	предвзятое мнение	prejudice
тахдид	угроза	threat
тахқирлаш	надругательство	abuse of corpse; desecration
ташиш, транспортировка қилиш	перевозка, транспортировка	transportation
ташкилот	учреждение	establishment
ташкилот вакиллари	представители учреждения	representatives of an establishment
ташкилотчи	организатор	organizer
ташқи қиёфанинг тавсифи	описание внешности	description of appearance
ташқи таъсир	внешнее влияние, воздействия	external influence
ташқаридан	внешнее	external

бошқариш	управление	management
ташқи шартлар	внешнее условие	external condition
ташқи сиёсий қадамлар	внешнеполитичес кие шаги	foreign policy steps
ташқи савдо келишуви	внешнеторговые соглашения	foreign trade agreement
ташқи савдо арбитражи	Внешнеторговый арбитраж	foreign trade arbitration
тақиқламоқ, халақит бермоқ, ғов бўлмоқ	запрещать, препятствовать, мешать	prohibit
таъқиқлаб қўймоқ	запрещать	prohibit; ban
таъқиқланган экинларни етиштириш	культивирование запрещенных культур	growing prohibited cultures
таъсир	влияние	influence
таъсир чораси	меры воздействия	affecting measures
тез аланга оладиган модда	легковоспламеняю -щееся вещество	inflammable substance
тезкор қидирув фаолияти	оперативно- розыскная деятельность	detective activity
тезкор-қидирув чоралари	оперативно- розыскные меры	operational search measures
текин манфаат кўриш	безвозмездное получение выгоды	gratuitous receipt of benefit
текшириш	проверка	inspection
текшириш объектлари	объекты проверки	object of inspection
текширув натижалари	результаты расследования	results of inspection
текширувдан	досмотр	inspection,

ўтқазмоқ		examination,
телбалик, тентаклик, ўйламай иш қилиш	безрассудство	recklessness
телеграмма	телеграмма	telegram
телеграф алоқалари	телеграфные сообщения	telegraphic communication
телефакс	телефакс	telefax
телефонограмма	телефонограмма	telephone communication, cable
тенг ҳуқуқлилиқ	равноправие	equality of rights
тергов	следствие	investigation
тергов бошқармаси бошлиғи	начальник следственного управления	head of an investigative subdivision
терговгача бўлган текшириш	доследственная проверка	pre-investigation inspection
тергов бўлими	следственное подразделение	investigative subdivision
тергов гуруҳи	следственная группа	group of investigation
тергов гуруҳи бошлиғи	руководитель следственной группы	head of investigative group
тергов изоляциялари	следственные изоляторы	isolation – ward for investigation; detention
тергов иштирокчиси	участник следствия	participant of an investigation
тергов материаллари	материалы следствия	materials of investigation
тергов маълумотлари	следственные данные	investigation data

тергов олиб бормоқ	проводить расследование	carry out an investigation, to investigate
тергов ҳаракатлари	следственные действия	investigative activity
тергов ҳаракатлари баённомаси	протокол следственных действий	protocol of investigative activity
тергов эксперименти	следственный эксперимент	investigative experiment
терговчи	следователь	investigator
терговчи ваколатлари	компетенция следователя	competence of an investigator
терговчига раддия бериш	заявление отвода следователю	challenge of investigator
терговда эҳтимол тутилган ҳолат, фараз	версия следственная	investigative version
терговни қайтадан бошлаш	возобновления следствия	reopening of investigation
терроризм	терроризм	terrorism
тери шилувчи одам, саллох, шафқатсиз, ёвуз, золим одам	живодёр	fleecer, flayer
техникавий сабаблар	технические причины	technical reasons
тиббий муассаса маъмурияти	администрация медицинского учреждения	administration of a medical establishment
тиббий йўсиндаги мажбурлов чоралари	принудительные меры медицинского	measures of compulsion of medical character

	характера	
тиббий йўсиндаги мажбурлов чораларини тайинлаш	назначение принудительных мер медицинского характера	assigning measures of compulsion of medical character; assigning mandatory medical measures
тиббий муассаса тартибига риоя етиш	соблюдение порядка в медицинском учреждении	maintenance of rules of medical establishment
тиббий мутахассис	специалист-медик	medical expert
тиббий текширув	медицинская проверка	medical examination
тиббий ходим	медицинский работник	medical staff
тижорат сири	торговая тайна	secret of trade; trade secrets
тил бириктириш	сговор	preliminary conspiracy
тил бириктирмай	без сговора	without the preliminary conspiracy
тилхат	расписка	receipt
тинтув	обыск	search
тинтув (одамни);	обыск (человека)	frisk
тинтув баённомаси	протокол обыска	protocol of search
тинтув ўтказиш	проведение обыска	conduct search
тинтув қилмоқ, тинтиб чиқмоқ (қўл билан пайпаслаб)	обыск (обхлопыванием)	pat down
тинчлик ва инсоният хавфсизлигига	преступление против мира и человеческой	crime against peace and human safety

қарши жиноятлар	безопасности	
тинчлик қамали	блокада мирная	pacific blockade
тинчликни сақлаш		
тинчликни сақлаш тўғрисидаги қонун	закон о защите мира	law on defence of peace, peace defence law
тирик одам	живой человек	alive man
товламачилик	вымогательство	extortion
тониш, инкор қилиш	запирательство (упорное нежелание признать свою вину, сознаваться в чём-либо.)	disavowal, denial, refusal to confess one's guilt
топиш, қидириш	выявление, обнаружение, открытие, расследование	detection
топширик	поручение	commission; assignment
топширик шартномаси	договор поручения	agreement of assignment
тошбағирлик, шавқатсизлик	бездущие	heartlessness
трансплантация	трансплантация	transplantation
транспорт воситалари	транспортные средства	transportation
транспорт воситаси тури	вид транспортного средства	type of means of transport
транспорт воситаларининг хавфсиз ишлашини таъминлаш	обеспечение безопасности транспортных средств	provision of transportation safety

трибунал	трибунал	tribunal
тугалланган жиноят	оконченное преступление	finished crime
тугалланмаган жиноят	неоконченное преступление	unfinished crime
тугатишган айблов	прекращенное обвинение	termination of accusation
тугатишган юридик шахс	ликвидированное юридическое лицо	liquidated legal entity
туғилганлик ҳақидаги ҳужжатни қайд этиш	запись акта о рождении	birth statement
тўғри қасд	прямой умысел	direct intent
тўда (жиноятчилар, босқинчилар тўдаси)	банда	armed band
тузатишлар	исправления	corrections
тўлиқ текширув	тщательный осмотр	accurate examination
тўлов	уплата	payment
тўлов, дебет картаси	платёжная карта, дебетовая карта	debit card
тўловдан батамом ёки қисман озод этиш	полное или частичное освобождение от уплаты	exemption from payment completely or partially
туман судлари	районные суды	district courts
туман судида кўриладиган иш	дело подсудное районному суду	cases within jurisdiction of district court

тўпланган далиллар	собранные доказательства	collected evidences
тўполон, жанжал, муштлашиш	дебош	debauch, rowdy scene, riot, fracas
тўполончи	дебошир	rowdy, debauchee
тўппонча	пистолет	handgun
турар жой дахлсизлиги	неприкосновенность жилища	inviolability of dwelling
турар жой дахлсизлигини бузиш	нарушать неприкосновенность жилища	violation of inviolability of dwelling
турар жойга ноқонуний кириш	незаконное вторжение в жилище	intrusion into a dwelling
турдош бўлган нарсалар	однородные предметы	homogenous subjects
турдош объектлар	однородные объекты	homogenous objects
турли хил, кўпгина, ҳар хил, ранг-баранг	разнообразный, разнородный; многочисленный, различный	multiple
турли хил, кўпгина тигли жарохатлар	многочисленные колотые раны	multiple stab
турма	тюрьма	prison
турма бошлиғи	начальник тюрьмы	chief of a prison
турмага қамаш	заключение в тюрьму	arrest; detaining
турмада узоқ йил бўлиш	долголетнее заключение в тюрьме	long-term confinement in prison
тўда, гуруҳ	банда, шайка	band

тўлов	платеж	pay, payment
тўлов санаси	дата платежа	date of payment
тўмтоқ, ўтмас	тупой, тупоконечный	blunt
тўсқинлик қилмаслик	не воспрепятствовать	not preventing somebody from ...
тўсқинлик қилувчи сабаблар	препятствующие причины	preventing reasons
тўс-тўполон, ур- йиқит	конфликт, столкновение, драка, борьба	bustle
тўқмоқ, дубинка, таёқ	дубинка	bludgeon
тўқмоқ, дубинка, таёқ билан урмоқ	бить дубинкой	bludgeon
тўқнашмоқ	сталкиваться, вступать в противоречие, в конфликт	collide
тўқнашиб кетмоқ	ударяться; врезаться, наталкиваться	bump (<i>into</i>)
тўхтатилган жиноят иши	остановленное уголовное дело	suspended criminal case
туҳмат	клевета	slander; aspersion
туҳмат. бўҳтон. иғво	инсинуация	insinuation
тушунтириш бериш	давать объяснение	giving explanations
У у, Ў ў		
узоқ вақт яккалаб қўйиш, ажратиб қўйиш	длительная изоляция	protected quarantine

узоқ муддатли битим	долгосрочный контракт	long-term contract
узоқ муддатли ижара	долгосрочная аренда	long lease, long-term lease
узоқ муддатли шартнома	долгосрочное соглашение	long-term agreement
узр сўраш	извиниться	apologize
узрсиз сабаблар	без уважительные причины	invalid reasons
уй қамоғи	арест домашний	house arrest
умумий камера	общая камера	general cell
умумий тартибли руҳий касаллик	психиатрическая болезнь общего порядка	general mental disease
умумий таълим туғрисидаги қонун	закон о всеобщем обучении	law on universal education
умумий қасд	общий умысел	general intent
умумий меҳнат мажбурияти	всеобщая трудовая повинность	universal labor duty
умумий мажбурий таълим	всеобщее обязательное обучение	universal compulsory education
умумий овоз бериш	всеобщее голосование	universal suffrage
умумий ва тўлиқ қурорсизлантириш	всеобщее и полное разоружение	general and complete disarmament
умумий тинчлик	всеобщий мир	universal peace
умумий офат шароити	общественные бедствия	situation of general calamity
умумий тартибли колония	колония общего режима	general regime colony
умумий тартибли	колонии общего	colonies of general

колониялар	режима	order
умумий тартибли руҳий касаллик шифохонаси	психиатрическая больница общего порядка	hospital for general mental diseases
умумий ва тўла куролсизланиш ҳақида шартнома	договор о всеобщем и полном разоружении	treaty on general and complete disarmament
унвон	звание	honour; rank
ундириш, йиғиш	взимание	1.recovery; 2. levy
ундириш, жазо, танбех	взыскание	sanction, penalty
унча оғир бўлмаган жиноят	менее тяжкое преступление	less grave crime
учинчи шахс фойдасига битим	договор в пользу третьего лица	contract for benefit of third person
уриш-дўппослаш	побои	beating; battering
уруш	война	war
уруш, жанжал	драка	fight
урушни тарғиб қилиш	пропаганда войны	war propaganda
усул	способ	way; mode
устунлик, рахбарлик, бошчилик	верховенство	supremacy
устунлик қилмоқ, бошқармоқ;	доминировать, господствовать, занимать господствующее положение	dominate
устун бўлиб туриш, ҳукмронлик қилиш	доминирование	dominance
устунлик белгиси,	доминирующая	dominant feature

ҳукмронлик қилувчи белги	черта	
устунлик, ҳукмронлик ҳолати	доминирующее положение	dominant position
ушлаб туриш, ушлаш, тутиб қолиш	задержание	detention
ушланган кишининг шахси	личность задержанного	personality of detainee
ушлаб қолинган транспорт воситалари	задержанные транспортные средства	detained machine, means of transport, vehicles
Ўзбекистон байроғи остида	под флагом узбекистана	under the flag of uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси бош прокурори	генеральный прокурор Республики Узбекистан	Procurator-General of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси бош прокурорига бўйсунувчи прокурорлар	прокуроры, подчинённые генерального прокурора Республики Узбекистан	procurators under the command of the Procurator-General of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси жиноят қонун ҳужжатлари	документы уголовного законодательства Республики Узбекистан	documents of criminal legislation of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси жиноят кодекси	уголовный кодекс Республики Узбекистан	criminal code of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон	министерство	Mistry of justice of

Республикаси адлия вазирлиги	юстиции Республики Узбекистан	the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси жиноят-процессуал кодекси	уголовно- процессуальный кодекс Республики Узбекистан	code of criminal procedure of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси ички ишлар вазири	министр внутренних дел Республики Узбекистан	minister of internal affairs of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси ички ишлар вазирлиги	министерство внутренних дел Республики Узбекистан	ministry of internal affairs of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси конституциявий суди судьяси	судья конституционного суда Республики Узбекистан	judge of the constitutional court of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси конституцияси	конституция Республики Узбекистан	constitution of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси миллий хавфсизлик хизмати раиси	председатель службы национальной безопасности Республики Узбекистан	chairman of the national security service of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси мудофаа вазири	министр обороны Республики Узбекистан	minister of defence of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон	верховный суд	supreme court of the

Республикаси олий суди	Республики Узбекистан	Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси олий суди пленуми	пленум верховного суда Республики Узбекистан	plenum of the supreme court of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси олий мажлиси депутати	депутат олий мажлиси Республики Узбекистан	deputy of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси олий суди раёсати	президиум верховного суда Республики Узбекистан	presidium of the supreme court of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси олий суди раиси	председатель верховного суда Республики Узбекистан	chairman of the supreme court of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси олий хўжалик суди пленуми	пленум высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан	plenum of the highest economic court of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси президенти	президент Республики Узбекистан	president of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси прокуратураси	прокуратура Республики Узбекистан	procuracy of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси ташқи ишлар вазирлиги	министерство иностранных дел Республики Узбекистан	ministry of foreign affairs of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси	представитель министерства	representative of the ministry of foreign

ташқи ишлар вазирлиги вакили	иностранных дел Республики Узбекистан	affairs of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси фуқароси	гражданин Республики Узбекистан	citizen of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси фуқароси	гражданин Республики Узбекистан	citizen of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси қуролли кучлари	Вооружённые силы Республики Узбекистан	armaments, armed forces, armed services of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикаси ҳудуди	территория Республики Узбекистан	territory of the Republic of Uzbekistan
Ўзбекистон Республикасида яшаш қоидаларини бузиш	нарушение порядка пребывания в республике узбекистан	violation of visiting rules of the Republic of Uzbekistan
ўзбекистон фуқаролари	граждане узбекистана	citizens of uzbekistan
ўзбошимчалик	самоуправство	arbitrariness
ўз ихтиёри билан келиш	добровольная явка	voluntary appearance
ўзгалар мулкани талон-тарож қилиш	хищение чужого имущества	embezzlement of one's property
ўзбошимчалик билан иш кўриш	единоличное рассмотрение	individual consideration
ўзга мулкани эгаллаш	завладеть чужим имуществом	take possession of alien property

ўзига боғлиқ бўлмаган ҳолатларга кўра	по независящим от лица обстоятельствам	circumstances not depending on a person
ўзини-ўзи ўлдириш даражасига етказиш	доведение до самоубийства	driving somebody to suicide
ўзини-ўзи ўлдиришга олиб бориш	доведение до самоубийства	incitement to suicide
ўзини-ўзи рад этиш	заявлять самоотвод	statement on disqualification of oneself
ўзини-ўзи ҳимоя қилиш	самозащита, самооборона	self-defense
ўзлаштириш	освоение	assimilation
ўзлаштириш ёки растрата йўли билан талон-тарож қилиш	хищение путем присвоения или растраты	embezzling by means of misappropriation or waste
ўз-ўзига ишониш	самонадеянность	self-sufficiency
ўз-ўзига ишониш ёки бепарволик орқасида содир этилган жиноят	преступление совершенное путем халатности или самоуверенности	crimes committed by presumption or negligence
ўзига тобе ҳолатда бўлган шахс билан шафқатсизларча муносабатда бўлмоқ	жестокое обращение с лицом, находящимся в зависимом положении	cruel treatment of dependent person
ўқ-дорилар	боеприпасы	ammunition
ўқдон ва камон	колчан и лук	quiver and bow
ўқ намуналари	образцы пули	sample of a bullet

ўқотар қурол	огнестрельное оружие	firearm
ўқотар қурол, ўқ- дори­лар, портловчи моддалар ёки портлатиш қурилмаларини қонунга ҳилоф равишда эгаллаш	незаконное завладение огнестрельным оружием, боевыми припасами, взрывчатыми веществами или взрывными устройствами	illegal possession of fire-arms, ammunition, explosives or blasting devices
ўқ узиш, ўқ отиш	выстрел	shot
ўлдириш ёки зўрлик ишлатиш билан қўрқитиш	угроза убийством или применением насилия	threatening by murdering or use of force
ўлим	смерть	death
ўлим жазоси	смертная казнь	death sentence; capital punishment
ўлим жазосини тайинлаш	назначение смертной казни	assign a death sentence
ўлим содир бўлган вақт	время наступления смерти	time of death
ўлка суди	краевой суд	territory court
ўн икки жадвал қонунлари	законы двенадцати таблиц	laws of twelve tables
ўн олти ёшгача бўлган гувоҳ	свидетель в возрасте до 16 лет	the witness under 16 years of age
ўн олти ёшгача бўлган жабрланувчи	потерпевший в возрасте до 16 лет	victim under 16 years of age
ўн саккиз ёшга	преступления,	crimes of minors,

тўлмаган шахсларнинг жиноятлари	совершённые лицами не достигшими 18 лет	juvenile delinquency
ўртача иш ҳақининг сақланиши	сохранение среднего заработка	preservation of average wages
ўртача катталиқдаги экин майдони	площади посева средней величины	medium size of land under crop
ўсимликлар касалликлари ёки зараркундалар билан кураш талабларини бузиш	нарушение требований борьбы с болезнями или вредителями растений	violation of requirements of disease and pest control
ўта зарур ҳолатда шахс ҳаракати	действие лица в состоянии крайней необходимости	action of person in extra necessity
ўта оғир жиноятлар	особо тяжкие преступления	grave crimes
ўт очишни тўхташиш тўғғрисида шартнома	договоренность о прекращении огня	cease fire arrangement
ўта хавфли рецидив жиноят	особо опасное рецидивное преступление	relapse of grave danger
ўта хавфли рецидивист	особо опасный рецидивист	recidivist of grave danger
ўта шафқатсизлик билан содир	с особой жестокостью	crime committed cruelly, severely

этилган жиноят		
ўталган муддат	отбытый срок	served term
учрашув	свидание, встреча	appointment; meeting
ушлаб турилганлар сақланадиган жой	место содержания задержанного	place of keeping the detained
ушлаб туриш	задержание	detention
ушлаб туриш муддати	срок содержания	term of detention
ушланган шахс	задержанный	detained person
ушлаш воситалари	средства задержания	means of detention
ушлаш усуллари	способы задержания	ways of detention
уюшган гуруҳ	организованная группа	organized group
уюшган жиноий гуруҳ ташкил қилиш	создать организованную (преступную) группу	create the organized group
уюшган жиноятчилик	организованная преступность	organized criminality
уятсиз бузуқ ҳаракатлар	развратные действие	profligate act
уятсиз ёлғон	беззастенчевая ложь	impudent lie
ўғри	вор	theft
ўғирлик	кража	theft; larceny
ўғрилар уяси	гнездо воров	nest of thieves
ўғрилар макони	логово воров	haunt of thieves
ўғрилар тудаси	группа воров	band of thieves
Ф ф		
фавқулодда вазият	чрезвычайная	extraordinary

	ситуация, непредвиденный случай	situation
фавкулодда жазо чораси	мера чрезвычайного наказания	measure of extraordinary punishment
фавкулодда ҳолат	чрезвычайное положение	state of emergency
фавкулодда ҳуқуқ	исключительное право	exclusive/sole right
факт	факт	fact
фаолият	деятельность, активность	activity
фаолияти таъқиқланган жамоат бирлашмалари ва диний ташкилотлар тузиш	организация запрещённых общественных объединений и религиозных организаций	organization of public amalgamations and religious organizations the activities of which are banned
фаолият тури	вид деятельности	type of activity
фарзандликка олиш сири	тайна усыновления	secret of adoption of a child
фарзандликка олинган вақт	время усыновления	Time of beginning of adoption
фарзандликка олиш хақидаги ҳужжатни қайд этиш	запись акта об усыновлении	adoption act statement
фармойиш	распоряжение	regulation, order
фармойиш берадиган ҳуж- жатлар	распорядительные документы	order document
физикавий аломатлар	физические признаки	physical indications

физиологик ҳолат	физиологическое состояние	physiological state
фирибгарлик	мошенничество	fraud
фитна	заговор	plot
фитначи	заговорщик	conspirator
фоиз	процент	percent
фойда	прибыль	benefit
фонограмма	фонограмма	phonogram
фотосурат	фотокарточка	photo
фоҳиша	проститутка	prostitute; whore; streetwalker
фоҳишахона	притон	parlor house; den
фоҳишалик билан шуғулланиш	занятие проституцией	occupation with prostitution
фош қилиш	изобличение, разоблачение	exposure , disclosure
фуқаро	гражданин	citizen
фуқаролик битими	гражданские сделки	civil transactions
фуқаролик бурчи	гражданский долг	civil duty
фуқаролиги бўлмаган шахс	лицо без гражданства	stateless person
фуқаровий даъво, фуқаровий даъвоси	гражданский иск	civil suit
фуқаровий даъвога тегишли бўлган далиллар	доказательства, относящиеся к гражданскому иску	proof belonging to civil suit
фуқаровий даъвогар	гражданский истец	civil plaintiff
фуқаровий даъвони таъминлаш	обеспечение гражданского иска	secure civil suit
фуқаровий жавобгар	гражданский ответчик	civil defendant
фуқаровий жавобгарликка эга	процессуальные права гражданского	procedural rights of a civil

бўлган процессуал ҳуқуқлар	ответчика	defendant
фуқаровий жавобгарнинг вакиллари	представители гражданского ответчика	representatives of a civil defendant
фуқаролик иши	гражданское дело	civil case
фуқаролик ишида қатнашаётган шахс	лицо, участвующее в гражданском деле	person participating in civil case
фуқаролик кодекси	гражданский кодекс	Civil code
фуқаролик муҳофаази	гражданская оборона	civil defense
фуқаронинг муомалага лаёқатлилиги	дееспособность гражданина	legal capacity of a citizen
фуқароларнинг мурожаатлари тўғрисидаги қонун ҳужжатлари	законодательство об обращениях граждан	address of citizens legislation
фуқароларнинг мулкӣ ҳуқуқлари	имущественные права граждан	property rights of citizens
фуқаролик процесси, фуқаролик ишларни юритиш жараёни	гражданский процесс	civil procedure
фуқаровий-процессуал қонунлари	гражданско - процессуальные законы	civil procedural laws
фуқаролик процессуал кодекси	гражданско-процессуальный кодекс	Code of Civil Procedure
фуқаролик процессуал қонунчилиги (қонунлари)	гражданско-процессуальное законодательство	civil law legislation

фуқаролик процессуал ҳуқуқи	гражданское процессуальное право	law of civil procedure
фуқаровий суд ишлари	гражданские судебные дела	civil judicial case; civil court case
фуқаролик судлов ишларини юритиш	гражданское судопроизводство	civil proceeding
фуқароларнинг мурожаатлари	обращения граждан	appeals of citizens
фуқароликни танлаш	выбор гражданства	choice of citizenship
фуқароларнинг тенг ҳуқуқлилиги	равноправие граждан	equality of citizens
фуқаролар уруши	гражданская война	civil war
фуқароларнинг ўзини-ўзи бошқариш органлари	органы самоуправления граждан	agencies of self- government of citizens; citizens' self- governing bodies
фуқароликни қабул қилиш тўғрисида ариза	заявление о приеме в гражданство	application for citizenship
фуқаролик қонунчилиги	гражданское законодательство	civil legislation
фуқароларнинг қонун олдида тенглиги	равенство граждан перед законом	equality of citizens before the law
фуқаролик қонунчилиги ҳужжатлари	акты гражданского законодательства	acts of civil legislation
фуқаролик қонунчилигининг	действие гражданского за-	action of civil legislation in

вақт бўйича амал қилиши	конодательства во времени	time
фуқаровий қонун ҳужжатлари	гражданские законодательные документы	civil legislative documents
фуқаролик тўғрисидаги қонун	закон о гражданстве	law on citizenship
фуқароларнинг хавфсизлиги	безопасность граждан	safety of citizens
фуқаролик ҳуқуқий муносабатлар	гражданско-правовые отношения	civil law relations
фуқаролик ҳуқуқий лаёқати	гражданская правоспособность	civil legal capacity
фуқаролик ҳуқуқ ва мажбуриятлари	гражданская права и обязанности	civil rights and duties
фуқаролик ҳуқуқий оқибатлар	гражданско-правовые последствия	civil law consequences
фуқаролик – ҳуқуқий тартибди	в гражданско-правовом порядке	civilly liable; liable to civil proceeding
фуқаролик ҳуқуқларини ҳимоя қилиш	защита гражданских прав	protection of civil rights
фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш	запись актов гражданского состояния	register for acts of civil status
фуқаронинг шахсий ҳаёти	личная жизнь гражданина	private life of a citizen
фуқароларнинг шахсий ҳуқуқлари	личные права граждан	personal rights of citizens
фуқароларнинг шахсий ҳуқуқ ва эркинликлари	личные права и свободы граждан	personal rights and freedoms of citizens

фуқаросизлик	безгражданство	stateless
фуқаролик хизмати	гражданская служба	civil service
фуқароликдан чиқиш	выход из гражданства	withdrawal from citizenship
Х х		
хабарнома	извещение	notification
хабарчи	гонiec	messenger
хабарчи	информатор, осведомитель, доносчик	informant
хабар бериш, чақим	донос	denunciation
хавф остида қолдириш	оставлять в опасности	leaving someone in danger
хавфли	опасный; рискованный	dangerous
хавфли қилмиш	опасное деяние	dangerous act
хавфсизлик	безопасность	safety
хавфсиз жой	безопасное помещение	a secure location
хавфсизлик қоидалари	правила безопасности	rules of safety
хавфсизлик хизмати	служба безопасности	security service
хавфли хатти- ҳаракат	деяние опасное	dangerous act
халқ маслаҳатчиси	народный заседатель	people's assessor; lay assessor
ҳазина	сокровищница	treasure-house, depository; treasury, thesaurus
ҳазина, ғазна	казна	treasury
халқ судида кўриладиган иш	дело подсудное народному суду	cases within jurisdiction of people's court

халқаро терроризм	международный терроризм	international terrorism
халқаро жиноятлар	международные преступления	international crimes
халқаро ҳуқуқ	международное право	international law
халқаро ҳуқуқ ассоциацияси	ассоциация международного права	international law association
халқаро ҳуқуқ манбаи	источник международного Права	source of international law
халқаро ҳуқуқ нормалари	нормы международного права	norms of international law
халқаро ҳуқуқ. тамойиллари декларацияси	декларация принципов международного права	declaration of principles of international law
халқаро шартнома ва битимлар	международные договора и соглашения	international treaty and agreements
харидор ёки буюртмачини алдаш	обмануть покупателя или заказчика	deception of purchasers or customers
хасис	жадный	greedy, avid; avaricious
хасислик, очкузлик	жадность	greediness, avidity; avarice, meanness
хат-ёзишмалар, телефонда сўзлашув, телеграф хабарлари ва бошқа хабарларнинг сир	тайна переписки, телефонных переговоров, телеграфных и иных	secret of correspondence, telephone talks, telegraph or other communications

сақланиши	сообщений	
хатлаб қўйиш	наложение ареста	imposition of arrest
хатлаш	арест	arrest
хатти-ҳаракат	действие	action
хиёнат қилмоқ, хоинлик қилмоқ, сотмоқ	изменять, предавать, продавать	betray
хизмат	служба	service
хизмат бўйича чеклаш	ограничение по службе	limitation in service
хизмат вазифасини бажариш	выполнение служебного долга	fulfillment of official duties
хизмат вазифаларини бажаришга тўсқинлик қилиш	воспрепятствован ие выполнению служебных обязанностей	obstruction of discharge of one's duties
хизмат вазифаси билан боғлиқ жиноят, мансабдор- лик жинояти	должностное преступление	official crime
хизмат жиҳатдан қарамлик	служебная зависимость	dependence by service
хизмат жойи	место службы	place of service
хизмат мажбурияти	служебное обязательство	employment duties
хизмат муддати	срок службы	term of service
хизмат сафари	служебная командировка	business trip
хизмат сири	служебная тайна	official service secret
хизматни тарк этиш	покидать службу, увольнение	quit service
хизматчи	служащий	employee
хизмат ҳолатини	злоупотребление	abuse of official

суиистеъмол қилиш	служебным положением	position
хилоф ҳаракат	незаконное действие	illegal action
химояланувчининг манфаатларини ҳимоя қилиш	защита интересов подзащитного	protection of interests of a defendant
ходим	сотрудник	personnel; employee; staff
хоин, сотқин, хиёнатчи	изменник, предатель	traitor; betrayer
хоинлик қилмоқ, сотмоқ; 2.фош қилмоқ	изменять, предавать, продавать 2) выдавать,	betray
холислик, бетарафлик	беспристрасность	impartiality
холис, бетараф	беспристрасный	impartial
холис гувоҳлар	понятые	impartial witnesses
холис гувоҳларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари	права и обязательства понятых	rights and duties of impartial witnesses
холислик	объективность	objectivity; impartiality
хона	комната	room
хонадондан кучириб юбориш	выселение из квартиры	eviction from apartment
хорижий мамлакатлар давлат ва ҳуқуқ. тарихи	история государства и права зарубежных стран	history of state and law of foreign countries
хорижий ва сиёсий	государственный	secretary of state for

ишлар бўйича давлат котиби	секретарь по иностранным и политическим делам	foreign and political affairs
хотин-кизлар, аёллар меҳнати	женский труд	women's work
хотин-қизлар тенг ҳуқуқлилигига тўсқинлик қилиш	воспрепятствован ие равноправию женщин	obstruction of equality of women
хотира	память	memory
хоҳиш	желание	wish, desire
хоҳиш, истак билдириш	волеизъявление	expression of will
худосиз, даҳрий	безбожник	atheist
хўжалик юритувчи субъект	хозяйствующий субъект	economic entity; economic subject
хужум қилмоқ (қурол билан), жисмоний зўрлик билан қўрқитиш	нападение (вооруженное), угроза действием	assault
ҳукм нусхасини маҳкумга ва оқланган шахсга бериш	вручение копии приговора осуждённому и оправданному	presentation of copy of sentence to convicted and justified persons
ҳукм турлари	виды приговора	types of sentences
хун, эваз (одам ўлдирганлик учун тўланадиган товон)	головничество	monetary composition for homicide paid by murderer
хулқ-атвор	поведение	conduct; behavior
хулоса	заключение	conclusion
хулоса бериш	давать заключение	give a conclusion
хулоса тузиш	составлять	draw up a conclusion

	заклучение	
хўрлаш	издевательство	humiliation
хусусий ажрим	частное определение	private ruling
хусусий шикоят	частная жалоба	private complaint
Ч ч		
чақирув қоғози	повестка	writ, subpoena, writ of summons
чақирув тартибидаги иш	вызовное производство	summons procedure
чалкашлик	запутанность	confusion
чалкаштирмақ	запутать	embroil (in)
чалкаш иш	запутанное дело	intricate matter
чалкаш масала	запутанный вопрос	intricate question
чегара	граница	boundary; border
чегарани кўриқлаш органлари	органы пограничной охраны	bodies of border guard
чегаранинг дахлсизлиги	неприкосновеннос ть границы	inviolability of a state border
чегарасиз	безграничный	infinite
чегаралар хавфсизлиги	безопасность границ	security of frontiers (borders)
чегарасиз ҳуқуқ	безграничное право	unlimited right
чек	чек	check
чекланмаган ҳуқуқ	беспредельное право	unlimited right
чет элик киши, ажнабий	иностранец	foreigner, alien
чет эл валютаси	иностранная валюта	foreign currency

чет эл давлати	иностранное государство	foreign state
чет эл давлати ваколатхонаси	консульство иностранного государства	consulate of a foreign country
чет эл куролли интервенцияси	иностранная вооруженная интервенция	foreign armed intervention
чет элга қочиш	бегство за границу	escape abroad
чет эл судларнинг топши- риқларини ижро этиш	исполнение поручений иностранных судов	execution of commissions of foreign court
чет элликларни чиқариб юбориш	высылка иностранцев	deportation of foreigners
четга чиқиш	превышение пределов	exceeding the limits
чет эл фуқаролари	иностранные граждане	foreign citizens
чизма	чертеж	draught; draft
чин кўнгилдан пушаймон бўлиш	чистосердечное раскаяние	repentance of perpetrator of a crime
чиқиш санаси	дата выхода	departure date
чопар	гонiec; нарочный	express messenger; courier
чора	мера	measure
чўкиб ўлган	утопленник	drowned man
чўнтаккесар ўғри	вор-карманник	pickpocket
Ш ш		
шавқатсиз, раҳмсиз	беспощадный	ruthless
шантаж (кўрқитиб	шантаж	blackmail

товлаш)		
шароит	условия	condition
шароитнинг ўзгариши	изменение обстановки	changing of a circumstance
шарт	условие	term
шартли равишда жазодан озод қилиш	условно- досрочное освобождение	conditional release from punishment ahead of term
шартли равишда озод қилиш	условное освобождение	suspended liberation
шартли ҳукм қилиш	условное осуждение	suspended conviction
шартнома, битим	договор	contract, treaty
шартнома асосидаги бож	договорная пошлина	contract duty
шартнома асосидаги модда	договорная статья	treaty article
шартнома асосидаги ҳуқуқлар	договорные права	treaty rights
шартномаларнинг бекор қилиниши	денонсирование договоров	denunciation of treaties
шартномавий интизом	дисциплина договорная	contract(ual) discipline
шартномада келишилган судга тегишлилик	договорная подсудность	contractual jurisdiction
шартнома муддати	договорный срок	contract(ual) period
шартлашаётган тарафлар	договаривающиеся стороны	contracting parties
шарт-шароит яратиш	создавать условие	create circumstance
шартномадан ташқари жавобгарлик	внедоговорная ответственность	noncontractual liability

шартнома юзасвдан олинган мажбуриятлар	договорное обязательство	contractual obligation, treaty obligation
шаҳар суди (Лондонда)	городской суд (Лондона)	hustings
шахс, одам, киши	личность	individual, personality;
шахс билан шафқатсизларча муносабатда бўлмок	жестокое обращение с лицом	cruel treatment of person
шахсга қарши жиноятлар	преступления против личности	crimes against individuals
шахсий дахлсизлик	личная неприкосновенность	inviolability (security) of (the) person; personal immunity
шахсий ёзишма	личная переписка	personal correspondence
шахсий жавобгарлик	личная ответственность	personal responsibility
шахсий кафиллик	личное поручительство	personal guarantee; personal suretyship
шахсий мажбурият	личная повинность	personal duty
шахсий мулк ҳуқуқлар	личные имущественные права	personal property rights
шахсий мунособатлар	личные отношения	personal attitude; personal relationships
шахсий номулк мунособатлар	личные неимущественные отношения	personal non-property relations
шахсий номулк ҳуқуқлар	личные имущественные права	personal non-property rights
шахсий суғурта шартномаси	договор о личном страховании	personal insurance contract

шахсни тасдиқловчи ҳужжат	документ удостоверяющий личность	identification document
шахсни текширувдан утказиш	личный досмотр	skin-search, frisking
шахсий тинтув	личный обыск	personal search
шахсий ҳаёт	частная жизнь	private life
шахсий ҳужжат	личный документ	personal document
шахсий ҳуқуқлар	личные права	personal rights
шахсни пул олиш мақсадида ушлаб туриш	удержание с целью получения выкупа	retention of someone to get redemption
шахсининг шаъни	честь подзащитного	honour of a defendant
шаън ва кадр- қиммат	честь и достоинство	honour and dignity
шаън, ғурур, кадр- қиммат, фазилат, хислат	достоинство	dignity, merit
шафқатсиз	жестокий	severe; cruel
шафқатсизлик	жестокость	severity; cruelty
шафқатсизлик, зўрлаш, мажбурлаш	жестокость, насилие, принуждение, применение силы	violence
шаҳар чегараси	городская черта	city boundary
шерик, ҳамкор	знакомый, приятель	acquaintance
шикаст	увечье	injury
шикаст етказиш	увечить	cause injury; to injure
шикастланиш	получить увечье	getting mutilation; getting injured
шикоят	жалоба	complaint; appeal

шикоятчи, даъвогар	жалобщик; истец	complainant, appellant
шикоят бериш	подавать жалобу	complaining; appealing
шикоят бериш муддати ва тартиби	срок и порядок подачи жалобы	term and rules of appealing
шикоят қилиш тартиби	порядок обжалования	procedure of appealing
шикоят қилиш ҳуқуқи	право подачи жалобы	right to appeal
шикоят қилувчи	апелянт	appellant
шикоятни қайта кўриб чиқиш учун ариза	апелляционное заявление	application for appeal
шифокор экспертизаси	врачебная экспертиза	medical expert examination
психиатор- шифокорлар комиссияси	комиссия врачей- психиатров	commission of physicians
шоҳид	очевидец	witness
штаб	штаб	staff; headquarters
шубҳа	сомнение	doubt
шубҳаланувчи, шубҳаланувчи шахс	подозреваемый, подозреваемое лицо	a suspect
шубҳа қилмоқ, гумон қилмоқ	заподозрить, подозревать	to suspect
шубҳали мотив	подозрительный мотив	suspect motive
шубҳаланувчини ушлаб туриш	задержание подозреваемого	detention of suspect
Э э		
эгаллаб олиш	завладеть	occupy; seize
эгаллаб олиш,	завоевание	conquest

босиб олиш, қўлга олиш		
эғалик қилмоқ, эғалламоқ	владеть	to possess
эғаси аниқланмаган мол-мулк	имущество, принадлежность которого не установлена	property the owner of which has not been established
эғалик қилиш ҳуқуқининг пайдо бўлиши	возникновения права владения	origin of right of possession
эғри далил, билвосита далил	косвенная улика	circumstantial interest
эғри қасд	косвенный умысел	indirect intent
экинзор, ўрмон ёки бошқа дов- дарахтларга шикаст етказиш ёки уларни нобуд қилиш	повреждение, уничтожение посевов, леса или других насаждений	damage, destruction of sowing, wood or other plantation
экология соҳасидаги жиноятлар	преступления в сфере экологии	crimes in the sphere of ecology
экология хавфсизлигига оид нормалар ва талабларни бузиш	нарушение норм и требований экологической безопасности	violation of norms and requirements of ecological safety
эксгумация қилиш	эксгумация	exhumation
эксперимент баённомаси	протокол эксперимента	protocol of experiment
эксперимент иштирокчилари	участники эксперимента	participants of experiment
эксперимент ўтказиш	проведение эксперимента	conduction of experiment

эксперимент ўтказиш тўғрисида қарор	постановление о проведении эксперимента	decision on conducting experiment
эксперимент ўтказиш шароитлари	условия проведения эксперимента	conditions of conducting experiment
экспериментни ўтказиш тартиби	порядок проведения эксперимента	procedure of conducting experiment
эксперт	эксперт	expert
эксперт криминалист	эксперт криминалист	forensic expert
экспертга раддия билдирмок	заявить отвод эксперту	challenge of expert
экспертларга савол бермок	задавать вопросы экспертам	put questions to experts
экспертни сўроқ қилиш	допрос эксперта	interrogation of an expert
эксперт текшириши	проверка эксперта	investigation of an expert
эксперт хулосаси	заключение эксперта	conclusion of an expert, opinion of an expert
эксперт хулосаси билан танишиш	ознакомление с заключением эксперта	studying the conclusion of the expert
эксперт хулосасини баҳолаш	оценка заключение эксперта	evaluation of expert's conclusion
эксперт хулосасини эшитиш	слушание заключения эксперта	hearing the conclusion of an expert

эксперт чақириш	вызов эксперта	summon of an expert
эксперт этиб тайинладиган шахслар	лица, назначаемые экспертами	persons to be appointed as experts
экспертиза текшируви	экспретиза	expert examination
экспертиза	экспертиза	expert examination
экспертиза муассасасига жўнатиш	направлять в экспертное учреждение	sending to expert examination office
экспертиза объектлари	объекты экспертизы	object of expert examination
экспертиза предмети	предмет экспертизы	subject of expert examination
экспертиза тайинлаш асоси	основание для назначение экспертизы	ground of assigning expert examination
экспертиза ўтказиш	проведение экспертизы	conducting an expert examination
экспертиза учун намуналар олиш	получение образцов для экспертизы	taking samples for expert examination
экспертизага оид далиллар	доказательства связанные с экспертизой	proof related to the expert examination
экспертизага оид бошқа масалалар	другие вопросы связанные с экспертизой	other questions related to the expert examination
экспертиза хулосаси	заключение экспертизы	opinion of expert examination
экспертни рад қилиш	заявить отвод эксперту	to waive an expert

экспертни сўроқ қилиш	допрос эксперта	interrogation of an expert
экспертнинг ишда иштирок этишига монеълик қиладиган ҳолатлар	обстоятельства, воспрепятствующ ие участию эксперта в деле	circumstances, obstructing participation of an expert in the case
экспертнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари	права и обязанности эксперта	rights and duties of an expert
экстремизм (диний)	экстремизм	extremism
эмблема, рамз, значок, кокарда	эмблема, значок; кокарда	badge
эмоционал, таъсирчан ҳолат	эмоциональное состояние	emotional state
энг кам ойлик иш ҳақи	минимальный размер заработной платы	minimum earnings; minimum salaries, wages
эришилган мавқе, мартабанинг юқорилашуви, кўтарилиш	карьер	careerism
эркин алмаштириладиган валюта	конвертируемая валюта	convertible (hard) currency
эркинликлар буюк хартияси	великая хартия вольностей	Magna Carta
эркинликни қисқа муддатга чеклаш	краткосрочное ограничение свободы	short-term limitation (restraint, restriction) of liberty (of freedom)
эскорт, конвой	конвой, эскорт; охрана, сопровождающий	escort
этил спирти, алкоголь маҳсулот	незаконное производство или	illegal production or putting into

ва тамаки маҳсулотини қонунга хилоф равишда ишлаб чиқариш ёки муомалага киритиш	оборот этилового спирта, алкогольной и табачной продукции	circulation of ethylic and tobacco production
эхтиёт чоралари	меры пресечения, меры безопасности	measures of restraint; measures of safety
эхтиёт чоралари устидан шикоят қилиш	обжалование меры пресечения	complaining of restraint measures
эхтиёт чораларини қўллаш	применять меры пресечения	use of measures of restraint
эхтиёт чораларини қўллаш асослари	основание для применения меры пресечения	ground for the use of measures of restraint
эхтиёт чораларининг турлари	виды мер пресечения	kinds of measures of restraint
эхтиёт чораси масаласини ҳал қилиш	решение вопроса о мере пресечения	settling the question on measures of restraint
эхтиёт чораси сифатида жамоа кафиллигига бериш	передача под общественное поручительство	giving something to community suretyship as a precautionary measure
эхтиёт чораси сифатида қамокқа олиш	арест, как мера предосторожности	arrest as precautionary measures
эхтиёт чораси тўғрисидаги қарор	решение о мере пресечения	decision on restraint measures
эхтиёт чорасини	решение о	decision on the use,

қўллаш, бекор қилиш, ўзгартириш ҳақидаги қарор	применении, отмене, изменении меры пресечения	termination, changing restraint measure
эхтиёт чорасини танлаш тўғрисида қарор чиқариш	постановление о выборе меры пресечения	decision on the choice of detention measures
эхтиёткорлик чора-тадбирлари	меры предосторожности	safety measures
эхтиётсизлик орқасида содир этилган жиноят	преступление совершенное по неосторожности	crime committed by imprudence
эхтиётсизлик туфайли баданга ўртача оғир ёки оғир шикаст етказиш	причинение по неосторожности среднего или тяжкого телесного повреждения	causing bodily injuries of medium or high degree by negligence
эхтиётсизлик туфайли одам ўлдириш	причинение смерти по неосторожности	causing death by negligence
эхтиётсизлик туфайли содир этилган жиноят	преступление, совершённое по неосторожности	negligent crime
эшитиш қобилиятини йўқотиш	потеря слуха	loss of hearing
эълон қилинган амнистия акти	объявленный акта амнистии	announced act of amnesty
эътиқод	убеждение	conviction; belief
эътироз билдириш	возражать	express objection
эътирозларни ёзма равишда баён	представление возражений в	present objection in written form

қилиш	письменном виде	
Ю ю		
югуриш	бег	escape
юзлаштириш	очная ставка	confrontation
юзлаштириш учун асослар	основания для очной ставки	grounds for confrontation
юзлаштириш ўтказиш	проведение очной ставки	conducting confrontation
юзлаштириш ўтказиш тартиби	порядок проведения очной ставки	procedure of conducting confrontation
юзлаштириш вақтида сўроқ қилиш	допрос при очной ставке	interrogation during confrontation
юк	груз	cargo / goods / freight
юк жўнатувчи	грузоотправитель	consignor of goods, shipper
юк эгаси	грузовладелец	cargo / goods / freight owner
юк ҳужжати	грузовой документ	freight document
юқори турувчи суд томонидан ишни кўриб чиқиш муддатлари	сроки рассмотрения дела вышестоящим судом	term of considering the case by higher court
юқори инстанция суди	суд вышестоящей инстанции	court of superior instance
юқори суд ажрими	определение вышестоящего суда	rulings of higher court

юқори суд инстанциясида иш юритиш	делопроизводство на уровне высшей судебной инстанции	administration of justice at higher judicial instance
юқори суд кўрсатмалари	указания вышестоящего суда	instructions of higher court
юқори турувчи прокурор	вышестоящий прокурор	higher procurator
юқори хавфлилик манбаи	источник повышенной опасности	source of heightened danger
юқумли касалликлар	инфекционные заболевания	infectious disease
юрист	юрист	attorney, lawyer, man of law, jurist
юримдик акт	юридический акт	juridical act
юримдик бурч	юридическая обязанность	legal duty
юримдик ёрдам кўрсатиш	оказание юридической помощь	render legal assistance
юримдик жавобгарлик	юридическая ответственность	legal responsibility; legal liability
юримдик кафолат	гарантия юридическая	legal guarantee
юримдик манзил	адрес юридический	legal address
юримдик тавсиф	юридическая квалификация	legal qualification
юримдик фактлар	юридические факты	legal facts
юримдик фанлари	доктор	doctor of legal

доктори	юридических наук	sciences
юримик фанлар номзоди	кандидат юридических наук	candidate of legal sciences
юримик ҳужжат	акт юридический	legal act
юримик шахс	юридическое лицо	legal entity
юримик шахсинг вакили	представитель юридического лица	representative of legal entity
юримик шахсинг муомалага лаёқатлилиги	дееспособность юридического лица	legal capacity of legal person
юрисдикция	юрисдикция	jurisdiction
юрист	юрист	jurist, lawyer
юриспруденция кафедраси	кафедра юриспруденции	chair of jurisprudence
юритилаётган жиноят ишларининг тили	язык, на котором ведется производство по уголовному делу	language in which criminal case is conducted
юқори палата	верхняя палата	supreme chamber
Я я		
ягона солиқ	единый налог	single tax
ягона ер солиғи	единый земельный налог	single land tax, single land charges
ядро қурилмаларидан фойдаланиш қоидаларини бузиш	нарушение правил эксплуатации ядерных установок	violation of rules of exploiting a nuclear plant
ядро қуролини тарқатмаслик	договор о нераспространении и ядерного оружия	treaty on non- proliferation of nuclear weapons
ядро қурилмаси	ядерная установка	nuclear plant
ядро	кража ядерных	theft of nuclear

материалларини ўғирлаш	материалов	materials
ядросиз ҳудуд	безядерная зона	nuclear-free zone
якка бошчилик	единоначалие	one-man management
якка тартибда иш кўриш	единоличное рассмотрение уголовного дела	consideration of a criminal case by a judge alone
якка шахсга тааллуқли	единоличный	one-man
яқин қариндош	близкий родственник	close relative
яқин қариндошлар хавфсизлигини таъминлаш	обеспечение безопасности близких родственников	securing safety of close relatives
янги айблов бўйича иш қўзғатиш	возбуждение дела по новому обвинению	initiation of a case on a new accusation
янги гувоҳларни чақириш	вызов новых свидетелей	summon of new witnesses
янги далилларни тақдим этиш	предъявлять новые доказательства	submit new evidence
янги далилларни талаб қилиб олиш	затребовать новые доказательства	demand new evidence
янги очилган ҳолатлар юзасидан тергов ўтказиш	проведение расследования по вновь открывшимся обстоятельствам	investigation of a newly revealed circumstance
янги очилган ҳолатлар	вновь открывшиеся	newly revealed circumstances

	обстоятельства	
янги шахсга нисбатан жиноят иши кўзфатиш	возбуждение уголовного дела в отношении нового лица	initiation of a case against a new person
янгидан суд терговини бошлаш	возобновление судебного следствия	reopening the court's investigation
янгидан сўроқ қилиш	возобновление допроса	resuming the interrogation
ярашилганлиги муносабати билан жиной жавобгарликдан озод қилиш	освобождение от уголовной ответственности в связи с примирением	relief from a criminal responsibility in connection with reconciliation
ярашув	перемирие	armistice; truce
ярашув тўғрисида ариза	заявление о примирении	statement on reconciliation
ярашувнинг ихтиёрийлиги	добровольность примирения	voluntariness of reconciliation
ярашувнинг сабаблари	мотивы примирения	reasons for reconciliation
яшаш жойи	место жительства	place of residence
яширинган судланувчини қидириш	розыск скрывающегося подсудимого	searching of a hiding defendant
яширмақ; беркитмақ, сир тутмақ	скрывать; утаивать, умалчивать	conceal
Қ қ		
қабрни таҳқирлаш	надругательство над могилой	abuse of corpse; desecration of grave
қадр-қимматни	не унижать	discrimination of

камситмаслик	достоинство	one's dignity, honour
қайд этмоқ, рўйхатга олмоқ	регистрация, регистрация; запись	registration
қайд қилиш карточкалари	карточки прописки	registration cards
қайта экспертиза ўтказиш	проводить повторную экспертизу	conduct an expert examination for the second time
қайтариб бўлмайдиган йўқотиш	безвозвратная утрата	irretrievable loss
қалбаки пул, аксиз маркаси ёки қимматли қоғозлар ясаш, уларни ўтказиш	изготовление, сбыт поддельных денег, акцизных марок или ценных бумаг	manufacturing, selling of false money, excise or securities
қалбакилаштириш	фальсифицироват ь	falsification
қалбаки хужжатларни тайёрлаш	изготовление подложных документов	manufacture of false documents
қалбаки хужжатлардан фойдаланиш	использование подложных документов	use of forged documents
қамал, қуршов	блокада	blockade
қамаш, қамоққа олиш	взять под стражу	place under guard
қамоқ	тюрьма	detention
қамоқ жазоси	тюремное наказание	prison punishment
қамоқхона камераси	тюремная камера	cell

қамоқхона назоратчиси	тюремный начальник, надзиратель	warden
қамоқ тарзидаги жазони ижро этиш муассасалари	учреждения исполнения наказаний в виде лишения свободы	executive establishment of punishments as an imprisonment
қамоқда сақланаётган шахслар	лица, содержащиеся под стражей	persons in prison; detainees; prisoners
қамоқда сақлаш	содержать под стражей	keeping someone in prison
қамоқда сақлаш жойлари	места содержания под стражей	place of keeping somebody in custody
қамоқда сақлаш муддатлари	сроки содержания под стражей	terms of keeping in custody
қамоқдан қочиш	бегство из тюрьмы	escape from prison
қамоқдан озод этиш	освободить из под стражи	release someone from prison
қамоққа олиш	заключение в тюрьму задерживать, арестовывать; брать под стражу)	detaining
қамоққа олинган шахс, махбус	арестованный	arrestee
қаровсизлик, назоратсизлик	безнадзорность	neglect
қарз (олмоқ), кредит	заём	loan
қарз бериш ҳақида шартнома	договор о займе	credit contract; loan contract
қарздорлик тилхати	долговая расписка	bill of debt, loan- certificate,

		note
қарор	постановление, решение	decision; resolution; decree
қарорни ижро этиш вақти	время исполнения решения	time of execution of a decision
қарор ижроси муддати	давность исполнения постановления	limitation for execution of decision
қарордан кучирма	выписка из постановления	extraction from decision
қарор нусхаси	копия решения	copy of a decree
қарор устидан шикоят қилиш хуқуқи	право на обжалование решения	appeal of decision
қарорни тасдиқлаш	утверждение решения	approve the decision
қарорни тақдим этиш	вручение решения	serving of decision
қарорнинг турлари	виды постановлений	kinds of decisions, resolutions
қарорнинг ҳақиқийлиги	действительность решения	validity of decision
қартабоз, қиморбоз	картёжник	gambler
қарта уйини	карточная игра	card game
қарши даъво, муқобил даъво	встречный иск	counterclaim
қасам, онт ичиш	клятва	oath
қасамёд қилиш	приносить клятву	swear an oath
қасамёд матни	текст клятвы	text (words) of oath
қасам ичиб ваъда бермоқ	дать клятвенное обещание	make promise; under oath
қасд	умысел	intent; deliberate act
қасддан баданга	умышленное	intentional light

енгил шикаст етказиш	легкое телесное повреждение	bodily injury
қасддан баданга оғир шикаст етказиш	умышленное тяжкое телесное повреждение	malicious grave physical injury, bodily injury
қасддан баданга ўртача оғир шикаст етказиш	умышленное средней тяжести телесное повреждение	causing inten-tional physical injury of a medium degree
қасддан бўйсунмаслик	злостное неповиновение	malicious insubordination
қасддан бўйин товлаш	злостное уклонение	malicious deviation
қасддан зарар етказиш	умышленное причинение вреда	causing intentional harm
қасддан одам ўлдириш	умышленное убийство	intentional homicide, murder
қасддан одам ўлдириш	умышленное убийство	intentional homicide ; murder
қасддан содир этилган жиноятлар	умышленное преступление	intentional crimes; premeditated crimes
қасддан содир этилган жиноятни яшириш	Соккрытие (утаивание) умышленного преступления	concealment of the premeditated crime
қасддан янги жиноят содир этиш	новое умышленное преступление	commit a new intentional crime
қасддан қоидани бузиш 2. жиноят, зўрлик, зўравонлик	умышленное нарушение правил 2) преступление, убийство, насилие	foul play
қатл этиш,	казнь	execution

ўлдириш, жазо, қийноқ		
қаттиқ тартибли колонниялар	колонии строгого режима	colonies of strict regime
қатъий молиявий ҳисобот ҳужжати	документ строгой финансовой отчётности	document of rigorous financial accountability
қатъий ҳукм, шикоят қилинмайдиган ҳукм	безапелляционны й приговор	peremptory sentence
қидирув иши	поисковые работы; разведочные работы	prospecting work
қидириш тўғрисида ёзма кўрсатмалар бериш	дача письменных указаний о розыске	give a written directive on the search
қидирув эълон қилиш	объявлять розыск	announce search
қиёсий ҳуқуқшунослик кафедраси	кафедра сравнительного правоведения	chair of comparative law
қизиқтирувчи шахс	подстрекатель	instigator
қийнаш	истязание	torture
қилмишда жиноят таркибининг йўқлиги	отсутствие в деяние состава преступления	absence of constituent elements of a crime
қилмишлар	деяния	acts
қилмишнинг жазога сазovorлиги	наказуемость деяния	punishable act
қилмишнинг жинойлиги	преступное деяние	criminality of an act

қилмишнинг жинойлигини истисно қиладиган ҳолатлар тушунчаси	понятие обстоятельств, исключающих преступность деяния	notion of circumstances excluding criminality of an act
қилмишнинг хусусияти	характер деяния	character of an act
қимматбаҳо металлар ёки тошларни топшириш қоидаларини бузиш	нарушение правил сдачи драгоценных металлов или камней	violation of submission rules of precious metal or stones
қимматбаҳо буюм	драгоценность	treasure
қимматбаҳо металлар	драгоценные металлы	precious metals
қимматбаҳо тош	драгоценный камень	precious stone
қимматли қоғозлар	ценные бумаги	securities
қимор ўйини	азартная игра	gambling
қимор ўйини ва баҳс бойлаш	азартные игры и пари	gamblings and bets
қиморхона	игорный дом	gambling house
қиморхоналарни ташқил этиш ёки уларни сақлаш	организация или содержание притонов для азартных игр	organizing or supporting gambling-den
қироллик	королевство	royal
қироллик суди	королевский суд	royal court
қисқа муддатли	кратковременный	short time; short term
қисман реабилитация қилиш	частичная реабилитация	partial rehabilitation

қисман реабилитация қилиш асослари	основы частичной реабилитации	grounds of partial rehabilitation
қисман реабилитация қилиш оқибатлари	последствия частичной реабилитации	consequence of partial rehabilitation
қозилик суди	казийский суд	kazi court
қоида	норма	norm; rule; regulation; act
қолдиқ, сигарет қолдиғи	короткий обломок, остаток; обрубок; окурок	stub
қон	кровь	blood
қон доғи	кровавое пятно	blood stain
қон кетиш, қон оқиш	кровотечение	bleeding
қонли ўч олиш, қонли қасос, хун олиш	кровная месть	blood vengeance
қонун	закон	law
қонунчилик, қонунийлик	законность	legality
қонуний, расмий, ошкора, очик	легальный	legal
қонуншунос, қонунчи	законовед	lawyer
қонуншунослик	законоведение	jurisprudence
қонун амри	веление закона	command of law
қонуннинг амал қилиши	действие закона	operation of the law
қонун аналогияси, қонуннинг ўхшашлиги	аналогия закона	analogy of statute (lex)
қонуннинг	вопрос аналогий	question of analogy

айнанлиги масаласи	закона	of statute
қонуний асос	законное основание	legal basis, lawful grounds
қонун асосида қўриб чиқиш	рассмотреть в установленном законом порядке	consider in the order specified by law
қонун асосида ҳал қилиш	решать на основании закона	settle legally lawful settlement
қонунда белгиланган тартибда	в установленном законом порядке	as stipulated by law
қонун билан қўриқланадиган ҳуқуқ ва манфаатлар	охраняемые законам права и интересы	rights and interests protected by law
қонунларнинг бир- бирига зидлиги, коллизияси	коллизия законов	conflict of laws
қонун бузилишини бартараф этиш	устранение нарушения закона	elimination of violation of law
қонунга бўйсунуш	подчинение закону	subordination to law
қонун вакили	представитель закона	representative of legislation
қонуний вакил	законный представитель	legal representative
қонуний вакилнинг ишда иштирок этиши	участие в деле представителя закона	participation in the case of a legal representative
қонуний кучга кириши	вступление в законную силу	entry into legal force
қонун лойиҳаси; рўйхат	законопроект; список;	bill
қонун лойиҳаси;	законопроект; Билль о правах	Bill of Rights

қонун олдида жавобгарлик	ответственность перед законом	liability before the law
қонун олдида тенглик	равенство перед законом	equality before the law
қонун ости хужжати	акт подзаконный	subordinate act
қонун хужжатлари	законодательство	legislation
қонунга ҳилоф қарорларни бекор қилиш	отмена противозаконных постановлений	repeal of resolutions inconsistent with law
қонунга ҳилоф равишда ахборот тўплаш, уни ошкор қилиш ёки ундан фойдаланиш	незаконное собрание, разглашение или использование информации	illegal collection, divulgence or use of information
қонунга ҳилоф равишда ушлаб туриш	незаконное задержание	illegal detention
қонунга ҳилоф равишда чет элга чиқиш ёки Ўзбекистон республикасига кириш	незаконный выезд за границу или незаконный въезд в республику узбекистан	illegal moving abroad or illegal entrance to the republic of uzbekistan
қонунга ҳилоф тажовузлар	противоправное посягательство	encroachment
қонунга ҳилоф ҳаракат	противозаконные действия	action against law
қонун чиқарувчи	законодатель	legislator
қонун чиқариш	издание закона	issuance of law
қонун чиқарувчи ҳокимият	законодательная власть	law-making body, legislative body,

		legislative organ
қонун чириш тартиби	законодательная процедура	legislative procedure
қонунда назарда тутилган ҳолларда	в случаях, предусмотренных законом	in cases specified by law
қонуний кучга кирган суд ҳукми	приговор, вступивший в законную силу	sentence put into effect
қонунийлик	законность	legality
қонунийликни бузиш	нарушение законности	violation of legality
қонунларнинг ижро этилиши устидан назорат	надзор за исполнением законов	supervision over enforcements and implementation of laws
қонунни қўллаш	применение закона	use of law; applying the law
қонунни тўғри тадбиқ қилиш	правильное применение закона	correct use of law
қонуннинг орқага қайтиш кучи	обратная сила закона	retroactive force of law
қонунни шарҳлаш	истолкование закона	interpretation of law
қонунсиз	беззаконный	lawless
қонунсизлик, қонунга риоя қилмаслик	беззаконие	lawlessness
қонун устуворлиги	верховенство закона	supremacy of law
қонунчилик	вопросы	questions of

масалалари	законодательства	legislation
қонуний фаолиятга тўсқинлик қилиш	воспрепятствован ие законной деятельности	obstruction of legal activity
қонуний тадбиркорлик фаолиятга тўсқинлик қилиш	воспрепятствован ие законной предпринимательс кой деятельности	obstruction of legal business (enterpreneurial) activity
қонуний талаб	законное требование	legal requirement
қонуний тартиб	законный порядок	legal procedure
қорақалпоғистон республикаси бош прокурори	генеральный прокурор республики каракалпакистан	procurator of the republic of karakalpakistan
қорақалпоғистон республикаси жиноят ишлари бўйича олий суди	верховный суд по уголовным делам республики каракалпакистан	supreme court on criminal cases of the republic of karakalpakistan
қорақалпоғистон республикаси жиноят ишлари бўйича олий суди раиси	председатель верховного суда по уголовным делам республики каракалпакистан	chairman of the supreme court on criminal cases of the republic of karakalpakistan
қорақалпоғистон республикаси жуқорғи кенгеси	жуқори кенгес республики каракалпакистан	supreme court of the republic of karakalpakistan
қоровул хизматини ўташ қоидаларини бузиш	нарушение правил несения караульной службы	violation of guard rules at service on duty
қотил	киллер, убийца	murderer, a killer

қотил (қадимги рус давлатида одам ўлдирган шахс)	головник	murderer, someone who kill a person in ancient Russia
қотилликда айблаш	инкриминировать убийство	to incriminate in homicide
қочиш	побег	escape
қочоқ	беглец	fugitive
қочоқ аёл	беглянка	fugitive, female
қочоқлик	бегство	flight
қувғин, таъқиб	гонение	persecution; suppression
қўзғалон, исён	восстание	uprising, riot
қўзғатилган даъво бўйича тушунтиришлар бериш	давать объяснения по предъявленному иску	give explanations on the filed suit
қуйи турувчи прокурорнинг кўрсатмаси	указание нижестоящего прокурора	directive of procurator of a lower instance
қўлга олмоқ, қўлга туширмоқ, ушламоқ	схватывать, арестовывать, задерживать	apprehend
қўлбола ароқ (самогон) тайёрлаш	изготовление самогона	manufacture of homemade vodka, manufacture of moonshine
қулфни бузиш, синдириш	взлом замка	breaking lock
қулф бузиш орқали содир этиладиган ўғрилиқ	квартирная кража со взломом	burglary
қўпоровчилик	диверсия	sabotage
қўпоровчилик	диверсия	sabotage

жиноятлари		
қўпоровчилик харакати	диверсионный акт	act of sabotage
қўпол процессуал бузилиш- лар	грубейшие процессуальные нарушения	most procedural violation
қўпол равишда бузиш	грубое нарушение	flagrant violation, gross breach
қўпол равишда бузиб курсатиш	грубое извращение	brazen perversion
қўриқловчи. соқчи	конвоир	escort, sentry
қўриқчилик (соқчилик) хизматини ўтамоқ	нести караульную службу, стоять на часах	to stand sentry / be on sentry duty
қўрқитиш	запугивать	frightening
қурбон, бирор нарса оқибатида зарар қўрган шахс	жертва, пострадавший, потерпевший	victim
қурол-яроғ, аслаҳа	оружие	weapon
қуролсизлантириш	демилитаризация	demilitarization
қуролсизлантириш, ушлаб қолиш	интернирование	internment
қуролли агрессия	вооружённая агрессия	armed aggression
қуролли аралашув	вооружённое вмешательство	armed interference
қурол билан бостириб кириш	вооружённое вторжение	armed invasion
қуролли кучлар	вооружённые силы	armaments, armed forces, armed services
қуролли можаро, қуролли низо	вооружённый конфликт	armed conflict

куролли талончилик	вооружённое ограбление	armed robbery
куролли тўда	вооружённая шайка	armed gang
куролли қаршилиқ кўрсатиш	вооружённое сопротивление	armed resistance
куролли кўзғалон	вооружённое восстание	armed uprising
куролланиш пойгаси	гонка вооружений	arms race
кўшимча айблов эълон қилиш	предъявлять дополнительное обвинение	declare additional accusation
кўшимча ёки ўзгартирилган айб эълон қилиш	предъявлять дополнительное или измененное обвинение	declare additional or changed accusation
кўшимча далил	дополнительное доказательство	further proof
кўшимча (эгри) далил	доказательство косвенное	circumstantial evidence, indirect proof
кўшимча жазо	дополнительное наказание	additional punishment
кўшимча жазо чоралари	дополнительная мера наказания	supplementary measure of punishment
кўшимча исбот, далил	косвенное доказательство	indirect evidence
кўшимча кафолат	дополнительная гарантия	supplementary guarantee
кўшимча қарор	дополнительное решение	supplementary decision
кўшимча	представлять	submit additional

материаллар такдим этиш	дополнительные материалы	materials
қўшимча мол киритши божи	дополнительная ввозная пошлина	additional entrance duty
қўшимча мулкый суғурта	дополнительное имущественное страхование	additional insurance of property; property insurance
қўшимча сарф-харажатлар	дополнительный расход	additional expenditure
қўшимча сўроқ	дополнительный допрос	additional interrogation
қўшимча талаб	дополнительное требование	additional requirement; supplementary demand
қўшимча текширув	дополнительное расследование	additional investigation
қўшимча тергов	доследование	supplementary investigation
қўшимча тергов ўтказиш	проведение дополнительного допроса	conduction of additional interrogation
қўшимча тергов юритиш учун ишни қайтариш	возвращать дело на дополнительное расследование	return the case for proceeding additional investigation
қўшимча терговга қайтариш	направлять на дополнительное расследование	return to the additional investigation
қўшимча тулаш, қўшимча ҳақ	дополата	supplemental payment
қўшимча турар жой майдони	дополнительная жилая площадь	additional living area (rentable area, houseroom, dwelling

		space, housing space)
қўшимча чора	дополнительная мера	supplementary measure
қўшимча шартлар	дополнительные условия	supplementary conditions
қўшимча экспертиза	дополнительная экспертиза	additional expert examination, supplementary expert examination
Ҳ ҳ		
ҳаво кемаси	воздушное судно	air plane
ҳадя	дар (акт дарения)	gift
ҳадянома	дарственная надпись, дарственная	gift certificate, presentation inscription; commemorative inscription
ҳадя қилиш	дарение	gift, donation, grant
ҳадя қилувчи	даритель	donor, grantor
ҳадя намунаси	дарственный экземпляр (образец)	presentation copy
ҳажм, меъёр	величина	magnitude
ҳаёт ёки соғлиқ учун хавфли жиноятлар	преступления опасные для жизни или здоровья	dangerous crimes for life and health
ҳаётий куч	жизнеутверждающая сила	vital force
ҳаётга қарши жиноятлар	преступления против жизни	crimes against life
ҳайвонот ёки ўсимлик дунёсидан фойдаланиш	нарушение порядка пользования	violation of utilization rules of fauna and flora

тартибини бузиш	животным или растительным миром	
хайвонларга нисбатан шавқатсизларча муносабатда бўлмоқ	жестокое обращение с животными	brutal treatment with animals
хайдаб чикдрмок	выдворять	turn out
хайъат	коллегия	college
хайъатда кўриш	рассмотрение на коллегии	collegial consideration
хайфсан	выговор	reprimand
халқлар ҳуқуқлари туғрисида декларация	декларация прав народов	declaration of rights of peoples
ҳаракат хавфсизлиги	безопасность движения	traffic safety
ҳаракатда	в действии	in force; in effect
ҳақиқатни аниқлаш	установление истины	establishment of truth
ҳақорат қилиш	оскорблять	assault; insult; contempt
ҳақ тулаш, пул тулаб ажратиб олиш	выкуп	redemption, ransom
ҳал қилиш	решать	settlement solution
ҳалокат	катастрофа	catastrophe
ҳалок бўлаётган ҳарбий кемани ташлаб кетиш	оставление погибающего военного корабля	leaving the military ship which is being lost
ҳар томонлама текшириб чиқиш	тщательно исследовать	investigate thoroughly

ҳаракат	действие	act
ҳаракат ёки ҳаракатсизлик содир қилиш	совершение деяние или бездействие	commitment of the action or inaction
ҳаракатсизлик	бездействие	failure to act
ҳаракат ва ҳаракатсизлик	действие и бездействие	action and failure to act
ҳаракатларнинг қонунийлиги	законность действий	legality of on act
ҳарбий асирларни қийнаш	истязание военнопленных	torture of prisoners of war
ҳарбий адлия	военная юстиция	military justice
ҳарбий бурч, мажбурият	воинская обязанность	military duty
ҳарбий-дала суди	военно-полевой суд	military field court
ҳарбий ёки махсус унвондан махрум қилиш	лишение воинского или специального звания	depriving of military or special rank
ҳарбий ёки муқобил хизматдан бўйин товлаш	уклонение от военной или альтернативной службы	evasion of military and alternative service
ҳарбий жиноят	военное преступление	military crime; war crime
ҳарбий қисм вакили	представитель воинской части	representative of a military unit
ҳарбий мулкни нобуд қилиш ёки унга шикаст етказиш	уничтожение или повреждение военного имущества	abolishing or damaging military property
ҳарбий сир	военная тайна	military secret
ҳарбий суд раиси	председатель	chairman of a

	военного суда	military court
ҳарбӣ судлар	военные суды	military courts
ҳарбӣ терговчи	военный следователь	military investigator
ҳарбӣ трибунал	военный трибунал	military tribunal
ҳарбӣ трибуналда кўриладиган иш	дело подсудное военному трибуналу	case within jurisdiction of military tribunal
ҳарбӣ хизматчилар имтиёзлари тўғтрисидаги кодекс	Кодекс о льготах военнослужащих	Code of Exemptions for Military Servicemen
ҳарбӣ хизматни контракт бўйича ўтаётган ҳарбӣ хизматчи	военнослужащий, проходящий военную службу по контракту	soldier performing contract based military service
ҳарбӣ хизматни ўташ тартибига қарши жиноятлар	преступления против порядка несения военной службы	crimes against the rules of performing military service
ҳарбӣ хизматчининг устидан қўмондонлик кузатуви	наблюдение командования за военнослужащим	supervision of a command over military serviceman
ҳарбӣлаштирилган соқчилик	военизируванная охрана	militarized guard
ҳарбӣ прокуратура	военная прокуратура	military procuracy
ҳарбӣ-ҳаво суди	военно- воздушный суд	air force court
ҳарбӣ ҳуқуқ	военное право	military law
ҳақиқӣ	действительный	valid; real

ҳақиқий зарар	действительный ущерб	actual damage
ҳақиқий ҳарбий хизмат	действительная военная служба	active military service
ҳеч бир асосиз	без всякого основания	groundless
ҳибсга олиш	арест	arrest
ҳибсга олмоқ	арестовывать, задерживать	apprehend
ҳимоя қилиш	защищать	defend
ҳимоядан воз кечилганлигини тасдиқлаш	подтверждение об отказе от защиты	confirmation of the waived defence
ҳимояланиш ҳуқуқи	право на защиту	right to defence
ҳимояланиш тактикаси	оборонительная так	defensive tactics
ҳимоячи	защитник	defender; counsel for defence
ҳимоячини алмаштириш	замена защитника	replacement of defender
ҳимоячи билан холи учрашиш	встреча с защитником наедине	encounter with a defender, advocate
ҳимоячи вазифасини бажариш	исполнение обязанностей защитника	execution of defender's task; perform the duties of an advocate
ҳимоячи иштирок этиши шарт бўлган ҳолатлар	обстоятельства, требующие обязательного участия защитника	cases where defender's participation is necessary
ҳимоячи иштирок этишига рухсат	разрешение на участие в деле	permission for the defender to

бериш	защитника	participate in the case
ҳимоячи тайинлаш	назначение защитника	appointment of a defender
ҳимоячига эга бўлиш	иметь защитника	having an advocate
ҳимоячидан воз кечиш	отказ от защитника	refusal from a defender
ҳимоячини таклиф этиш	приглашение защитника	invite a defender
ҳимоячининг иштироки	участие защитника	participation of a defender
ҳимоячининг ишда иштирок этиши	участие защитника в деле	participation of a defender in a case
ҳимоячилар коллегияси	коллегия защитников	college of defence counsel
ҳимоячининг сўроқда иштирок этиши	участие защитника в процессе допроса	participation of a defender in interrogation
ҳимоячининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари	права и обязанности защитника	rights and duties of a defender, advocate
ҳимоясиз, ожиз	беззащитный	defenseless
ҳисса ажратиш, тақсимлаш	выдел доли	apportionment of participatory share
ҳиссали жавобгарлик	долевая ответственность	share responsibility
ҳиссали мулк	долевая собственность	participatory share ownership
ҳиссали мажбурият	долевое обязательство	participatory share obligation

ҳиссали қатнашув	долевое участие	participatory share participation
ҳовли мулкидан хисса ажратиш	выдел доли из имущества двора	division of participatory share of household property
ҳодиса содир бўлган жой	место происшествия	place of incident
ҳодиса содир бўлган жойни кўздан кечириш	осмотр место происшествия	inspection of the place of an incident
ҳокимият	власть	1. authority; 2. power;
ҳокимият вакили	представитель власти	representative of the government
ҳокимият ёки мансаб ваколатини суистеъмол қилиш	злоупотребление властью или должностными полномочиями	misuse (abuse) of power or official authorities
ҳокимият органлари	органы власти	state bodies
ҳокимият, бошқарув ва жамоат бирлашмалари органларининг фаолият тартибига қарши жиноятлар	преступления против порядка функционирования органов власти, управления и общественных объединений	crimes against the rules of functioning of state bodies, administration and public amalgamations
ҳокимиятни босиб олиш	захват власти	seizure of power
ҳокимиятнинг ҳаракатсизлиги	бездействие власти	government's failure to act
ҳокимиятсизлик, бошбошдоқлик	безвластие	anarchy
ҳокимиятпарастлик,	властолюбие	love of power,

амалпарастлик, мансабпарастлик		ambition/craving/ lust for power
ҳокимият обрусини тушириш	дискредитировани е власти	discrediting of power
ҳомила тушириш	аборт	performance of abortion
ҳомиладор аёллар	беременные женщины	pregnant women
ҳомиладорлиги аён бўлган айбдорга нисбатан	в отношении виновного, заведомо знавшего, что женщина беременна	towards the woman whose pregnancy is known to the defendant
худуд	территория	territory
худудий дахлсизлик	территориальная неприкосновеннос ть	territorial inviolability
худудий жиҳатдан судловга тегишлилик	подсудность по территориальному признаку	records of conviction related to a territory; records on territorial convictions
худудий жиҳатдан терговга тегишлилик	подследственност ь по территориальному признаку	territorial investigation
худудни қуролсизлантириш	демилитаризация территории	demilitarization of territory
ҳужжат матни	текст документа	text of document
ҳужжат эгаси	владелец документа	owner of document
ҳужжатлар, штамплар, муҳрлар,	завладение, уничтожение, повреждение	possessing, abolishing injuring or hiding documents,

бланкаларни эгаллаш, нобуд қилиш, уларга шикаст етказиш ёки уларни яшириш	или сккрытие документов, штампов, печатей, бланков	stamps, seals, blanks
хужжатлардан фойдаланиш	использование документов	use of documents
хужжатларни йўқотиш	уничтожение документов	destruction of documents
хужжатларни кўздан кечириш	осмотр документов	view of documents
хужжатларни кўрсатиш	предъявление документов	submit documents
хужжатларни қидириб топиш	обнаружение документов	discovery of documents
хужжатли маълумотлар	документальные данные	documentary data
хужжатларни олиб куйиш	выемка документов	seizure of documents
хужжатларни тасдиқламоқ	заверение документов	witnessing of documents, certify documents
хужжатли текширув	документальная проверка	documentary verification
хужжатларни ўқиб бериш	огласить содержание документов	announce the documents
хужум	атака, наступление	attack
хужум қилмаслик бўйича ўзаро келишиш	взаимно- согласованное ненападение	mutual nonaggression
хужум қилмаслик	договор о	non-aggression

ҳақидаги шартнома	ненападения	treaty
хулқ-атвор; ўзини тутиш тарзи	поведение	conduct (of people)
ҳукм	приговор	judgement; sentence; verdict
ҳукм ижросини кечиктириш	отсрочка исполнения приговора	postponement of execution of a sentence
ҳукм ижроси муддати	давность исполнения приговора	limination for execution of judgement
ҳукм ижросини тўхтатиб туриш	приостановление исполнения приговора	suspension of sentence execution
ҳукм қилинган шахс	осужденный	convicted
ҳукм қилиш учун асослар	основания для приговора	grounds for sentencing
ҳукмнинг қонуний кучи	законная сила приговора	legal force of judgement
ҳукмнинг қонунийлиги ва асослилиги	законность и обоснованность приговора	legality and (validity) well- founded of judgement
ҳукм турлари	виды приговоров	kinds of judgements, sentences
ҳукм устидан шикоят (протест) билдириш	обжалование (опротестование) приговора	appeal of judgement
ҳукмни узгартириш	изменение приговора	change of judgement
ҳукм чиқарилган вақт	время вынесения приговора	time of passing a judgement, sentence

хукм чиқарилган жой	место вынесения приговора	place of passing a judgement, sentence
хукм чиқариш	вынесение приговора	passing a judgement, sentence
хукм чиқариш вақтида ҳал қилинадиган масалалар	вопросы, разрешаемые при вынесении приговора	questions to be settled while passing a judgement, sentence
хукмни бекор қилиш	отмена приговора	termination of a judgement, sentence
хукмни ижро этувчи органлар	органы исполнения приговора	bodies executing a judgement, sentence
хукмни ўзгартириш	изменение приговора	change of a judgement, sentence
хукмни эълон қилиш	объявление приговора	announcement of the judgement sentence
хукмнинг ижро этилиши	исполнение приговора	execution of a sentence
хукмнинг имзоланиши	подписание приговора	signing a judgement
хукмни кечиктириш	1) отсрочка вынесения судебного решения 2) приостановление исполнения судебного решения	arrest of judgement
хукмнинг кириш	вводная часть	introductory part of

қисми	приговора	the judgement
хукмнинг қонуний кучга кириши	вступление приговора в законную силу	sentence's coming into lawful effect
хукмнинг қонуний кучга кириши	вступление приговора в законную силу	entry of judgement into legal force, legal effect
хукмнинг қонунийлиги, асослилиги, адолатлилигини текшириш	проверка законности, обоснованности, справедливости приговора	verification of legality, validity, fairness of the judgement, sentence
хукмнинг нусхаси	копия приговора	copy of a judgement, sentence
хукмнинг тавсиф қисми	описательная часть приговора	descriptive part of a judgement, a sentence
хукмни тасдиқлаш	конфирмация	confirmation
ҳуқуқ	право	law
ҳуқуқшунос, адвокат, ҳимоячи	адвокат, защитник; поверенный; юрист	attorney
ҳуқуқ аналогияси	аналогия права	analogy of law (jus)
ҳуқуқбузар	правонарушитель	offender, lawbreaker, wrongdoer, transgressor / infringer of the law; delinquent
ҳуқуқбузарнинг шахси	личность правонарушителя	personality of delinquent
ҳуқуқнинг вужудга келиши	возникновения права	origin of law, right
ҳуқуқ ва эркинликларни	нарушение прав и свобод	violation of rights and freedoms

бузиш		
ҳуқуқ ва эркинликларни муҳофаза қилиш	охрана прав и свобод	protection of rights and freedoms
ҳуқуқнинг тикланиши	восстановление в правах	restoration of rights
ҳуқуқий ёрдам	юридическая помощь	legal assistance
ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш	договор об оказании правовой помощи	treaty on rendering legal assistance
ҳуқуқий ёрдам учун тўлов	оплата услуг за оказание юридической помощи	payment for rendering legal assistance
ҳуқуқий маданият	правовая культура	legal culture
ҳуқуқий муносабатни ўзгартириш	изменения правоотношения	modification of legal relations (relationship)
ҳуқуқий нормалар диспозицияси	диспозиция правовых норм	disposition of legal norms
ҳуқуқий нормани қалбакилаштириш	бланкетная подделка	blanket falsification
ҳуқуқий оқибатлар	правовые последствия	legal consequences
ҳуқуқий таъсир чоралари	меры правового воздействия	measures of legal influence
ҳуқуқий таъсир чораларини қўллаш	применять меры правового воздействия	apply measures of legal influence
ҳуқуқий ҳолат	правовое положение	legal status
ҳуқуқий ҳужжат	акт правовой	legal act
ҳуқуқий таъсир этиш воситаси	инструмент правового воздействия	instrument of legal pressure

ҳуқуқлардан фойдаланиш	использование прав	enjoy rights
ҳуқуқларни амалга ошириш	осуществление прав	effectuation of rights
ҳуқуқларни даъво тартибида тиклаш	восстановление прав в исковом порядке	restoration of rights by claiming
ҳуқуқлар декларацияси	декларация прав	declaration of rights
ҳуқуқларни тушунтириш	разъяснение прав	explain the rights
ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар	правоохранительн ые органы	law protecting bodies; law enforcement bodies
ҳуқуқсизлик, ҳақсизлик, ўзбошимчалик	бесправие	lawlessness
ҳуқуқда хилоф ҳаракат	неправомерное действие	wrongful act
ҳурмат қилиш	уважать	respect
ҳуқуқбузарликка тортиш	вовлечение в правонарушение	Involvement into breaking of law
ҳуқуқ бузарни олиб келмоқ	доставлять правонарушителя	delivery of trespasser
ҳушига келтириш, ҳушёр қилиш	вытрезвление	detoxication, sobering up

**КУРГАНОВ АНВАРЖОН МУХТОРОВИЧ,
ДЖУЗБАЕВА ДАМИРА СЕРГЕЕВНА**

**ЎЗБЕКЧА-РУСЧА-ИНГЛИЗЧА
ЮРИДИК АТАМАЛАР ЛУҒАТИ**

Муҳаррир **Б.Қ. Эргашев**

Техник муҳаррир **Н.Т. Курганова**

Босишга рухсат этилди 16.03.2020 й. Нашриёт ҳисоб табағи 11,0.
Адади 100 нусха. Буюртма №_____. Нархи шартнома асосида.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,
100197, Тошкент ш., Интизор кўчаси, 68.